

...KORAAL SPECHT...
...halfopen...

111E JAARGANG — NO.: 147 WOENSDAG 29 JUNI 1994

AMIGOE



De zaak
gesus(y)t

Door God geliefd kind

JERUZALEM - Een [...]**derhalf jaar oud** [...]**isje dat in Petah** [...]**va in Israel van een** [...]**kon op de vierde ver**[...]**ping van een** [...]**ouw viel, kon ter**[...]**uwernood worden** [...]**vangen door een buur**[...]**uw die het kind had** [...]**en wankelen, zo** [...]**eldde het dagblad** [...]**aariv woensdag.**

[...]lgens het ziekenhuis is [...] toestand van het kind [...]vredigend. "Ik keek [...]hoog en begreep dat [...]t kind binnen enkele [...]conden zou vallen. Dat [...] wat er gebeurde. Ik [...]lde als een gek, hopend [...]t ik in de juiste richting [...]p en toen viel zij recht [...] mijn armen. God houdt [...]n haar", aldus buur[...]uw Margalit Mizrahi.

Britse generaal: Er is geen staakt het vuren:

VN verontrust over non-bestand in Bosnië

SARAJEVO - De Britse brigade-generaal Andrew Ridgway heeft dinsdag gezegd dat het staakt-het-vuren in Bosnië-Herzegowina vrijwel tot het verleden behoort. "Er is geen vrede en geen bestand, zelfs geen gevechtspauze. Na het aflopen van dit bestand zullen nog twintig jaar oorlog volgen", aldus de hoge VN-officier. Bij de Verenigde Naties toont men zich zeer verontrust over deze ontwikkeling.

De Britse brigade-generaal zei dat het Bosnische leger van vooral moslims zeker zeven kilometer terreinwinst heeft geboekt tijdens gevechten om een strategische route, ten oosten van het stadje Zavidovici. De Serviërs en moslims in Bosnië stemden tweeënhalve week geleden in met een bestand van een maand. Het staakt-het-vuren had de weg moeten bereiden voor een nieuw vredesplan.

De VN maken zich zeer ongerust over deze heropleving van het geweld in Bosnië en over hernieuwde aanvallen op de VN-vredesmacht. De strijdende partijen dwarsbomen volgens de VN in toenemende mate pogingen van deze organisatie en een internationale contactgroep voor Bosnië om het conflict definitief te beëindigen. In de contactgroep zitten de Verenigde Staten (VS), Rusland en de Europese Unie. Met name de toenemende bestandschendingen door het uit moslims bestaande Bosnische regeringsleger baren de speciale VN-afgezant voor Bosnië, Yasushi Akashi, zorgen.

VOOR G-7-TOP

"Het vredesplan voor Bosnië wordt bedreigd door hernieuwde uitbarstingen van militaire activiteiten", zei Akashi dinsdag kort voor zijn vertrek uit Zagreb naar Brussel. De Japanse diplomaat overlegde in de Belgische hoofdstad met NAVO-functionarissen over hoe een toekomstige vrede kan worden nageleefd.

De Italiaanse minister van Buitenlandse zaken, Antonio Martino, daarentegen verklaarde dinsdag na een ontmoeting met de Servische president Slobodan Milosevic dat de vooruitzichten voor een vreedzame oplossing van het conflict in Bosnië goed zijn. "Ik ben een hardnekkig optimist als het om de toekomst gaat", zei hij. Martino zei te hopen dat er voor de bijeenkomst van de G-7 op 9 en 10 juli in Napels, de top van de zeven grote industriestaten, een permanente vredesregeling komt. Op die bijeenkomst komt ook het vredesplan van de internationale contactgroep, die dinsdag in Parijs opnieuw bijeenkwam, aan de orde. Daar besprak men hoe men definitief de landkaart over de verdeling van Bosnië vast moest stellen. De kaart zal dan worden voorgelegd aan de strijdende partijen op basis van "slikken of stikken", zo verluidde eerder deze week uit diplomatieke bron.

De NAVO zou bereid zijn vijftigduizend man troepen te leveren als de contactgroep voor Bosnië een permanent bestand in de exrepubliek van Joegoslavië tot stand kan brengen. Als de Serviërs en de moslims het op 10 juni gesloten bestand blijven schenden en de aanvallen op de VN-vredesmacht voortduren, zal de NAVO luchtaanvallen gaan uitvoeren, dreigde de Japanse diplomaat. Een Britse VN-

vervolg op pag. 13

Bootvluchtelingen opgepikt



■ *CARIBISCHE ZEE - Sinds het luchtvaartembargo tegen Haïti van kracht is geworden heeft de Amerikaanse kustwacht meer dan tweeduizend Haïtiaanse bootvluchtelingen uit zee opgepikt. Zij proberen met grotere of kleinere boten (zie foto) te vluchten. Onder de vluchtelingen bevinden zich ook kleine kinderen(zie foto).*

Giframp dreigt na treinongeluk bij Lausanne

LAUSANNE - De ontsporing van een goederentrein met giftige chemicaliën heeft woensdagmorgen in de Zwitserse stad Lausanne voor grote paniek gezorgd.

Vijf- tot zesduizend mensen moesten in de wijk rond het spoorwegstation worden geëvacueerd. Omstreeks half acht woensdagmorgen verklaarde de brandweer dat de situatie onder controle was en dat het gevaar voor explosies was geweken. De paniek ontstond toen twee wagons met honderden liters van de giftige en explosieve stof epichloorhydrine, dat wordt gebruikt voor de fabricage van lijm, bij vertrek uit het station Lausanne ontspoorden en leksloegen.

[...]s gekaapt met zo'n veertig inzittenden

[...]erde grote gijzeling [...] Kaukasu ten einde

[...]OSKOU - De derde [...]te gijzelzaak in het [...]den van Rusland in een [...]riode van zeven [...]anden is woensdag [...]indigd met de arres[...]e van de gijzelnemers. [...] politie achterhaalde [...] drie ontvoerders, die [...]sdag ongeveer veertig [...]nsen gijzelden en met [...] losgeld van miljoenen [...]ldens op de vlucht [...]en geslagen, na een [...]pjacht in de onrustige [...]o Tsjetsjenie in de noor[...]ijke Kaukasus.

[...]e hebben het losgeld terug [...] de gijzelaars, de beman[...]g van de helikopter en de [...]elnemers aan de operatie [...]n ongedeerd", aldus een [...]ordvoerder van het minis[...]e van Binnenlandse zaken [...] Moskou. De gemaskerde [...]nnen hadden 's middags [...]n bus in de buurt van het [...]uroord Mineralnje Vody [...] de noord-Kaukasus [...]kaapt. Zij bleken zwaar [...]wapend te zijn en [...]schoten onderweg een [...]litie-auto met een machi[...]pistool. Zij lieten zich [...]arna naar het vliegveld [...]den.

[...]Daar werden eerst zes, [...]er nog eens vier passa[...]ers vrijgelaten, die de eisen [...]n de kapers aan de autori[...]iten moesten overhandigen. [...]ij vroegen wapens, een los[...]ld van elf miljoen gulden [...] een vrije aftocht uit de [...]ad. Ook wilden zij twee [...]elikopters om hen naar [...]achatsjkala te brengen in [...] aangrenzende etnische [...]publiek Dagestan, aan de [...]ens met Azerbeidzjan.

Aan hun eisen werd gedeeltelijk voldaan, hoewel zij genoegen namen met slechts de helft van het losgeld. Met het toestel en zeven gijzelaars vlogen zij naar Tsjetsjenie waar zij probeerden te ontkomen. Na een achtervolging door veiligheidstroepen konden zij worden aangehouden.

Het was al de derde gijzelactie in de Russische noord-Kaukasus binnen een half jaar. Bij de voorafgaande ontvoeringen - de laatste dateert nog maar pas van eind mei - kwamen de gijzelaars ongedeerd vrij. De ontvoerders werden steeds gepakt.

Religieuzen in Ruanda geëvacueerd



■ *GOMA - De Franse troepen die Ruanda zijn binnengetrokken hebben onder meer een groep vrouwelijke religieuzen geholpen bij hun repatriëring samen met weeskinderen voor wie zij zorgden. Het ging om een gemengde groep zusters van Ruandese en buitenlandse afkomst met onder hen Tutsi's en Hutu's.*

(AFP-satellietfoto)

PLO-kopman voor Romeo en Julia naar Jeruzalem

JERUZALEM - De Israëlische minister van Cultuur, Shulamit Aloni, heeft een naaste medewerker van PLO-leider Yasser Arafat, Nabil Shaath, uitgenodigd voor een bezoek aan Jeruzalem. Shaath krijgt kaartjes voor de première van een Palestijns-Israëlische uitvoering van Romeo en Julia in die stad.

Shaath, de hoogste PLO-vertegenwoordiger in de Gazastrook en Jericho, wilde eerder deze week al Jeruzalem bezoeken. De autoriteiten weigerden hem echter de toegang wegens 'gebrek aan voorbereidende coördinatie'. Palestijns bezoek aan Jeruzalem ligt gevoelig bij de joodse bewoners van de Israëlische hoofdstad. Op het gerucht dat Arafat zelf zou komen, liet het stadsbestuur weten alle joden te zullen vragen hem de weg te versperren. Aloni zei dat de uitnodiging van Shaath is goedgekeurd door de Israëlische premier Rabin. De rol van Julia wordt door een joodse actrice gespeeld, die van Romeo door een Palestijn.

Over algemeen positieve internationale reacties:

China gereserveerd over Koreaanse top

SEOUL - In de wereld is over het algemeen met instemming gereageerd op de voorgenomen topontmoeting tussen de Noordkoreaanse president Kim Il-Sung en zijn zuidelijke ambtgenoot Kim Young-Sam op 25 juli. Opmerkelijk was dat China zich gereserveerd toont.

Belangrijkste gespreksonderwerp zal de hoog opgelopen spanning op het Koreaanse schiereiland zijn. De Verenigde Staten, die al op 8 juli in Geneve een gesprek met Noord-Korea hebben, noemden de topontmoeting tussen beide Koreaanse leiders "bemoedigend". Ook Japan, dat binnen het bereik van de Noordkoreaanse raketten ligt, zei de gesprekken te verwelkomen. Het land "hoopt dat de spanningen op het schiereiland nu zullen afnemen". Japan heeft zelf geen diplomatieke betrekkingen met Noord-Korea en probeert vooral via China een dialoog over de gerezen nucleaire problemen op gang te brengen.

China zelf reageerde dinsdag echter terughoudend op de door andere landen als "historisch" betitelde topontmoeting. "We zullen zien of het wat oplevert. Laat ze eerst maar eens met de gesprekken beginnen", aldus een Chinese topdiplomaat.

Twee maanden voorwaardelijk

Hoge Raad-arrest bekrachtigt Hof-vonnis over lokale jurist

WILLEMSTAD — De Antilliaanse advocaat I.M.-A. is veroordeeld tot twee maanden voorwaardelijke gevangenisstraf wegens het behulpzaam zijn aan een in 1989 uit Koraal Specht ontsnapte Amerikaanse gedetineerde. Dat volgt uit een arrest van de Hoge Raad.

Het hoogste rechtsorgaan van het Koninkrijk bevestigde eerder deze maand het vonnis dat het Hof te Willemstad in december 1992 velde. De vier bezwaren van de verdediging tegen die veroordeling wees de Hoge Raad af. Ook het Openbaar Ministerie ging indertijd in cassatie, maar dat was vanwege de vrijspraak die het Hof vonniste op een tweede aanklacht, namelijk van chantage. De Hoge Raad heeft het OM in zijn cassatie 'niet ontvankelijk' verklaard.

Het valt volgens een zegsman nog niet te zeggen of het Openbaar Ministerie het Antilliaanse Hof zal benaderen met een verzoek de naam van de jurist te schrappen van de lijst van advocaten. Schrapping houdt in dat een jurist niet langer in de rechtszaal mag pleiten.

Het hoger beroep en de dito cassatiezaak hadden betrekking op de verwikkelingen rond de ontsnapping vijf jaar geleden van de wegens oplichting veroordeelde Amerikaan Daniël Henderson. Het OM wist indertijd de rechter ervan te overtuigen dat de toen nog niet tot advocaat beëdigde jurist op zijn minst wist waar de vluchteling zich verborgen hield.

De vader van de onderduiker presenteerde het OM een bandopname waaruit zou blijken dat I.M.-A. hem duidelijk maakte dat hij heel snel met aan het advocatenkantoor nog verschuldigd geld over de brug moest komen opdat Henderson jr veilig het land kon verlaten. Een forensisch laboratoriumonderzoek moest de betrouwbaarheid van de tape aangeven. Uiteindelijk werd I.M.-A. op dit onderdeel vrijgesproken.

De voortvluchtige is overigens later toch door de politie opgespoord. I.M.-A. heeft inmiddels het kantoor van zijn vader waar hij vroeger werkte verlaten.

[...]onds Juridische bijstand Witte Huis-bewoners:

Advocaten kosten meer dan Clintons inkomen groot is

WASHINGTON - De Amerikaanse president Bill Clinton en zijn echtgenote Hillary hebben een fonds gesticht om hun oplopende kosten voor juridische bijstand te kunnen betalen. Wie de Clintons wil helpen, kan maximaal duizend dollar in het fonds storten, zo heeft woordvoerster Dee Dee Myers van het Witte Huis dinsdag meegedeeld.

"De president zal mogelijk worden geconfronteerd met hoge rekeningen van advocaten en het is in het grootste belang van het land en het presidentschap dat deze rekeningen worden betaald", meende zij. Deskundigen schatten dat de Clintons misschien twee miljoen dollar bijeen moeten brengen voor juridische bijstand in het Whitewater-schandaal, genoemd naar de onroerend-goedmaatschappij in de staat Arkansas waarin zij hebben geinvesteerd. Bovendien heeft een oud-medewerkster van deze staat Clinton beschuldigd van ongewenste intimiteiten. Clinton wil dat deze aanklacht wordt aangehouden tot hij president-af is, zo bleek uit documenten die maandag zijn aangeboden aan een federale rechter in Arkansas.

Het vermogen van de Clintons bedroeg in 1993 blijkens hun belastingaangifte 1,6 miljoen dollar. Hun inkomen was dat jaar 293.000 dollar.

Meer mannen mogen in Koeweit stemmen

KOEWEIT — Het Koeweiti parlement heeft voor het eerst in dertig jaar het kiesrecht uitgebreid.

Op een na stemden zaterdag alle 45 volksvertegenwoordigers voor het voorstel, dat het aantal kiesgerechtigden in Koeweit met circa 25.000 mannen of bijna eenderde zal doen toenemen. Tot dusverre hebben slechts een op de zeven inwoners van Koeweit kiesrecht.

Exodus vanuit Haïti:

Vele honderden bootvluchtelingen opgepikt

MIAMI - Duizenden Haïtianen hebben maandag in kleine bootjes hun land verlaten. Zij ontvluchten de politieke onzekerheid en de economische chaos die is verergerd nadat de sancties tegen Haïti zijn verscherpt. Zo is deze maand onder meer internationaal vliegverkeer zo goed als onmogelijk geworden.

De Amerikaanse kustwacht meldde maandag 1139 Haïtianen uit zee te hebben opgepikt, waarmee het totale aantal Haïtiaanse bootvluchtelingen sinds juni is opgelopen tot boven de drieduizend. Het gaat om het grootste aantal sinds 1992, toen tal van Haïtianen de wijk namen na de militaire staatsgreep waarbij de democratisch gekozen president Aristide werd afgezet.

De uit zee opgepikte Haïtianen zijn overgebracht naar het ziekenhuisschip van de Amerikaanse marine, dat bij de kust van Jamaica voor anker ligt en fungeert als doorgangscentrum. De hausse aan vluchtelingen was al voorspeld door Amerikaanse regeringsfunctionarissen. Volgens hen zou het drijvende doorgangscentrum een aantrekkende werking hebben.

De Haïtianen hopen op politiek asiel in de Verenigde Staten. Tot nu toe verkrijgt gemiddeld een op de vier vluchtelingen de status van politiek vluchteling. Voordat een dergelijk opvangcentrum bestond, werden bijna alle Haïtianen naar hun land teruggestuurd.

Sokudi: helft bestedingen voor preventie

Gezondheidszorg amputeert eerder dan suikerziekte te voorkomen

Een kostenverlaging in de gezondheidszorg is volgens Sokudi onwaarschijnlijk. Volgens de vereniging voor diabetici mogen we al blij zijn als de kosten gelijk blijven. En dat kan: niet met minder zorg, maar anders. Door meer hulp aan huis te verlenen, veel meer voorlichting te geven over bij voorbeeld gezond eten, zal de vraag naar medische behandelingen afnemen. Maar dat kost ook geld. De verhouding tussen de bestedingen in de curatieve zorg (80%) en de preventieve zorg (20%) is echter zo scheef, dat een patiëntenvereniging als Sokudi zwaar beperkt wordt in het uitvoeren van haar taak. Het gevolg van de verwaarlozing van de overheid bij het voorkomen van de aandoening diabetes: jaarlijks 300 amputaties van lichaamsdelen. Veel te hoog op het aantal inwoners.

Secretaris Adrienne Medema: "Sokudi draait op vrijwilligers, die naast hun gewone werk een aantal uur in de week informatie verstrekken en bloed prikken. De zeven vrijwilligers kunnen het werk echter onmogelijk aan. Maar een keer per week, op dinsdagochtend, hebben we spreekuur."

Sokudi is een van de weinige patiëntenverenigingen die overheidssubsidie krijgt. Daarmee kan de vereniging niet vooruit. De wijkbijeenkomsten, die in samenwerking met de chiropediste en de oogarts (diabetes is een aandoening die voornamelijk gevolgen kan hebben voor voeten en ogen) worden georganiseerd, kunnen door het gebrek aan mankracht maar zo'n zes keer per jaar plaatsvinden. Op Curaçao hebben ongeveer 7000 mensen suikerziekte. Medema: "Als er op een bijeenkomst 20 mensen afkomen, heb je na een jaar 120 mensen bereikt. Dat is absoluut te weinig. Er moet toch echt een flinke verschuiving gaan plaatsvinden in de bestedingen in de gezondheidszorg. Het omkeren van de verhouding (20% curatief-80% preventief) is misschien wat al te fors, maar dan moet het toch minstens *fifty-fifty* worden."

Meer geld is nodig omdat ook bij de preventie van diabetes kostbare investeringen gedaan moeten worden. Een voetenspiegel bijvoorbeeld, belangrijk om een precies passende schoen te kunnen maken, die het ontstaan van wondjes voorkomt, kost al gauw 12.000 gulden. Een investering die Sokudi met het huidige budget nooit zal kunnen opbrengen. Een apparaat echter dat uitermate belangrijk is om voetproblemen bij diabetespatiënten te voorkomen, zegt Medema.

SCHEEF

Op de *kumbre* zal de verenging de scheve verhouding zeker aan de orde stellen. Ook het belang van patiëntenverenigingen zal op veel meer erkenning moeten gaan rekenen. De gezondheidsinstellingen moeten zich voorbereiden op een grotere mondigheid van de patiënt. Die zal niet alles meer slikken wat de huisarts hem of haar voorschrijft. In de behandeling van diabetes is bij voorbeeld vast komen te staan dat een zoutbad helemaal niet goed is voor de behandeling van een voetwondje. Medema:"Het voetensymposium in november 1993 is echter niet door alle huisartsen bezocht. Op Curaçao wordt het zoutbad daarom



nog steeds in een aantal gevallen voorgeschreven." Een patiënt die op de hoogte is, kan daar dan een stokje voor steken.

Sokudi wil een vechter maken van de patiënt. Een vrouw wier moeder door de arts werd aangeraden een been te amputeren, vroeg Sokudi om advies. Of een amputatie echt nodig was. De vereniging gaf de vrouw het advies mee de mening van de arts niet klakkeloos te accepteren. "Vecht voor je moeder", kreeg ze te horen. Aan de andere kant wil Sokudi ook dat er een structureel programma wordt opgezet voor bijscholing van alle werkers in de gezondheidszorg.

Met de andere patiëntenverenigingen (de stomavereniging, de hartstichting, de nierstichting, het Wilhelminafonds (kanker) en het Beatrixfonds (astma)) is het nog niet tot samenwerking gekomen. "Iedereen zit op zijn eilandje", stelt Medema. Een centraal informatiecentrum waar mensen dagelijks met de meest uiteenlopende vragen over hun gezondheid terecht kunnen zou een enorme verbetering betekenen van het werk van de patiëntenverenigingen. "Maar dan hebben we het helaas wel over de verre toekomst".



WILLEMSTAD — De openbare ruimte als niemandsland. Vuilnisbergen, autowrakken, donder het maar neer, die vuilniszakken, tuinafval en houtresten. Langs de Arowakkenweg is het begin van een nieuwe landfill zichtbaar. Lekker makkelijk.

Odean-leden slagen voor cursus Engels

WILLEMSTAD — Veertien Odean-leden (Antilliaanse organisatie van verpleegkundigen) ontvangen donderdag 30 juni een certificaat voor het volgen van een cursus Engels. De vier maanden durende cursus was bedoeld om de verpleegkundigen te leren communiceren, maar ook om het vakjargon beter te begrijpen alsmede Engelse correspondentie te kunnen lezen, begrijpen en eventueel vertalen. De examens vonden maandag en dinsdag plaats.

Caribische vrouw wel actief in NGO's

In politiek en vakbond maken mannen dienst u[it]

WILLEMSTAD — Caribische vrouwen nemen ondanks hun goede scholing vaak een marginale plaats in economie en politiek in. "Terwijl vrouwen worden aangemoedigd om hun stem uit te brengen bij verkiezingen worden ze nauwelijks gestimuleerd om actief deel te nemen aan het politieke proces." Dat geldt evenzeer voor vakbondsdeelname. De bonden vormen, ook op Curaçao, een mannenbolwerk.

Een verheugende ontwikkeling is wel dat de vrouw in de regio actief deelneemt aan nongouvernementele organisaties. Maar dat is dan ook één van de weinige lichtpuntjes in de machtsontwikkeling van vrouwen. Hun economische positie wordt alsmaar belabberder.

Terwijl de zorg en opvoeding van kinderen voor hun rekening komt, moeten ze van weinig geld rondkomen. Sinds de economische crisis van de jaren tachtig zijn vrouwen in de regio toenemend aangewezen op werk in de informele sector met alle gevolgen vandien voor de secundaire arbeidsvoorwaarden.

Dit zegt minister Edith Strauss-Marsera, die met deze weinig vrolijke constatering de conferentie van Eclac/Caricom en U[nifem] Caribbean in het [...] opende. Honderdveertig [deel]nemers uit 20 landen [in het] Caribisch gebied voe[ren] en met vandaag [...] kingen. Daaruit zal een [...] plan rollen dat zal [...] aangeboden tijdens [de] vierde Wereldconferentie [over] Vrouwen in China, d[at vol]gend jaar zal w[orden] gehouden.

Toch meent de mi[nister] naast de onheilstijdin[gen] nog een positieve ont[wikke]ling waar te nemen. [...] door de noodzakelijke [...] hankelijkheid van de C[aribi]sche vrouw, heeft zij z[ich] een oersterk en zelfst[andig] wezen weten te ontwik[kelen]. Dat komt volgens St[rauss-]Marsera ook tot uiting [in de] goede resultaten die [...] rende vrouwen boeken. [...] vrouwen is educati[...] manier om haar posi[tie te] verbeteren. Zij versta[an de] wereld waarin zij leeft [...] en benut bovendien [haar] talenten."

In een verhaal [...] vrouwen mag de man [...] ontbreken. Strauss-Mar[sera:] "Problemen van vrouwen [kun]je niet aanpakken z[onder] naar de man te kijk[en]." Hoewel de Caribische [vrouw] meer politieke en econ[omi]sche macht heeft, is zij [...] thuis uiterst margin[aal. Ge]gewend als hij is dat [...] vrouw de grote knopen [door]hakt.

Hartekreet Lio Capriles (SMP): geld nodig

Bedrijfsleven creatief met excuses over SMP-brief

WILLEMSTAD — De Stichting Maatschappij en Politie Curaçao (SMP) betreurt het middels een hartekreet van haar voorzitter Lio Capriles dat diverse verzoeken om financieel bij te dragen aan de automatisering van het politiekorps zijn afgeketst. "Van diverse zijden vernamen we de tegenwerping dat zulke projecten tot de verantwoordelijkheid van de overheid behoren en niet tot die van particulieren." De VBC en de kamer van Koophandel ondersteunen het initiatief van de SMP van harte.

Richard Hart, voorzitter van de Kamer: "Ik weet dat een heleboel bedrijven de brief met het verzoek om te sponseren nog in behandeling hebben en dat ze positief zullen reageren. Ik ben optimistisch." De bewuste brief is 26 mei verstuurd aan talloze Curaçaose ondernemingen. Met name is gemikt op de grote bedrijven.

Nu, een maand later, heeft de SMP een aantal bedrijven wederom aangeschreven. "De SMP is van mening dat wij collectief verantwoordelijk zijn voor het algemeen welzijn in onze gemeenschap en dat voor ons allen een taak is weggelegd om met de overheid bepaalde verantwoordelijkheden te delen."

Lio Capriles ergert zich aan de matige reacties en aan de excuses die worden aangevoerd om toch vooral niet te betalen. "Dat vind ik onbillijk. We hebben grote monden als het om misdaadbestrijding gaat maar als puntje bij paaltje komt zijn we niet bereid zelf over de brug te komen."

De bankdirecteur spreekt zelfs van een morele plicht om bij te dragen. Ook wijst hij op de enorme kosten die worden gemaakt voor beveiliging. Hij schat dat de Curaçaose bedrijven 50 miljoen gulden spenderen aan *security*. In totaal besteedt Curaçao volgens de SMP-voorzitter 100 tot 150 miljoen aan onder meer hekwerken, alarmen en bewakingspersoneel.

De SMP wijst vervolgens op ontwikkelingen in de VS en Europa, waar de gemeenschap op effectieve wijze wordt betrokken bij de bestrijding van de criminaliteit en het verhogen van de effectiviteit van het functioneren van de politie. Een tweetal projecten die de SMP heeft overgenomen zijn *community policing* en sociale zelfredzaamheid. Dat laatste houdt in dat de burger nauwer betrokken wordt bij het oplossen van collectieve problemen zoals criminaliteit. In dat kader bezochten twee Nederlandse deskundigen van de Nederlandse SMP enige tijd geleden Curaçao. De SMP-Nederland wordt steeds meer betrokken bij discussies over de veiligheid van de burger.

Dat de SMP het bedrijfsleven heeft benaderd voor gelden is omdat de stichting bestaat van donaties en subsidies. Als één van de initiatiefnemers heeft Maduro & Curiel's Bank het voortouw genomen door een studie te bekostigen inzake het genoemde automatiseringsproject van de politie. Uit een onderzoek van Deloitte & Touche kwam naar voren dat daarvoor 2,5 miljoen gulden nodig is. Uitvoering van het project, dat in eerste instantie het opzetten van een databank voor informatie over criminelen beoogt, zal vijf jaar vergen.

Paradise Movies

Romantische komedie

WILLEMSTAD — Paradise Movies heeft dit weekend een romantische komedie in de aanbieding. Vanaf donderdag 30 juni draait de film *Four Weddings and a Funeral* met onder anderen de Britse komiek Rowan Atkinson (bekend als Mr. Bean). Het is een film met veel landhuizen, bruiloften, kathedralen en trouwjurken.

Hoofdpersoon Charles is na vele affaires nog steeds niet voor een trouwpartij te strikken. Sterker nog, hoe meer trouwerijen van vrienden hij bijwoont, hoe minder zijn behoefte om hen te volgen. Totdat hij de Amerikaanse Carrie ontmoet.

Hij ziet haar telkens weer, tijdens een begrafenis, feesten en diverse huwelijken, waaronder het hare. Intussen doet hij vreselijk zijn best niet verliefd op haar te worden.

Als hij toch zelf de huwelijksboot ingesleept dreigt te worden, realiseert hij zich pas op het allerlaatste moment - voor het altaar -dat de in het wit gehulde vrouw naast hem eigenlijk niet 'de ware' is. De rest laat zich raden.



Four Weddings and a Funeral: do. 30 juni tot en met zon. 3 juli om 21:15 uur in het ITC.



OPINIE

door **Ronnie Rens Sr.**

IN 1946 TOEN Humbert Devid uit Suriname vertrok om in Nederland medicijnen te studeren, kon hij in de verste verte niet vermoeden dat hij daardoor in Indonesië terecht zou komen. Vanwege de aan de Nederlandse universiteiten aan de gang zijnde zuivering van NSB-ers, die in de Tweede Wereldoorlog met de Duitsers hadden geheuld, werden studenten namelijk naar de toenmalige kolonie in Azië doorgezonden. In Indonesië afgestudeerd, bleef dokter Devid er langer dan drie jaar werken, hetgeen hij ook niet kon hebben voorzien. Hij kreeg namelijk een baan aangeboden bij het Indonesische leger.

Het was allemaal het begin van een carrière die zich ook verder langs onvermoede, maar gunstige paden zou begeven. Want na zijn terugkeer in Suriname werd hij niet alleen het binnenland ingestuurd, maar zou dat zeggen en schrijven maar zes maanden duren. Zijn broer René, die bij de Shell werkte, liet weten dat Curaçao medici nodig had. Een telegram van Humbert volgde waarin hij liet weten geïnteresseerd te zijn.

Op basis hiervan werd hij aangenomen en kwam hij in 1952 op Curaçao aan, niet vermoedend dat hij naar Sint Eustatius moest — zoals hij nu zelf toegeeft — 'een eiland waarvan ik niet eens de ligging kende'. Hij bleef er drie jaar. Daar ontmoette Humbert ook voor het eerst zijn vrouw Shirley, met wie hij in 1955 op zijn verjaardag — 2 juni — trouwde.

De toevallige loop der gebeurtenissen, die dokter Devid via Indonesië en Suriname op Sint Eustatius deed belanden, zijn nog niet ten einde. Op Curaçao teruggekeerd, werd hij opnieuw overvallen door één van die *twists of life* die zijn leven hebben gekenmerkt en daar telkens een gunstige wending aan hebben gegeven. Terwijl hij namelijk eind 1955 door de Breedestraat (Otrobanda) liep, stormde de toenmalige gedeputeerde Julio Abrahams (die in een restaurant zat) naar buiten en riep Devid toe: "Jij moet naar Bonaire!"

Drie jaar bleef hij daar werken. Daarna werd hij weer overgeplaatst naar Curaçao en als overheidsarts op Brievengat tewerkgesteld. Maar er stond geen dokterswoning noch praktijkruimte. Dus ging Devid negen maanden op vakantie. Na terugkeer moest hij toch wachten, want pas toen werd daarvoor de eerste steen gelegd, zodat hij eindelijk in 1960 zijn praktijk te Brievengat kon beginnen. Dit zou op de kop af twintig jaar duren.

In 1980, op zestigjarige leeftijd, ging hij met pensioen uit overheidsdienst en begon te Jongbloed zijn eigen praktijk, waar hij nu nog steeds is gevestigd.

Humbert Devid woont en werkt nu bijna een halve eeuw op de Antillen en heeft zich hier bijzonder bemind gemaakt. Vanaf 1970 is hij bezig met zijn grote liefde, de voetbalclub Sithoc. Als voorzitter en bestuurslid werd hij ook geacht clubarts te zijn, die zowel junioren als senioren behandelde. Een belangrijk deel van zijn patiënten — niet alleen de Sithoc-schare, maar ook hun familieleden en nog vele anderen — heeft hij steeds gratis geholpen. Tot nu toe speelt hij, op 74-jarige leeftijd, nog elke week voetbal, zwemt elke dag en loopt zijn rondjes. In 1979 werd hij onderscheiden en kreeg hij de versierselen opgespeld als Ridder in de Orde van Oranje Nassau.

Toen ik enige tijd geleden David Curiel ontmoette, vroeg die me: "Waarom schrijf je niet een keertje over dokter Devid?" "Waarom zou ik?" antwoorde ik. David zei toen: "Die man houdt van zijn werk, hij bemint zijn medemens, hij houdt van dit eiland, heeft zich heel lang voor de sport beijverd en wordt door een grote sociale bewogenheid gedreven." Hier is inderdaad geen woord teveel gezegd.

Pedagogisch[e] academie ge[eft] culturele sho[w]

WILLEMSTAD — [De peda]gogische academie [...] zoals elk jaar de [...] denten gemaakte [...] delen. Dat gebeurt o[...] in combinatie met e[...] in Sentro pro Arte ([...] expositie kan van 1[...] 20.00 uur bezocht [...] De culturele show be[gint] half negen en duurt t[ot] over elf.

Toegangskaarten [...] gulden zijn bij de p[edagogi]sche academie en [...] verkrijgbaar.

De show bestaat ui[t] dans, toneel, poëzie [...] door de studenten.

Atacho komt belofte na

Halfopen gevangenis gaat begin juli open

ILLEMSTAD — De halfopen afdeling van de gevangenis te Koraal Specht wordt begin juli in gebruik genomen, zo bevestigde vandaag een woordvoerster van minister van Justitie Pedro Atacho.

De halfopen inrichting is bestemd voor gevangenen die in de laatste fase van hun detentie zitten. Met een vrijer regime en een dagprogramma worden zij voorbereid op het leven in de reguliere maatschappij.

Kort voor de verkiezingen in februari opende de vorige minister van Justitie, Suzy Römer, deze noodvoorziening, die ook ruimte moet creëren in de overvolle cellen van de strafinrichting. Anderhalve maand na de opening bleek echter dat er nog geen enkele poging was gedaan om gevangenen of personeel voor deze nieuwe afdeling te selecteren. Waarnemend directeur F. Fortin erkende toen tegenover de *Amigoe* dat er nog geen sprake was van overplaatsing van ervaren personeel naar de noodvoorziening.

Minister Atacho beloofde een maand geleden dat hij alles in het werk zou stellen om nog voor het eind van het jaar deze afdeling te openen. Om die belofte gestand te doen heeft hij besloten dat, in afwachting van een lichting nieuw personeel die nu opgeleid wordt, VKC-ers worden ingezet bij de bewaking van de gesloten afdeling. Geselecteerd ervaren personeel gaat dan naar de halfopen inrichting.

De tijd is te kort om dat personeel voor hun nieuwe taak op te leiden. Het krijgt wel een hele duidelijke instructie over de andere sfeer die in de afdeling moet heersen. Als de bewakers er een tijdje gewerkt hebben, krijgen zij alsnog een opleiding.

In eerste instantie denkt men zo'n vijftig gevangenen naar het nieuwe deel over te brengen. Dat is de helft van de 96 personen die de 'barakken' zoals de afdeling ook wel wordt genoemd, kunnen herbergen. In principe zullen dat gevangenen zijn die nu in de buitenprojecten werken. Die zijn immers al gescreend.

Het is de bedoeling dat de gevangenen een duidelijk dagprogramma krijgen, na hun werk in de projecten. Voorts krijgt de gevangenis te Koraal Specht meer sociaal werkers, die zich ook met deze gevangenen bezig moeten houden.

Met de halfopen inrichting komt er niet alleen minder druk op de overvolle cellen (Koraal Specht heeft 500 gevangenen, terwijl het gebouwd is voor 325), zij is ook een beheersinstrument voor de gesloten afdeling. Het zal een gunst worden om daar geplaatst te worden. Gevangenen weten dat dat alleen gebeurt, wanneer zij in staat zijn zich te gedragen. Daarnaast kan het personeel via het werken in de nieuwe afdeling wennen aan een andere aanpak van de gevangenen.



■ *WILLEMSTAD — Aminta Sprockel, tweede van links, heeft samen met haar dochter Josette da Costa Gomez deelgenomen aan een panel tijdens het congres: 'Strong families - Strong Children'. Het congres werd gehouden in Victoria. Vertegenwoordigers uit 24 landen spraken vier dagen lang over de rechten van het kind. Aminta Sprockel droeg tijdens haar speech vier gedichten voor, die vertaald waren door Nydia Ecury.*

WILLEMSTAD —Regisseur John Leerdam is vanmorgen met de eerste opnamen voor zijn documentaire 'What happened on May 30, 1969' begonnen. De opnames werden gefilmd op de Marnix basisschool en deden John Leerdam teruggaan naar zijn kinderjaren. Toen zat hij op de Marnixschool en zag op 30 mei 1969 een boze menigte al protesterend voorbij de school trekken.

Korte vergadering van de Staten

WILLEMSTAD — De Staten waren gisterenmiddag zeer kort bijeen voor het vervolg van twee openbare vergaderingen die in oktober en november vorig jaar voor onbepaalde tijd waren afgebroken. Binnen drie minuten werden beide vergaderingen gesloten.

De uitgestelde vergadering over de aankondiging van de regering vervroegde verkiezingen uit te schrijven (die inmiddels op 25 februari werden gehouden) en de Staten te ontbinden per 25 maart, kon wegens niet langer ter zake doende worden-gesloten.

De tweede vergadering die moest worden afgehandeld. betrof de tweede ronde inzake de behandeling van de wetswijziging op de ontslagwet. Tijdens de eerste ronde in oktober waren er zes statenleden aan het woord geweest, waarvan er nu nog maar twee in het parlement zitten. Tijdens de tweede ronde zouden alleen die twee statenleden vragen aan de regering kunnen stellen. Het zou betekenen dat 20 leden geen zeggenschap in de totstandkoming van de wet zouden hebben gekregen.

Man berooft vrouw en zichzelf van leven

WILLEMSTAD — Restaurant Fort Nassau was dinsdag het toneel van een ruzie tussen een paar, die later in een drama eindigde. De 28-jarige man L.G. pleegde zelfmoord, nadat hij eerst zijn vriendin Sharetti Papa bij de ingang van het restaurant had neergeschoten. Getuigen verklaarden aan de politie dat het paar een hevige woordenwisseling had op de trappen die leiden naar het horecabedrijf.

De politie kreeg rond rond 16.45 uur een melding binnen dat bij restaurant Fort Nassau geschoten werd en dat twee mensen gewond zijn geraakt. Bij aankomst trof de politie de 28-jarige man L.G. aan, die een schotwond had aan de rechterzijde van zijn hoofd.

Tweehonderd meter verderop lag een vrouw op haar buik. Ze had een zwakke polslag en nader onderzoek aan het lichaam heeft uitgewezen dat zij een inschotwond van een kogel had aan haar rechterschouder. Het tweetal werd naar het Sint Elisabeth Hospitaal vervoerd, maar bij aankomst constateerden artsen de dood van de slachtoffers.

Een eerste politie-onderzoek heeft tot nu toe alleen uitgewezen dat het paar een hevige woordenwisseling had in de gang bij de trappen van het restaurant. De man L.G. ging op die plaats op de vrouw Sharetti Papa, die in het restaurant werkt, staan wachten. Toen die aankwam werd zij door G. aangesproken en ogenblikkelijk ontstond een hevige ruzie tussen het tweetal.

De man trok een revolver en schoot op zijn vriendin. Vervolgens schoot hij zichzelf in het hoofd. De politie trof op het plaats delict een revolver kaliber .38 aan en nam die in beslag voor verder onderzoek.

Brede ondersteuning voor DP-motie

Staten zeer kritisch over protocol Aruba / Nederland en Solidariteitsfonds

WILLEMSTAD — De Staten van de Nederlandse Antillen behandelden vanmorgen het voorstel het Koninkrijksstatuut te wijzigen in verband met het voortzetten van de rechtsorde met Aruba. Daar zitten nog wel enkele haken en ogen aan, zo werd duidelijk uit de eerste ronde. Dit omdat het Solidariteitsfonds nog niet naar behoren is geregeld en vanwege het vorig jaar door Aruba en Nederland gesloten protocol. DP-Statenlid Boy Rozendal stelde voor een 'Statenbrede motie' aan te nemen, waarin aan Nederland wordt duidelijk gemaakt dat dat protocol op geen enkele wijze leidraad mag zijn voor afspraken met de Antillen.

In november '93 sloten Nederland en Aruba een protocol dat de toekomstige verhouding tussen beide landen regelt na het loslaten van de onafhankelijkheidsdatum (1 januari '96) voor Aruba. Op 15 maart namen de Staten-Generaal het voorstel van rijkswet aan. Omdat rijkswetten door alle koninkrijkpartners moeten worden goedgekeurd voordat zij in werking kunnen treden, bogen de Statenleden zich vanmorgen over het voorstel en het ambtelijk rapport dat het protocol bevat.

In dat rapport wordt weliswaar gesteld, dat het protocol alleen van kracht is tussen Nederland en Aruba, maar tevens wordt opgemerkt dat die tekst (voor Nederland) het uitgangspunt zal zijn voor de tekst van het nieuwe Koninkrijksstatuut met de Antillen. Aruba is akkoord gegaan met een aantal punten, waarvan de Antillen vinden dat het een aantasting van de in 1954 vastgelegde autonomie inhoudt. Zoals over de financiële en justitiële autonomie. Het voorstel van Rozendal om de regering te steunen met een unaniem te aanvaarden motie waarin die Nederlandse bemoeienis wordt afgewezen, vond onder alle fracties steun.

Statenlid Marcel Gumbs stelde daarnaast voor, dat er door de Antilliaanse politici niet met Nederland over een nieuw Statuur wordt onderhandeld totdat daar een nieuwe regering is gevormd. "Het KabNA is niet ons aanspreekpunt. Laten ambtenaren met ambtenaren praten en regeerders met regeerders," zo vindt Gumbs.

SOLIDARITEITSFONDS

De Staten, maar ook de regering bij monde van premier Pourier, vinden verder dat de kwestie van het Solidariteitsfonds geregeld had moeten zijn voordat Nederland akkoord ging met het schrappen van de datum voor onafhankelijkheid van de Antillen. Dat fonds is niet alleen nooit aangepast aan de gestegen, structurele begrotingstekorten van de kleine eilanden, de Antillen dragen ook een proportioneel te hoog percentage van de gelden. Bovendien heeft Aruba zich tot nu toe niet aan zijn afspraken gehouden. Dat die fondsen door Nederland worden betaald en afgetrokken van de Meer Jaren Plan-fondsen, doet daar niets van af.

Pourier wees er daarnaast op, dat ook het bestaande Samenwerkingsprotocol tussen de Antillen en Aruba niet werkt, met als gevolg dat de Antillen er op worden aangekeken dat er (door schuld van Aruba) nog geen enkele wet is aangenomen sinds 1986. Het Samenwerkingsprotocol regelde bovendien de situatie voor een uit het rijksverband tredend Aruba, terwijl er een nieuwe situatie is, nu Aruba binnen het rijksverband blijft.

Diverse Statenleden toonden hun sceptisme ten aanzien van de relatie met Aruba; de ervaringen zijn niet bijster bemoedigend, zo als ook gebleken is uit het toelatingsbeleid dat Aruba hanteert ten opzichte van Antillianen.

WIPM-Statenlid Will Johnson zei 'met een zwaar hart en tegen mijn geweten in' voor het aannemen van de wet te zullen stemmen. "Want het Solidariteitsfonds is nog altijd niet geregeld. Op Aruba, maar ook op Nederland doe ik een beroep financiële verantwoordelijkheid op zich te nemen. Wij tonen onze goede wil, nu Aruba." Premier Pourier is er trouwens voorstander van dat er een andere beheersstructuur voor de financiële aangelegenheden van de kleine eilanden komt; die eilanden zijn nu afhankelijk van hetgeen de diverse 'potjesbeheerders' (solidariteitsfonds, Land, MJP) besluiten, maar het is beter als zij weten waar zij financieel aan toe zijn en daarnaar kunnen handelen.

Römer nuanceert uitspraak van maandag

"Niet rechtstreeks door Claude Wathey benaderd"

WILLEMSTAD — "Ik heb me niet goed uitgedrukt, waardoor er ten onrechte de indruk is ontstaan dat ik vorig jaar direct ben benaderd door Claude Wathey, of leden van zijn familie, om in te grijpen in de rechtszaak tegen hem." Zo verklaart oud-minister Suzy Römer. "Wellicht heb ik dat zo geformuleerd in gesprek met de *Amigoe*, maar dat is niet het geval. Het is wél zo dat er toen door een pressiegroep en het voeren van acties zware druk op mij als minister is uitgeoefend om in te grijpen."

Naar aanleiding van het artikel dat afgelopen maandag in de *Amigoe* (en dinsdag in *The Chronicle*) verscheen onder de kop 'Claude Wathey vroeg Römer OM terug te fluiten in strafzaak', hebben de Watheys woedend gereageerd. Zij eisen rectificatie of anders starten zij een rechtszaak tegen Römer en de beide kranten. De *Amigoe* noteerde echter slechts de tot tweemaal toe gedane verklaring van Römer. "Ik heb me wellicht niet duidelijk genoeg uitgesproken en wil dat graag even rechtzetten," aldus Römer vanmorgen tegen de *Amigoe*, die het 'misverstand' verklaart uit haar soms wat al te bondig formuleren.

Zij verwijst naar de actiegroep *Solidarity*, die kort na de aanhouding van Claude Wathey een handtekeningenactie startte, opriep tot het gesloten houden van de winkels op Sint Maarten als vorm van protest en die wilde dat Wathey naar Sint Maarten werd teruggestuurd, terwijl ook een Curaçaose vakbond haar vroeg in te grijpen in het strafrechtelijk onderzoek. "Dat was rechtstreekse druk. Maar de Watheys zelf hebben mij niet benaderd."

Ook de brief die notaris Rosario naar de minister en naar het parlement schreef, werd door Römer ervaren als directe druk. "Rosario's brief handelde vooral over het optreden van het Openbaar Ministerie. Daarnaast heb ik verschillende vragen van de Staten gehad over de onderzoeken en heb ik tot drie maal toe uitleg gegeven over het vervolgingsbeleid van de regering en wat de bevoegdheden van het OM zijn. Ik vertel dit om aan te geven dat in beide zaken mijn ministeriële verantwoordelijkheid werd geactiveerd."

Dief overlijdt na duel met winkeleigenaar

WILLEMSTAD — De politie trof vanochtend rond 04.50 uur op het erf van een kruidenierswinkel te Bonam een man aan die hevig bloedde aan verwondingen aan zijn hoofd. De eigenaren van het winkeltje verklaarden aan de politie dat zij de man op het dak betrapten met gestolen goederen uit hun zaak. Het betrof E.B. die later in het Sint Elisabeth Hospitaal (Sehos) aan zijn verwondingen overleed.

De politie was al eerder op zoek naar E.B., die vermoedelijk een van de verdachte personen was die rond middernacht in dezelfde kruidenierswinkel wilde inbreken. Toen belden de eigenaren de politie op, maar beide mannen zagen kans te ontkomen.

Rond 04.50 kwam nogmaals een melding bij de Centrale Post binnen dat dezelfde man weer probeerde in de kruidenierswinkel in te breken om te stelen. Bij aankomst trof de politie de eigenaren R. en A. die verklaarden de dief te hebben betrapt en dit keer vastgehouden. Ze wezen de politie de plaats waar ze de verdachte vasthielden.

Toen de politie een kijkje ging nemen, werd B. aan de achterzijde van de kruidenierswinkel op de grond aangetroffen. Hij bloedde hevig uit verwondingen aan zijn hoofd. B. lag verder vastgebonden aan handen en voeten. Met urgentie werd hij naar het ziekenhuis vervoerd, alwaar de dienstdoende arts de dood constateerde.

Een van de eigenaren verklaarden dat B. een kapmes bij zich had, toen hij werd betrapt. Er volgde daarop een vechtpartij en om zich te verdedigen tegen de belager, gebruikte een van de aangevers een ijzeren pijp. Daarmee sloeg hij B. herhaalde malen. Op het dak trof de politie een tas met gestolen goederen uit de winkel. De politie na het kapmes in beslag en de recherche onderzoekt de zaak verder.

OLA Uw enige alternatief

hubo

LOOKING FOR AN OFFICE.......?
Call today for more info on individual offices to lease. Also our other services.
SIMARIYO N.V. - OFFICENTRE
We are centrally located at Concessielaan no. 8, OFFICENTRE building, in Oranjestad.
Tel.(297)8-30797 & 8-30781

Jongelui, deze leeuw is los !

Zoek hem in de supermarkten:

donderdag, 30/6, 3 - 7 uur: CHA SAN (Playa)
vrijdag, 1/7, 3 - 7 uur: FIESTA (Dakota)
zaterdag, 2/7, 3 - 7 uur: PALM BEACH (Noord)
zondag, 3/7, 9 - 1 uur CERTIFIED (Playa)

Proef onze kwaliteitsprodukten, doe mee met onze tekenwedstrijd en win leuke prijzen!
Vraag aan mama om je te brengen, oke !!

KWALITEIT VOOR DE BESTE PRIJS



UnisaleS
Tomatenstraat 8. Tel. 23821/25644
AGENTE EXCLUSIVO

COASTAL ARUBA

IS NOW ACCEPTING APPLICATIONS FOR

WORK STATION SUPPORT

APPLICANTS MUST MEET THE FOLLOWING REQUIREMENTS:

- Electronic Background
- Knowledge of Computer Technology
- Some experience with DOS and Software Packages
- Willing to learn on the job
- Preferably MTS level
- Aruban Citizen
- Fluent in English, Dutch and Spanish
- Good communication skills

COASTAL OFFERS:

- Attractive Salaries
- Excellent Benefits
- Good Working Atmosphere
- Continuing Challenges and Learning Experience

PLEASE SEND YOUR APPLICATION TO:

COASTAL ARUBA
P. O. BOX 2150
SAN NICOLAS
ATT.: EMPLOYEE RELATIONS

bucuti beach resort
ARUBA
Aruba's Business Address
Bucuti's business rate includes:

- Air Conditioned rental car
- Spacious oceanview room
- Computer, fax, photocopy machine access
- Mail Service. Fruit basket Free Dutch or English, Newspaper. in-room Coffee. Mini-bar. Microwave Oven CNN.......AND MORE

$ 109.00
Reservations: 36141. Fax.: 25272

ARUBA BANK

Hierdoor maken wij aan onze clienten en het publiek in het algemeen bekend, dat **ons bijkantoor op de luchthaven op zaterdag 2 juli 1994 is gesloten.** Dit in verband met de "Gezinsdag " voor alle werknemers(sters) van de Aruba Bank.

Zondag 3 juli 1994 zijn wij weer normaal geopend.
Wij vragen excuus en Uw begrip voor het ongemak van deze sluiting.

Directie Aruba Bank N.V.

Bent U op zoek naar een verpleegkundige voor verzorging aan huis?
Bel:
HOME NURSING BUREAU ARUBA
TEL.: 34321

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

CAFE The plaza



PAPPA - PAPPA !!!

Geopend:
Zondag tot en met donderdag 11.00 a.m. - 2.00 a.m.
Vrijdag en zaterdag 11.00 a.m. - 3.00 a.m.
L.G. Smith Blvd. - Seaport Market Place
Tel.: 38826

Amc. Unicon

RIUNITE

Voor iedere gelegenheid
de drank bij uitstek.

Mercurius Trading Co.
(Handelsmaatschappij Mercurius n.v.)
Fergusonstraat 116 - Tel.: 21470 - 22345

MOONLIGHT GRILL is gezellig
Kom zing of breng je instrument mee.
TALK OF THE TOWN Live music begint om 6.00 pm
L.G. Smith Blvd. tel: 23380 *Even uit de stress, kom gezellig lunchen.*

ARUBA BANK

Hierdoor maken wij bekend aan onze clienten en het publiek in het algemeen, dat het telefoonnummer van ons bijkantoor te **Santa Cruz**, thans als volgt is:

58535 en 58536

Directie Aruba Bank N.V.

Fundacion Anti Droga Aruba

(Aruban Anti Drug Foundation)

FADA - PRIDE

v. Walbeeckstraat 25
P.O. Box 1148 - Oranjestad
ARUBA, DUTCH CARIBBEAN

FADA PRIDE Aruba ta un organisacion cu pa añanan caba ta trahando ariba e tereno di **Prevencion di droga**. Danki na e subsidio di Gobierno, e fundacion por tuma personanan den servicio pa asina intensiva y profesionalisa e trabou aki.
Pesei FADA PRIDE Aruba tin mester di:

Colaborador-Coordinador:

Exigencianan:
- enseñansa riba nivel academico (o igual) den ramo di educacion (preferibel)
- conocimento riba e tereno di droga y drogadiccion ta un pro
- experiencia conocimento den e trabou di prevencion di droga
- capaz di ehecuta y coordina e trabou di FADA PRIDE a base di e filosofia di PRIDE INT'L
- capaz pa traha programa di prevencion,
- capaz pa duna training na personal
- capaz pa duna charla na personanan di tur edad y na tur gremionan den nos comunidad
- capaz pa representa e fundacion tanto local como internacional
- dispuesto pa traha orario flexibel
- capaz pa comunica na papiamento, spaño, hulandes y ingles
- edad entre 25 - 40 aña;
- mester ta un persona cu por anda cu tur tipo di hende
- preferibel un persona cu propio transportacion

Por solicita solamente por escrito na FADA/PRIDE Aruba -P.O.B. # 1148 - Oranjestad, of na adres. van Walbeeckstraat # 25, Oranjestad

STEAKS



Where the steak is BIG and grilled the way you like it.
You'll notice the flavor because we only use 100% USDA Choice cuts of beef. Accompanied by our equally **BIG** salad bar.

Served every Wednesday from 6:00 pm to 10:00 pm

HYATT
A HYATT RESORT AND CASINO

Reservations Suggested call 61234 ext. 37

La Quinta Beach Resort

La Quinta Beach Resort in Aruba
(located across from Eagle Beach-2 blocks from the Hospital)

is now offering to Travellers Conducting Business on the island a superb deal, (we call it "Corporate Quinta/Econo Special)

Consisting of:
Accomodations in beautiful appointed one-bedroom apartments with balcony.

Fully furnished with complete kitchenette-fridge-microwave-cable t.v.-vcr-jacuzzi (on request)

Access to fax machine

Usage of pool-facilities as well cabana/lounge on the beach.

Airconditioned automatic car (insurance not included)

All this for a mere US$ 90,= per day based on 1 person occupancy, for additional person add US$ 10,= per day (excluding service charge & taxes on room accomodations)
Don't miss-out on this unique offer.
Call now!! Dial 75010 and ask for the reservation dept. Office hours from : 9.00 a.m. - 5.00 p.m.
And have a pleasant stay and we hasten to add: A successful business trip!

M.T.C.

Management & Training Consultancy

For one of our clients, a well-known financial institution in Aruba, we are looking for candidates for the position of

FINANCIAL OFFICER

His/her primarily responsibilities will be the accurate and efficient reporting of the organizations' financial figures, assist in running of the financial administration and timely reporting of required management data. Also assist in analyzing of special projects and/or customers financial statements on assignment as required by Management.

Background and qualifications:

H.E.A.O. in Accountancy, Bachelor's degree in Accounting or equivalent. Five years banking or similar experience, preferably in operations. Must be analytical with a high aptitude for solving problems and a team-worker. He/she should have experience in operating automated accounting systems and knowledge of word processors and spreadsheets. Good to excellent verbal and written command of English, Dutch and Papiamento.

For consideration, please submit letter with Curriculum Vitae prior to July 10, 1994 to: P.O. Box # 1206, Oranjestad, Aruba.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten

TELEFOON
24333
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508 **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Sneek via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter Luchmun via Medisch Centrum Dr. Rudy Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao di Brug:
Oduber, Caya Betico Croes 101 (Oranjestad) Tel.: 21780

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN en ongelukken gelieveAlarmcentrale (tel.: 115) op te bellen

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur, maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur, woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zondag van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

* * * * * * * *

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

* * * * * * * *

TELEARUBA
WOENSDAG: 18.03 Sesame Street; 19.03 Computer; 19.31 Management; 19.50 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Who's the Boss? 21.00 CNN International Hour; 21.30 Political Program: **MEP**; 22.03 Movie: **Red Spider**; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

DONDERDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Heatcliff & Marmaduke; 16.23 He-Man; 16.46 Puppy's Futher Adventure; 18.03 National Geographics; 18.50 Telenoticias; 19.20 Panel Voetbal:; 19.30 Voetbal: Argentinië vs Bulgarië; 21.30 Government program; 22.00 Voetbal: Griekenland vs Nigeria; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

WOENSDAG
DIVERSEN
SPORT
BASEBALL (ABBA): 19.45 uur (AA-klasse) Heineken vs Amstel - San Nicolas Sportspark.

* * * * * * * *

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 23111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om producten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

* * * * * * * *

Eddie Croes verbaasd over TV-spot
Rel rond MEP propaganda

ORANJESTAD — De vertegenwoordiger van de AVP in de Toezichtcommissie voor een schone verkiezingscampagne mr. Eddy Croes heeft een klacht ingediend bij de commissie tegen de persoonlijke en lage wijze, waarop de MEP via de televisie mr. Henny Eman meent te moeten aanvallen. De inhoud van deze 'spot' is volgens de AVP tegen de gemaakte afspraak van de politieke partijen. MEP-voorzitter Dirk Dumfries reageerde op de beschuldigingen door te stellen dat zijn partij geen enkele spot voor de televisie heeft die ingetrokken moet worden.

Eddy Croes verklaarde dat zijn partij verbaasd was toen de spot door TeleAruba werd uitgezonden, aangezien deze lijnrecht ingaat tegen de overeenkomst, die ook door de MEP ondertekend werd. Niet alleen wordt mr. Henny Eman persoonlijk door deze spot beledigd, doch ook de inhoud klopt niet met de werkelijkheid. Hierdoor geeft de MEP onjuiste voorlichting aan de bevolking. Bij de AVP bestaat de indruk dat de MEP zich zorgen maakt over de AVP-campagne en daarom op deze lage wijze campagne begint te voeren.

Henny Eman was erg kort in zijn commentaar op de MEP-actie, omdat hij het onnodig vindt hieraan veel woorden vuil te maken. Met nadruk stelde Eman, dat hij er de voorkeur aan geeft de hand te reiken naar zijn volk dan naar hen, die het volk slecht behandeld en gestraft hebben. Onder geen enkele omstandigheid kan hij vergeten hoe het volk de afgelopen jaren behandeld is. Hij haalde daarbij de vele problemen aan, waarin Aruba en haar bevolking door het MEP-beleid terecht zijn gekomen.

Namens de MEP stelde haar voorzitter Dirk Dumfries, dat in de in het geding zijnde MEP spot duidelijk de situatie wordt weergegeven, zoals deze volgens de MEP is. De afgelopen maanden liet de AVP steeds weer horen te willen regeren, toen MEP-leider Nelson Oduber de AVP daarvoor de hand reikte en de kans bood, werd deze echter afgewezen. Hieruit blijkt volgens de MEP, dat de AVP niet serieus is. Dat deze werkelijkheid voor de AVP een bittere pil inhoudt, is niet de schuld van de MEP. In ieder geval, aldus de voorzitter, de MEP heeft geen enkele spot die ingetrokken moet worden, omdat de MEP, zoals altijd, ook in deze spot de waarheid spreekt.

Vriendelijkheids wedstrijd op luchthaven

ORANJESTAD — In de strijd om de *Aruba Nice Airport Hospitality Award* werd Michael Edwards werkzaam bij American Airlines de winnaar van een cruise voor twee personen. De tweede prijs was voor Angie Thompson, werkzaam bij de immigratie op de luchthaven, in de vorm van twee American Airlines retourpassages naar Miami.

Veertien personen hadden zich voor de finale geplaatst in de campagne om op de luchthaven een nog betere service te geven. Onder leiding van Tom Murphy van het Miami Service Institute werden activiteiten gehouden, waarbij ook de nodige vragen werden gesteld. Voordien had Murphy een seminar verzorgd, waarin nog eens de nadruk werd gelegd op de belangrijke rol die het personeel van de luchthaven speelt bij aankomst en vertrek van bezoekers.

Golfbaan gaat 17 december open

ORANJESTAD — Tierra del Sol, de eerste golfbaan met 18 holes op Aruba met pittoresk uitzicht op zee, gaat 17 december aanstaande open.

Na Americana Aruba, Hilton Aruba, De Palm Tours en alle Sun Resorts, heeft deze week ook Hyatt Regency Aruba een contract met Tierra del Sol getekend voor gebruik van de baan door de gasten van Hyatt. Tierra del Sol maakt royaal gebruik van de natuur in al haar facetten en wordt daarom omschreven als een spectaculaire baan. Tierra del Sol, een baan met 18 holes, 71 par, 6785 yards lang, voorzien van een clubhuis, zwembad, tennisbanen en andere faciliteiten, is ontworpen door Robert Trent Jones II.

Er is alleen gras geplant op plaatsen waar gespeeld gaat worden, over een lengte van 7000 yards, opgezet in twee circuits van negen holes elk. Andere plekken van de baan concentreren zich op de natuurlijke vegetatie van het eiland, zoals cactussen, kwihi en watapana bomen.

Prijzen voor Aardedag-winnaars



■ *ORANJESTAD — Verschillende klassen van de basisscholen Mariaschool, Fatima College, Rosario College, Graf von Zinzendorfschool, Colegio Ora Ubao, Reina Beatrixschool en Mon Plaisirschool zijn winnaars geworden van de 'Dia di Tera' kijkdozen wedstrijd. De wedstrijd werd georganiseerd door projectgroep Natuur- en Milieu-Educatie, van de directie Onderwijs. Enkele klassen en scholen kregen een mooie aardbol of een boek over de Aarde van de Women's Club of Aruba, t-shirts met 'Yuda Tene Aruba Limpi' van mevrouw Glenda Oduber en de directie Onderwijs reikte Aarde-vlaggen uit.*

Op de foto, temidden van de prijzen, de leerlingen en leerkrachten van de Mariaschool, die enkele grote winnaars leverde, mevrouw Soraida Hardeveld van Women's Club of Aruba en Johnny Fingal, van de directie Onderwijs.

Hotels leeg, maar geen crisis...
Televisiedebat toerisme werd matige vertoning

ORANJESTAD — Het ruim een uur durende televisie debat van minister van Toerisme ing. Eddy Briesen, die daarvoor mr. Mito Croes van de AVP uitdaagde, werd een matige vertoning. Partijen kwamen goed beslagen ten ijs, maar nieuwe gezichtspunten waren er niet. Ofschoon de hotels leeg zijn en het personeel in de toeristensector er onder lijdt, houdt de bewindsman vol dat er geen crisis is. Voor hem speelde hierbij cijfermateriaal uit verleden en heden de hoofdrol. Daar tegenover stelde Mito Croes, dat het personeel werkzaam in de toeristische sector niet met die cijfers naar de supermarkt kan gaan om inkopen te doen. De directeur van de nieuwsdienst van Tele Aruba Ronny Brete trad op zakelijke wijze als moderator op.

Nadat Ronny Brete verklaringen van de AHATA aanhaalde over het toerisme kreeg Minister Briesen als eerste het woord. Hij verklaarde niet te kunnen begrijpen dat er mensen zijn, die praten over een crisis in het toerisme. Hij haalde daarbij cijfermateriaal aan, waaruit moest blijken dat het aantal toeristen naar Aruba de afgelopen jaren is toegenomen. Volgens hem heeft de regering Oduber op dit gebied goed werk gedaan. Indien er nu problemen zijn in de toeristensector dan bleef de bewindsman dit toeschrijven aan slecht geluk, het wereldkampioenschap voetbal, groeiende concurrentie en de politieke onrust in de regio.

Mito Croes reageerde daarop door te stellen dat er wel degelijk problemen zijn, waaraan zo maar niet kan worden voorbijgegaan., De inkomsten uit het toerisme zijn aanmerkelijk achteruitgegaan . Hij verraste zijn tegenstander met cijfers, waaruit bleek dat veel zogenaamde 'blue collar workers' de afgelopen maanden naar Aruba kwamen, Dit zijn toeristen met onvoldoende geld. Als men daarbij de bijna 8% inflatie neemt, dan komt ook dit soort toeristen niet meer naar Aruba, omdat Aruba veel te duur wordt. Dit is volgens Croes de reden dat de hotels leeg zijn. Ofschoon minister Briesen bleef verklaren dat alles goed is in het toersime, stelde Mito Croes, dat dit geenszins het geval is. Hij schreef dit toe aan het amateurisme waarmede toerisme door de overheid behandeld wordt. Croes noemde het een belediging voor de hotelwerknemers, die met minder geld naar huis gaan, dat Briesen stelt dat het toerisme goed gaat. Het personeel wordt gedwongen vakantie op te nemen en krijgt practisch geen fooiengeld.

Ook de wijze waarop de overheid de Hi-Winds organisatie behandelde kwam uitvoerig ter sprake. Twee jaar lang sprak de minister niet met organisatoren en slechts 72 uur voor het begin van de recente wedstrijden werd bericht van subsidie ontvangen. Ook ten aanzien van de verhouding met AHATA werd minister Briesen gebrek aan belangstelling onder de neus gewreven. Hij vergaderde praktisch niet met de AHATA.

Minister Briesen had kritiek op het beleid van de organisatoren van de Hi-Winds, die ondanks herhaalde verzoeken aan de Rekenkamer geen verslag hadden uitgebracht. Hij noemde het in slecht vertrouwen handelen, dat de organisatoren van een Mito Croes, maar niet aan hem inlichtingen verstrekten.

In een eerste reactie lieten de organisatoren van de Hi-Winds na afloop van het debat horen, dat minister Briesen er naast zat door te verklaren dat de organisatoren wel verslag aan Mito Croes gaven, doch niet aan de minister zoals bij subsidies voorgeschreven. De heren Blok en Croes verklaarden dat ieder jaar het vereiste rapport werd ingediend. Voorts stelden zij dat sinds 1989 toen zij in het belang van Aruba werkten, minister Briesen gesmeekt moest worden om te vergaderen. Bij de laatste Hi-Winds moesten organisatoren bemiddeling van de minister van Financiën inroepen en kregen drie dagen voordat de wedstrijden begonnen het geld.

Ontwerp-contract voor BBO



■ *ORANJESTAD — In het kader van het projekt Herstructurering Basis Beroepsonderwijs, tekende de regering een contract met ir. E.Mathew, van Institute for Planning, Development & Design - Plan D2. Het contract houdt de regelingen in om te komen tot eind-ontwerpen voor het nieuwe gebouw van het Basis Beroepsonderwijs te Paradijs. In juli aanstaande zulllen de definitieve ontwerpen besproken worden met KabNA-vertegenwoordigers, de architecten van Plan D2 en het ministerie van Welzijnszaken. De bouwkosten voor het gebouw van het BBO worden geschat op 28 miljoen florin.*

Op de foto de ondertekening door de directeur van de directie Onderwijs José Dañe namens minister Fredis Refunjol, die eveneens op de foto te zien is, en ir.Mathew namens Plan D2, in aanwezigheid van de VNOA-vertegenwoordiger Will Bauer.

Chollers vernielen twee kassa's in supermarket

ORANJESTAD — Alarm werd geslagen voor twee chollers, die maandagmiddag de Fiesta Supermarkt aan de Fergusonstraat binnen drongen en er met twee complete kassa's vandoor gingen. Personeel van de supermarkt achtervolgde hen vergeefs, doch later werden de totaal vernielde kassa's in de omgeving van de supermarkt terug gevonden.

Uit de beschrijving van de daders door het personeel begreep de politie dat het om twee goede bekenden ging. Een kijkje werd genomen in het chollerhuis aan de Rondweg achter Aruba Gas, waar de twee mogelijke daders werden aangehouden. Toen de politie een kijkje nam achter de supermarkt werden de twee totaal vernielde kassa's leeg aangetroffen.

Voorts werd politie-assistentie gevraagd bij Burgerking. Hier werd het personeel lastig gevallen door de choller E.v.S., die later van de politie een stevige berisping kreeg. Hij beloofde dat geen herhaling zal plaatsvinden.

Aan de Lagoweg werd assistentie gevraagd voor een choller , die ongevraagd een woning was binnengedrongen. Na ontdekking nam hij de benen.

Derde zege voor RCA in competitie

ORANJESTAD — RCA/Shell/Samsung behaalde in de semiprof-voetbalcompetitie zijn derde overwinning uit evenveel gespeelde wedstrijden. Dit maal was Bubali/Island Finance het slachtoffer. Het kreeg een 0-2 nederlaag te incasseren.

Goalgetter Remy Davelaar scoorde beide doelpunten voor RCA. De Tricoloren hebben nu 12 doelpunten vóór en 2 tegen in 3 wedstrijden, als gevolg van overwinningen op Dakota (4-1), San Luis Deportivo/Diario (6-1) en Bubali (2-0).

De semiprof-competitie wordt zaterdag om 20.00 uur in het Guillermo Trinidad stadion voortgezet met de wedstrijd tussen Nacional en Estrella.

Hand er weer af

ORANJESTAD — Na aankomst van de Canadese marinier Ian Turkington (33) in het Jackson Memorial ziekenhuis te Miami stelden doktoren vast, dat de schade aan zijn hand zodanig was, dat de operatie niet kon worden voortgezet. De hand werd daarna geamputeerd. Chirurg dr. Riley had nog niets uit Miami vernomen. Gisteren zou het slachtoffer weer geopereerd worden, waarvan het resultaat niet bekend is. Inmiddels is zijn schip 'Regina' uit de haven van Oranjestad vertrokken.

Stimaruba met 'Fun in the Sun' week

ORANJESTAD — De natuurbeschermingsvereniging Stimaruba organiseert binnenkort twee weken met activiteiten om Aruba op een ander manier te verkennen. DEze activiteiten zijn voor kinderen van 8-14 jaar die vergezeld van de nodige uiteenzetting meer te weten zullen komen over de : cadushi bushi, cadushi pushi, anole, cododo, cascabel, warawara, kinikini, verkenning van de cunucu, duinen, grotten en zelfs zoeken naar goud en kristallen.

De twee weken van activiteiten zijn van 1-5 augustus en 8-12 augustus van 9 tot 16 uur. De inschrijving bedraagt 200 florin per kind en houdt in: snacks, lunches, drankjes, vervoer, en de huur van equipment voor snorkel, zeilen, windsurfing.

Voor de instructies aan de kinderen, zal gebruik worden gemaakt van het Papiaments, Nederlands en Engels. Nadere informatie over de activiteiten, zijn verkrijgbaar bij :N.Mac and Bhaird, (Biology teacher/nature guide), telefoon 45924 tussen 20 en 22 uur.

ASF-studiebeurzen voor scholieren

MDBOORANJESTAD — Aruba Scholarship Foundation (ASF) is weer in staat om twee Arubaanse studenten met een beurs te helpen voor verdere studie in de Verenigde Staten.

Om in aanmerking te komen voor een beurs moet een formulier, verkrijgbaar bij de informatie-balie van de Nationale Bibliotheek, worden ingevuld. Verzoeken moeten vóór 13 juli bij de Bibliotheek worden ingediend. Studenten met hoge cijfers en waarvan de ouders niet over de middelen beschikken om een studie in de VS te betalen, kunnen een verzoek voor een beurs indienen.

De ASF heeft in de afgelopen jaren zes studenten aan een beurs geholpen. Hiervan zijn reeds drie studenten afgestudeerd en op Aruba werkzaam, terwijl de drie anderen aan de Florida International University studeren.

Eerste lustrum kamp Paradera

ORANJESTAD — Vakantiekamp Paradera viert dit jaar zijn eerste lustrum en organiseert zoals de afgelopen jaren reeds het geval was weer een twee weken durend recreatief en sociaal kamp voor de jeugd.

De eerste week loopt van 6 tot en met 10 juli, terwijl de tweede week op 11 juli begint en eindigt op 15 juli. Ter gelegenheid van de viering van het eerste lustrum kunnen ouders van deelnemers ook meedoen tegen gereduceerde prijzen. Geplande activiteiten zijn paardrijden, bezoeken aan Adventure Golf, Aruba Sail-cart en swimming-pool, terwijl een tocht op de Seaworld Explorer en in de Atlantis Submarine de hoogtepunten vormen. Laatste dag om in de schrijven bij de hoofdleiders Sonia en Robert Oduber te Paradera 131 (naast de kerk van Paradera) is zondag 3 juli van 11.00 tot 12.00 uur.

Voor verdere informatie kan men nummer 25606 bellen.

WEB doet oproep om minder water te gebruiken

ORANJESTAD — Vertegenwoordigers van de pers waren te gast bij de directie van het WEB nv om het contact tussen WEB en pers te verstevigen. De directie heeft reeds een pr-man in de persoon van Kelvin Augustin aangesteld, die goed werk verricht. Tijdens het ongedwongen gesprek met de pers werd enerzijds door directeur ing. Jossy Laclé en zijn staf gesproken over de ontwikkelingen en anderzijds kon de pers vragen stellen.

Directeur Laclé stond uitvoerig stil bij de plannen die reeds in uitvoering zijn en welke nog op stapel staan. Hierbij werd door afdelingsmanager ir. Robby Croes, afdelingsmanager Lufrido Croes en projectmanager ing. Ramiro de Cuba ook nog de nodige toelichting gegeven.

Experts kwamen destijds tot de conclusie dat er bij het WEB belangrijk werk moest worden verricht ondanks dat hierbij problemen kunnen worden ondervonden bij water- en stroomlevering. Het bedrijf verkeerde in een toestand dat verder uitstel van vernieuwingen en aanpassingen onverantwoord was. Hiervoor was geld nodig en met Nederland en bankinstellingen moest worden besprekingen gevoerd om de ruim 170 miljoen, die voor het bedrijf nodig waren, bijeen te krijgen. Hiervoor was het nodig dat het eilandsbedrijf WEB een zelfstandige WEB nv werd, welke rapporteert aan de Utilities Aruba nv, die de 'holding' maatschappij van WEB en Elmar is.

Het belangrijkste doel van het WEB is te zorgen dat op verantwoorde wijze water en stroom kan worden geleverd en dat dit ook voor de toekomst verzekerd is. Uitvoerig werd stil gestaan bij de overgang van overheids- naar zelfstandig bedrijf, hetgeen geen gemakkelijke weg was en niet van de ene dag op de andere kon plaatsvinden. Een belangrijke en positieve rol speelde hierbij het personeel, waarmede door de directie goede contacten worden onderhouden.

Tijdens het gesprek kwam vooral tot uiting dat de bevolking minder water moet gaan gebruiken. Er wordt dagelijks nog teveel onnodig water gebruikt. Anders moet het WEB weer gaan uitbreiden, hetgeen meer geld kost voor het WEB en de verbruikers. Een beroep werd gedaan om minder water te gebruiken. Indien iedereen 10% minder water per maand verbruikt betekent dit voor het WEB een besparing van 2800 ton. Aruba heeft het moment bereikt dat zuiniger met water moet worden omgegaan. In dit verband is het WEB van plan met een campagne te komen om de bevolking hiervan meer bewust te maken.

Ook dient de bevolking zuiniger om te gaan met het WEB-materiaal. Een slecht voorbeeld hiervan is de pas gebouwde opslagtank te Alto Vista, die met allerlei tekeningen werd bekladderd. Het opnieuw verven van de tank kost ruim vijftienduizend florin.

Reggae Moonsplash Aruba Festival

ORANJESTAD — Precise Promotions organiseert op 2 september aanstaande het 1e 'Reggae Moonsplash Aruba Festival'.

De organisatoren zullen in Venezuela, Curaçao en Bonaire de nodige promotion voeren om ook mensen uit deze landen voor de Moonsplash te krijgen. Reeds werd vernomen dat uit Curaçao mensen zullen komen voor deze Reggae-shows en de organisatoren zijn bezig een 'all inclusive' pakket voor hen voor te bereiden.

In de 1e Reggae Moonsplash Aruba Festival, zullen de volgende reggae-vertolkers uitkomen: Papa San, uit Jamaica; Big Mountain, uit USA; Yah Children, uit Venezuela; Goldie Locks, uit Curaçao, Crystal Breeze en Tippaman, uit Aruba. Als speciale gast, komt David Morales, uit New York.

Archieven Bovenwinden voor De Haseth



DEN HAAG — Gevolmachtigde minister Carel de Haseth (rechts) ontving onlangs uit handen van mevrouw drs T. van der Lee het eerste exemplaar van de door haar bewerkte en herziene inventaris van de archieven van Sint Eustatius, Sint Maarten en Saba van mr R. Bijlsma. De inventaris maakt deel uit van het microfilmproject van de Nederlandse Antillen in een serie van drie inventarissen. In 1989 verscheen de inventaris van de archieven van Curaçao, Bonaire en Aruba tot 1828. Die van 1828-1845 zal begin 1995 verschijnen. Links op de foto: prof. dr. J. Th. de Smidt.

CAO onderhandelingen hospitaal weer vastgelopen

ORANJESTAD — De reeds maanden durende cao-onderhandelingen tussen de Stichting Ziekenverpleging Aruba en de Arubaanse Bond van werknemers in Verplegende instellingen (ABV) zijn wederom vastgelopen. Volgens ABV-secretaris Nelson Croes zijn vanwege een klein verschil van mening de onderhandelingen onder leiding van de landsbemiddelaar Dooley Tromp mislukt. Verwacht wordt dat de cao-strijd voor de rechter zal worden voortgezet.

Secretaris Nelson Croes betreurt het dat ondanks de inspanningen van velen waaronder de landsbemiddelaar op deze wijze de onderhandelingen niet met succes kunnen worden afgesloten. Destijds heeft de ABV de zaak voor de rechter gebracht en de uitspraak laten aanhouden om te trachten partijen tot elkaar te brengen. De Regentenraad vergadert echter niet met de ABV doch stuurt een boodschapper.

Ondanks het vele water dat de ABV bij de wijn heeft gedaan bleek gisteren dat dit vergeefs is geweest. De ABV betreurt de houding van de Regentenraad en de wijze waarop de onderhandelingen worden gevoerd. "Waar geen goede wil is, is ook geen oplossing mogelijk", aldus de ABV-secretaris. De ABV kan echt niet meer doen en heeft haar advocaat gevraagd de rechter te verzoeken het kort geding dat destijds door de ABV werd aangespannen en in verband met de onderhandelingen door de rechter werd aangehouden, voort te zetten.

Informatie voor dialyse-patiënten

ORANJESTAD — Het Dr. Horacio Oduber Hospitaal (HOH) organiseerde een informatiedag voor dialysepatiënten en hun families.

Informatie werd gegeven door internist dokter Wever, diëtiste Patsy Bislip en de HOH-maatschappelijk werkster Aixa Arana. Deze personen maakten samen met de chef van de dialyse-afdeling, de heer Warren, deel uit van een forum dat de vele vragen van de patiënten en familieleden beantwoordde.

Felicitatie premier voor Van Vliet

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber zond gisteren een felicitatiefax naar atleet Gert van Vliet, die afgelopen zondag in recordtijd de 9e Aruba International Triathlon won.

"U hebt ons land bij diverse gelegenheden op uitstekende wijze weten te vertegenwoordigen en wij zijn trots op u. Uw toewijding inzake de sport is een goed voorbeeld voor onze jeugd, omdat deze toewijding een stevige basis is voor een gezond land". Aldus de fax van premier Oduber aan Gert van Vliet.

Brazilië zet gehele koffie-export stil

BRASILIA — Brazilië heeft besloten voorlopig geen koffie uit te voeren om prijsopdrijving door speculatie te voorkomen. De strenge vorst in het land, die een groot deel van de oogst dreigt te vernielen, zorgde gisteren op de wereldkoffiemarkt al voor een ongekende prijsstijging.

Op de termijnmarkt van Londen steeg de koffienotering voor levering in september gisteren tot 3150 dollar per ton, veertig procent meer dan op vrijdag. De slotnotering bedroeg 2850 dollar, bijna 600 dollar meer dan eind vorige week.

Sinds 1981 heeft het niet zo hard gevroren in Brazilië. Naar schatting zal er tussen de vijftien en dertig procent van de oogst van het seizoen 1995 (oktober 1994-oktober 1995) door verloren gaan.

Bij velen doet de situatie denken aan de hevige kou van 1975, toen tweederde van de Braziliaanse koffieoogst verloren ging. Op de wereldmarkt liep de koffieprijs toen op tot 7000 dollar per ton.

Brazilië is goed voor 25 à 30 procent van de wereldkoffieproduktie. Wordt de geraamde koffie-oogst vijftien procent kleiner, dan zakt de wereldproduktie met 5 procent.

De koffieprijzen zijn nu drie maal zo hoog als vorig jaar. Alleen al dit jaar zijn de prijzen verdubbeld. Kortgeleden noopte de hoge koffieprijs de koffiebranders in Nederland tot een verhoging van de winkelprijzen. De huidige prijsontwikkeling wordt nauwlettend gevolgd. Er gaat altijd enige tijd overheen voordat de stijging van de marktprijzen doorwerkt in de winkelprijzen.

Vakantie-programma van Idefre

ORANJESTAD — Idefre start op 11 juli met zijn jaarlijkse vakantieprogramma, dat in samenwerking met diverse organisaties wordt gehouden. Het programma is voor de jeugd van 6 tot 13 jaar.

De organisaties die dit maal in aanmerking komen voor dit vakantieprogramma zijn: Sport Centrum San Nicolas, Sportvereniging Universal, Centro di Bario Noord, Pro Juventud Savanah, Country Club Noord, Centro di Bario Playa Pabao, Grupo Tebenki Paradera, Centro di Bario Ayo. Van de ouders verwachten de organisatoren een bijdrage van tien florin per kind, terwijl alle andere kosten door Idefre worden gedragen.

Het vakantieprogramma is van 11-15 juli voor: Centro di Bario Noord, Pro Juventud Savanah en Centro di Bario Ayo. De laatste dag van inschrijving is 4 juli; van 18-22 juli voor: Centro di Bario Playa Pabao, Country Club Noord en Grupo Tebenki Paradera. Laatste inschrijfdatum is 11 juli; van 25-28 juli voor: Sportvereniging Universal en San Nicolas Sport Centrum. Laatste dag van inschrijving is 18 juli.

Richardson winnaar Fun-Swim

ORANJESTAD — De Arubaanse Zwembond organiseerde ter gelegenheid van het 100-jarig bestaan van het Internationaal Olympisch Comité, een *fun swim*-wedstrijd. De start was bij Surfside en de finish op het strand van Sonesta Suites.

Angelo Richardson (leeftijdsgroep 14-18 jaar) werd winnaar van de fun swim in de tijd van 15.40 minuten. De winnaars naar leeftijdsgroep waren: 8-10 jaar meisjes, Tyrine de Kort in 19.25 min.; jongens Jimmy Statia in 19.04; 11-13 jaar meisjes Priscilla Tjon-Kon Sang in 16.02, jongens Sener Bruges in 18.57; 14-18 jaar jongens Angelo Richardson 15.40; 19-29 jaar heren Hildo van Essen 17.00; dames 30 jaar en ouder Maria Luisa Croes.

Doelman Taffarel krijgt eerste doelpunt tegen

Zweden toont geen respect voor favoriet Brazilië: 1-1

DETROIT — Het Zweedse elftal heeft dinsdag in Detroit aangetoond dat de Brazilianen niet ongenaakbaar zijn bij het WK-Voetbal in Amerika. Met 1-1 leverde de titelkandidaat de eerste punten en de nul van doelman Taffarel in. Het evenwichtige resultaat zorgde echter nauwelijks voor onrust in het Braziliaanse kamp onder leiding van oefenmeester Carlos Alberto Parreira. In de Zweedse kleedkamer werd na afloop ook breed gelachen en gevierd. Voor de eerste keer in twintig jaar hebben de ongeslagen Scandinaviërs de tweede ronde van het eindtoernooi gehaald.

Hoewel Brazilië zich na de indrukwekkende overwinningen op Rusland (2-0) en Kameroen (3-0) al lang en breed voor de tweede ronde had geplaatst, was het luid bejubelde team gebrand op een goed resultaat tegen Zweden. De wereldtitel veroveren zonder nederlaag en met zo weinig mogelijk tegentreffers, dat is het ultieme doel van de trotse Zuidamerikanen.

Afgezien van sportieve motieven had Brazilië ook redenen van praktische en sentimentele aard om dinsdag in het Pontiac-Silverdome geen cadeautjes uit te delen. De winnaar van groep B mag op maandag 4 juli immers aantreden in San Francisco in Californië, de staat waar Brazilië met veel plezier al enkele weken vertoeft.

De nummer twee wijkt uit naar Dallas in Texas, waar de samba heel wat minder populair is. Als opponent in cowboyland fungeert de nummer twee van de 'Nederlandse' groep F. Oranje, dat bij winst op Marokko waarschijnlijk 'zilver' pakt, is dus bij voorbaat ontsnapt aan een groot gevaar. Brazilië keert na de teleurstellende remise in Detroit terug naar 'Frisco', waar het gastland als tegenstander wacht. "We zullen het Amerikaanse team met respect tegemoet treden", liet bondscoach Parreira weten.

Zweden verhuist naar Dallas en rekent min of meer op Nederland. Bondscoach Tommy Svensson kondigde aan woensdag in Orlando met speciale aandacht naar het spel van Oranje te zullen kijken. "Het maakt me eigenlijk niet zoveel uit tegen wie we spelen", liet de succestrainer weten. "We zijn op elke ploeg voorbereid. Brazilië heb ik sinds 1970 niet zo sterk gezien."

Alle goede bedoelingen van de drievoudige wereldkampioen waren aan de Scandinaviërs niet besteed. De onbevangen ploeg van Svensson had lak aan de grote reputatie van de tegenstander en ging frank en vrij van start. Larsson trad aan als vervanger van de geschorste aanvaller Dahlin, de man die al drie treffers maakte bij het WK. De jeugdige Feyenoorder speelde in de middenlinie, waar Svensson liefst vijf krachten had gepositeerd. Kennet Andersson was een eenzame frontsoldaat in het 'gele leger'.

Brazilië, dat in blauwe shirts tamelijk lakoniek aan het duel begon, wist zich aanvankelijk geen raad met de Zweedse speelwijze. De aanvallend ingestelde vleugelverdedigers en de begaafde middenvelders liepen zich stuk op het verzwaarde verdedigingsblok waarin het aanvalsduo Romario/Bebeto vast aan de ketting lag. Wat de Brazilianen ook probeerden, niet een keer stond een speler alleen voor doelman Ravelli. Uit armoede trachtten de Zuidamerikanen van afstand een doelpunt te forceren, maar met name Dunga had het vizier niet op scherp. Regisseur Raí was vrijwel onzichtbaar en werd in de 84ste minuut onder boegeroep zelfs gewisseld.

Met vlot en geraffineerd aanvalsspel stak Zweden de verbaasde Brazilianen in de eerste helft naar de kroon. Op de juiste momenten kreeg Kennet Andersson steun van de opkomende Brolin, Ingesson en Larsson. De 26-jarige centrumspits van Olympique Lille was een ware plaag voor de ietwat statische defensie.

Halverwege de eerste helft nam Zweden brutaal de leiding. Het doelpunt van Andersson was van Braziliaanse schoonheid. 'Lange Jan' nam een pass van Brolin met de borst mee en tikte met de punt van zijn rechtervoet uit een moeilijke hoek de bal over keeper Tafferel, 1-0. Het Braziliaanse zelfvertrouwen had het eerste deukje bij het WK geïncasseerd.

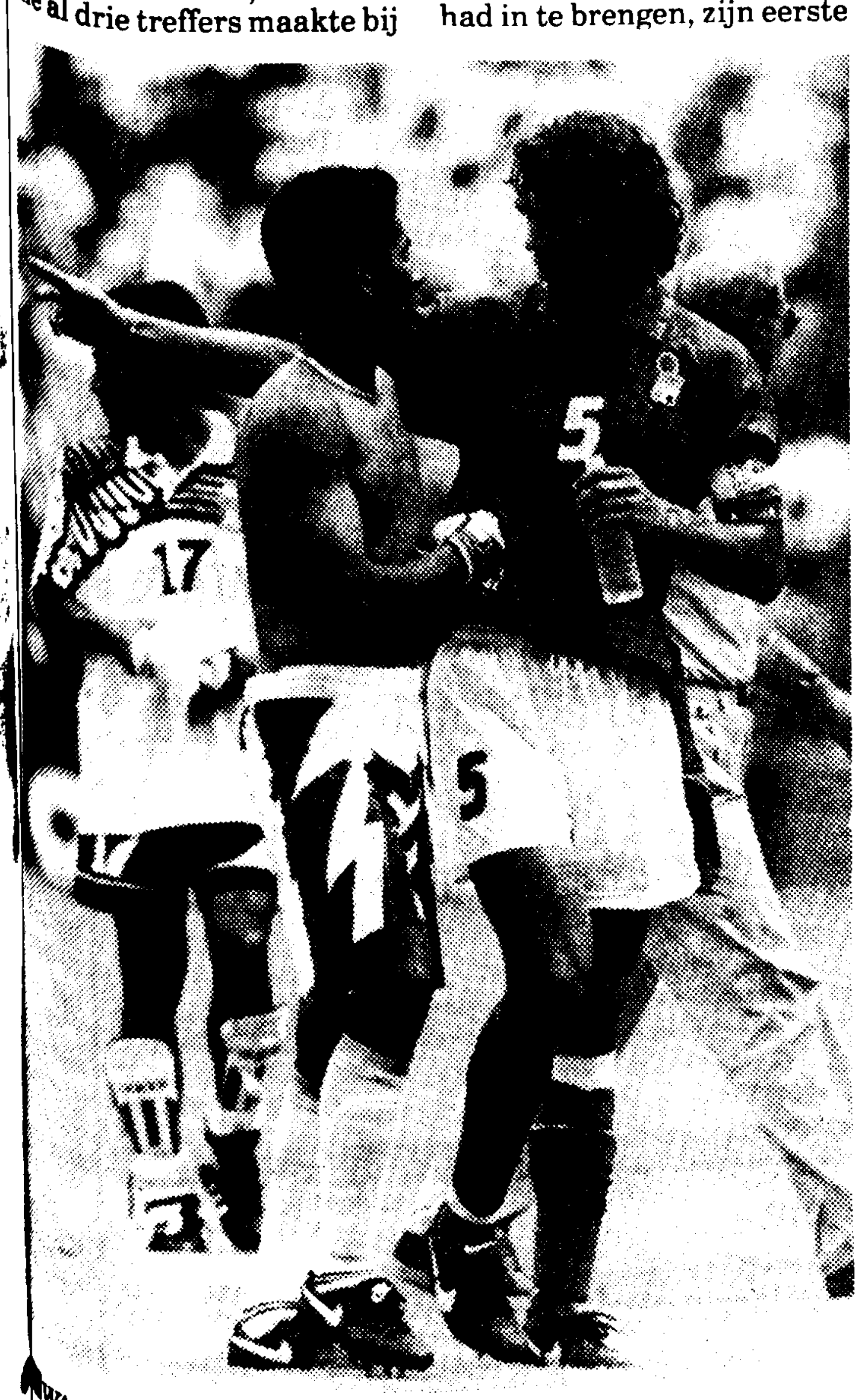
Met heel wat meer ambitie kwam de favoriet uit de kleedkamer voor de tweede helft. Het tempo en de balsnelheid gingen omhoog en de concentratie verbeterde. Zweden kwam minder aan voetbal toe. De Scandinaviërs moesten zich veelal beperken tot afstoppen, in de weg lopen en verdedigen. In de 48ste minuut had Romario, die voor de rust weinig bij invaller Kamark had in te brengen, zijn eerste bevlieging. De voormalige PSV-spits slalomde langs drie tegenstanders en met zijn bekende, subtiele voetbeweging liet hij doelman Ravelli kansloos: 1-1.

Zeven minuten later probeerde Romario de Zweedse doelman ongeveer op dezelfde manier te verschalken. Ravelli redde nu wel bekwaam. Daarna bleef de kleine Braziliaanse balgoochelaar zoeken naar de derde overwinning voor Brazilië en zijn vierde toernooi-doelpunt. De geweldenaar kreeg echter weinig bruikbare ballen. Zeker op zijn rivaal Bebeto kon hij nauwelijks rekenen.



■ *PONTIAC — Zweden speelde dinsdag gelijk met de Brazilianen. Daarmee bewees het Zweedse elftal dat Brazilië niet ongenaakbaar is. Met die remise bewerkstelligden de Zweden hun kwalificatie voor de tweede ronde op het WK-Voetbal in Amerika. De supporters die de reis meemaakten naar de VS, vierden het dubbele succes van hun selectie (zie foto).*





WASHINGTON — De Mexicaanse doelman Jorge Campos (links), een van de kleinsten op het WK-Voetbal in de VS, wordt door de Italiaanse speler Paolo Maldini (rechts) gefeliciteerd. Italië en Mexico speelden dinsdag 1-1 gelijk in Washington.

Bernal brengt zijn ploeg ronde verder

Mexico en Italië schotelen fans onzeker en rommelig voetbal voor

WASHINGTON — De Mexicaanse voetbalselectie speelde dinsdag 1-1 gelijk met de Italianen en claimde daarmee de eerste plaats in groep E. Beide teams maakten in de laatste groepswedstrijd een onzekere en rommelige indruk. De eerste plaats van de Middenamerikanen is te danken aan het 0-0 gelijkspel tussen Ierland en Noorwegen. "Dit is een triomf voor alle mensen in Mexico die ons hebben gesteund", sprak bondscoach Miguel Mejia Barón met natte ogen.

"Ik ben zeer gelukkig. Nu moeten we uitrusten en nieuwe energie opdoen voor de tweede ronde. Onze mentale veerkracht en sterke teamgeest hebben in deze groep de doorslag gegeven," vervolgde de Mexicaanse oefenmeester. Op dinsdag 5 juli wacht voor Mexico de volgende afspraak in New York.

De vermoedelijke tegenstander is Nigeria, de beoogde nummer twee van groep D. Verdediger Del Olmo mist die wedstrijd wegens een schorsing. Hij kreeg in Washington zijn tweede gele kaart.

De Italiaanse bondscoach Sacchi, de wildeman langs de lijn, maakte zich ook na afloop belachelijk. "Beide ploegen hebben zeer goed gespeeld", zei hij met een stalen gezicht. Zijn andere opmerkingen hadden een iets hoger waarheidsgehalte. "Wij hadden meer kansen die we helaas niet hebben benut. In onze verdediging heerste te veel verwarring om de voorsprong vast te houden. We kunnen nu niet meer doen dan afwachten. Ik ben zeker niet teleurgesteld over onze huidige situatie."

De tienduizenden Italiaanse en Mexicaanse voetbalfans hoopten in het Robert F. Kennedy Memorial-stadion op een voetbalfeest, maar moesten in de eerste helft lang wachten op enig amusement. Aan beide kanten regeerde de angst en de machteloosheid. Met gegroepeerd voetbal hielden de teams het speelveld klein.

Het gebrek aan ruimte rond de middenlijn had veel balverlies en misverstanden tot gevolg. Zonder een uitgespeelde kans was het eerste halfuur niet om aan te zien. Schaakvoetbal zonder grootmeesters.

Italië, dat gezien het mindere doelsaldo een zege harder nodig had dan Mexico, acteerde iets minder slecht. De Sacchi-brigade vertoonde ten minste nog enige drang naar voren. Maar erkende toppers als Roberto Baggio, Signori, Albertini en Casiraghi konden zich amper onderscheiden. Pure middelmaat was troef. Slechts onzuivere afstandschoten van Roberto en Dino Baggio en een aardige omhaal van Signori veroorzaakten enige opwinding op de tribunes.

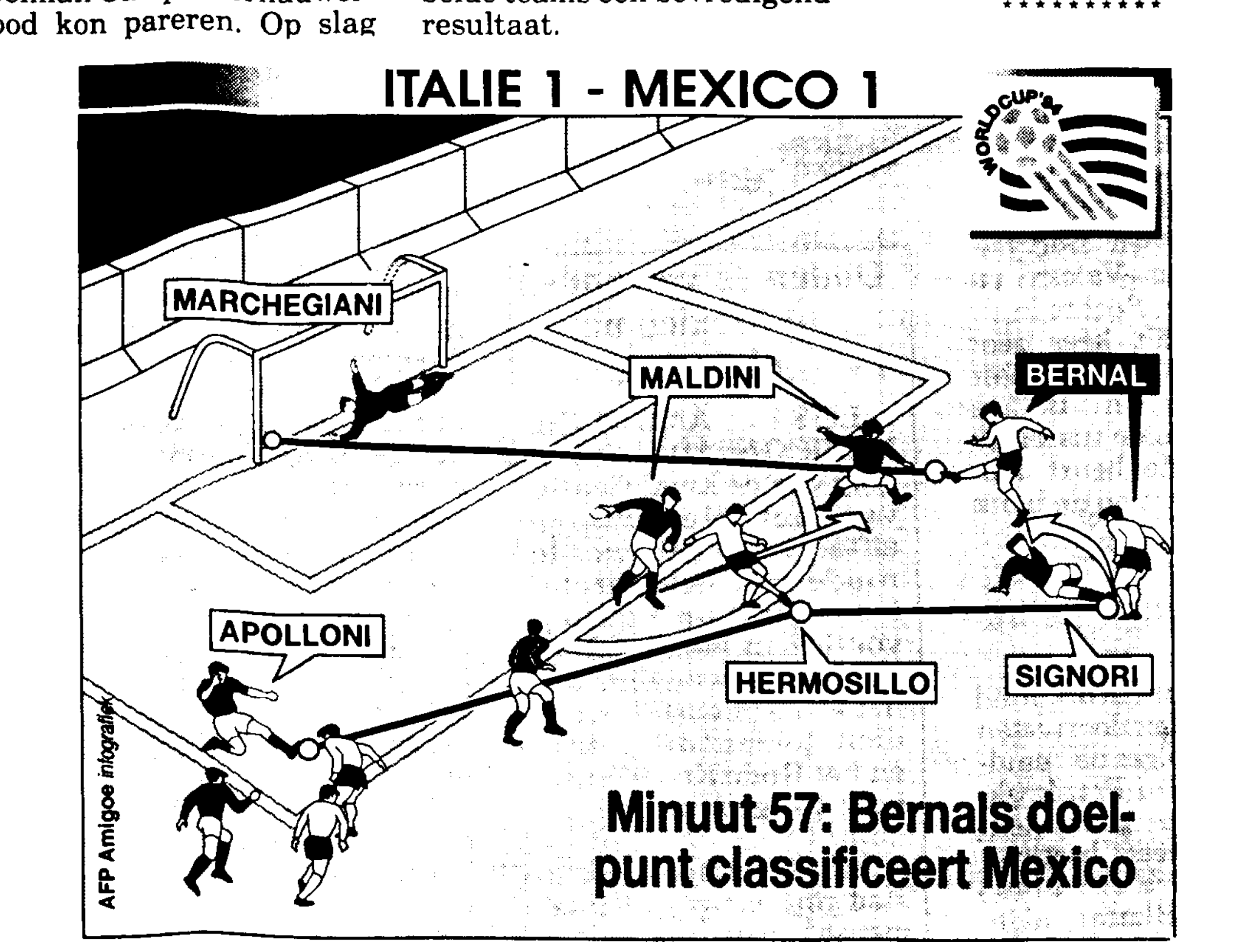
Pas in de slotfase van de eerste helft begon de tweekamp op een echte wedstrijd te lijken. Verrassend genoeg deelde het apathische Mexico de eerste tik uit. Middenvelder Garcia Aspe kogelde recht op de vuisten van Marcegiani, de vervanger van de geschorste Pagliuca. Berti reageerde namens Italië met een centrale doorbraak die de onorthodoxe doelman Campos ternauwernood kon pareren. Op slag van rust scoorde Mexico nog wel, maar de treffer van Alves keurde arbiter Lamolina terecht af wegens een duwfout en buitenspel.

De tweede helft begon positief voor Italië. In de 48ste minuut stuurde Albertini zijn Milanese ploeggenoot Massaro de diepte in. De 33-jarige vervanger van Casiraghi nam de bal op de borst aan en schoot in volle sprint raak, met dank aan Campos die niet voor de voeten van de aanstormende tegenstander durfde te duiken, 1-0. Het jubelende Italië waande zich al in de achtste finales.

Niets wees op een spoedig herstel van het kleurloze Mexico. Toch viel de gelijkmaker binnen tien minuten. Een onschuldig ogende aanval bracht de bal voor de voeten van Bernal. De 32-jarige middenvelder vond de verre hoek achter Marchegiani met een diagonale schuiver van twintig meter, 1-1. Opnieuw brak het angstzweet bij de ongedurige Sacchi uit. Een ongelukkig moment kon het einde betekenen van het WK-avontuur en van zijn dienstverband bij de Italiaanse voetbalbond.

Italië en Mexico wisten in de slotfase niet goed wat ze met de patstelling aan moesten. Van een heren-akkoord was geen sprake, van een oorlogssituatie evenmin. Vrij plichtmatig speelden zij het armoedige duel uit. Met voor beide teams een bevredigend resultaat.





SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU (Brievengat)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO (Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden) vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWE
dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO (Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

* * * * * * * * * * *

Stand WK

GROEP A

1. Roemenië	3 2 0 1 6 5-5
2. Zwitserland	3 1 1 1 4 5-4
3. Verenigde Staten	3 1 1 1 4 3-3
4. Colombia	3 1 0 2 3 4-5

Roemenië, Zwitserland en de Verenigde Staten geplaatst voor achtste finales.

GROEP B

1. Brazilië	3 2 1 0 7 6-01
2. Zweden	3 1 2 0 5 6-04
3. Rusland	3 1 0 2 3 7-06
4. Kameroen	3 0 1 2 1 3-11

Brazilië en Zweden geplaatst voor achtste finales.

GROEP C

1. Duitsland	3 2 1 0 7 5-3
2. Spanje	3 1 2 0 5 6-4
3. Zuid-Korea	3 0 2 1 2 4-5
4. Bolivia	3 0 1 2 1 1-4

Duitsland en Spanje geplaatst voor achtste finales.

GROEP D

1. Argentinië	2 2 0 0 6 6-1
2. Nigeria	2 1 0 1 3 4-2
3. Bulgarije	2 1 0 1 3 4-3
4. Griekenland	2 0 0 2 0 0-8

Donderdag 30 juni: Griekenland - Nigeria en Argentinië - Bulgarije.

GROEP E

1. Mexico	3 1 1 1 4 3-3
2. Ierland	3 1 1 1 4 2-2
3. Italië	3 1 1 1 4 2-2
4. Noorwegen	3 1 1 1 4 1-1

Mexico, Ierland en Italië geplaatst voor achtste finales.

GROEP F

1. België	2 2 0 0 6 2-0
2. Saudi-Arabië	2 1 0 1 3 3-3
3. Nederland	2 1 0 1 3 2-2
4. Marokko	2 0 0 2 0 1-3

Woensdag 29 juni: Nederland - Marokko en België - Saudi-Arabië.

STAND

Beste nummers drie

1. Verenigde Staten	3 1 1 1 4 3-3
2. Italië	3 1 1 1 4 2-2
3. Bulgarije	2 1 0 1 3 4-3
4. Nederland	2 1 0 1 3 2-2



Roger Milla scoort nogmaals op WK-voetbal

Oleg Salenko schiet Rusland naar 6-1 zege op zwak spelend Kameroen

SAN FRANCISCO — Amerikanen zijn gek op records. Oleg Salenko, een Rus nog wel, schonk ze dan ook een wereldrecord. De toekomstige spits van Valencia scoorde vijf keer in de wedstrijd tegen Kameroen in San Francisco (6-1). In vijftien WK's is dat nog nooit gebeurd. Rusland moet nu nog maar afwachten of het naar de tweede ronde mag. Dat is afhankelijk van de laatste schermutselingen in de groepen van Argentinië en Nederland.

Oleg Salenko is voorlopig wel topschutter van het toernooi met zes doelpunten. Tegen Zweden benutte hij al een strafschop. En dan te bedenken dat de 24-jarige aanvaller in de eerste wedstrijd tegen Brazilië de meeste tijd op de bank zat, ten gunste van Joeran. Hij speelde toen slechts 21 minuten.

Vier treffers in een WK-duel was de beste prestatie tot nog toe, van de Fransman Fontaine, de Portugees Eusebio, de Spanjaard Butragueño, de Pool Willowski, de Braziliaan Ademir en de Hongaar Kocsis. Circus Kameroen daarentegen is voorlopig gesloten. "Zes maanden hebben we naar dit toernooi toegeleefd. En dan zo'n afscheid", treurde Henri Michel, de Franse coach van Kameroen.

De directie rolde ruziënd over straat met de acteurs. De hoofdact, de oude 'Ontembare Leeuw' Roger Milla, was oud maar nog niet helemaal belegen. Zijn laatste kunstje was des Milla's: Een doelpunt en een dans. Ook een record dus voor de oudste man.

Milla, met 42 jaar de oudste actieve speler in de geschiedenis van de wereldtitelstrijd, was nog geen anderhalve minuut in het veld of hij stond al te dansen met de hoekvlag. Vier jaar geleden wiegde hij de heupen liefst vier keer. Ook toen was hij voor het toernooi teruggekomen uit pensioen. Als invaller verwierf hij destijds onsterfelijkheid in de galerij der topvoetballers.

Zijn vrijage met de hoekvlag van dinsdag, die het pro-Kameroenese publiek in het toch weer haast volle Stanford stadion (ruim 74.000 mensen) bijna tot waanzin dreef, was ietwat obligaat. Kameroen stond met 3-1 achter. Maar Milla, als baby door een Engelse ambtenaar ingeschreven als Miller, had zijn genoegdoening. In het vervolg was hij, de administrateur van de bond, vooral uit op eigen gewin. Hij wilde nog wel een doelpuntje in de annalen bijschrijven.

Kameroen was vier jaar geleden de verrassing van het toernooi, door de kwartfinales te bereiken. Het continent in opkomst dankte een extra startplaats aan de prestaties van Milla en co. Dinsdag voetbalden de Afrikanen echter als de afvaardiging van hun continent in de jaren zeventig. Toen Zaïre (in 1974) met 9-0 verloor van Joegoslavië. Discipline ontbrak volledig, geen enkele samenhang was te bespeuren. Alleen het Amerikaanse publiek flipte, als Tataw een imposante *sliding* inzette, of Omam-Biyik zijn perfecte techniek showde.

De aanloop naar het duel was ontsierd door ruzie. Doelman Bell was opgekomen voor de rechten van de ploeg die nog geld tegoed had. Hij moest voor zijn sociale opstelling boeten. De 39-jarige Bell trok zichzelf terug voor de laatste wedstrijd. Vervanger was niet de bekende Jacques Songo'O wiens optreden vaak meer weg had van een circusact. Zo struikelde hij een terugspeelbal bijna in het eigen doel en schopte hij de bal weg van de strafschopstip, toen Salenko zich klaarmaakte voor de aanloop.

Kameroen was net als Rusland alleen gebaat bij een ruime zege. Milla dacht dat die wel te behalen was, met wat hulp van boven. "Als God wil dat Kameroen tien keer scoort, dan zal dat gebeuren." Milla viel na de rust in voor Mfede, maar de opdracht was ondankbaar. De Russen waren voor rust keer op keer door de Afrikaanse linies gelopen, met drie doelpunten van Salenko als gevolg. Het tweede, na een snel genomen vrije trap, was omstreden omdat er waarschijnlijk buitenspel aan vooraf ging.

Ook de Russen vormden de laatste maanden een rebellenclub. Bond en bondscoach Sadyrin weigerden te zwichten voor de muiterij van een aantal topspelers dat hen incompetent vond. Zonder Kirjakov, Kansjelskis, Kolivanov en Sjalimov leverde Rusland te veel kwaliteit in. De ploeg wekte de indruk nooit te geloven in succes.

Tegen Kameroen was dat gemakkelijk te halen. "We wilden onze fans laten zien wat we kunnen", aldus coach Sadyrin. "Iedereen heeft kunnen zien dat we een sterk team hebben." Na de 3-1 van Milla zakten de Afrikanen weer helemaal weg en kregen eerst Salenko (twee keer) en Ratsjenko alle gelegenheid de score op te voeren. Voor de Russen volgen enige dagen spanning, Kameroen moet opnieuw beginnen.



■ *STANFORD — Oleg Salenko was dinsdag de grote man van Rusland tegen het elftal van Kameroen. Hij scoorde namelijk vijf van de zes doelpunten voor de Russen die met 6-1 wonnen. Roger Milla redde de eer voor Kameroen, dat zwak speelde. De keeper Bell bleef in de wedstrijd aan de kant. Op de foto de gevierde Salenko op het moment dat hij het leer voor zijn vijfde treffer achter doelman Sono'O liet verdwijnen.*

Italië en VS naar tweede ronde

NEW YORK — Ook Italië en de Verenigde Staten hebben zich dinsdag geplaatst voor de achtste finales van het toernooi om het wereldkampioenschap. Het team van de Verenigde Staten eindigde als derde in groep A en Italië derde in groep B.

Uit de zes groepen gaan vier nummers drie door naar de laatste zestien. Zuid-Korea (groep C) en Rusland (groep B) hebben een slechter resultaat. De Amerikanen behaalden vier punten en een doelgemiddelde van 3-3.

Italië kwam dinsdag na de 1-1 tegen Mexico op vier punten en 2-2. Zuid-Korea was met twee punten al uitgeschakeld, Rusland kwam ondanks de winst op Kameroen niet verder dan drie punten.

Salenko voorlopig eerste op lijst van WK-topscorers

SAN FRANCISCO — Oleg Salenko heeft zijn naam gevestigd bij het WK-voetbal in Amerika. De Rus kwam door vijf doelpunten tegen Kameroen (6-1) aan de top van de topscorerslijst. Of hij dat blijft, ligt waarschijnlijk niet aan hem. Rusland heeft namelijk nog slechts een theoretische kans op het bereiken van de achtste finales. Salenko maakte voor de rust een glaszuivere hattrick (3-0), na de hervatting bracht hij zijn toernooi-totaal op zes.

Eerder benutte Oleg Salenko tegen Zweden een strafschop. De nummer twee op de WK-topscorerslijst, de Duitser Jürgen Klinsmann, heeft twee doelpunten minder op zijn naam staan. Hij heeft nog kans op meer persoonlijk succes.

Salenko verdient goed geld in de Spaanse *primera división* ofwel eerste divisie. Afgelopen seizoen speelde de 24-jarige spits bij provincieclub Logroñes, binnenkort mag hij het bij subtopper Valencia proberen. Van een onbekende speler is Salenko nu een naam om te onthouden.

In San Francisco maakte hij een mislukt toernooi op persoonlijke titel nog enigszins goed. Het baat de Russen waarschijnlijk niet. De selectie van coach Sadyrin, al bij voorbaat gehandicapt door de muiterij van een aantal vedetten, wist zich al voor het duel zo goed als uitgeschakeld na de nederlagen tegen Brazilië (0-2) en Zweden (1-3).

Salenko kreeg de doelpunten dinsdag op een presenteerblaadje aangereikt. De 1-0, na een kwartier, was de moeilijkste van het trio. Een schot van landgenoot Karpin ketste af, Salenko schoot de bal uit de *rebound* resoluut door de benen van doelman Songo'O.

Bij de tweede treffer kregen de Russen hulp van het complete elftal van Kameroen, dat bij een snel genomen vrije trap nog discussieerde met scheidsrechter Al-Sharif. De Russen hadden de hoek voor het uitzoeken, Salenko mocht het doen. De 3-0 was een cadeautje van de scheidsrechter. De Syriër zag in een overtreding van N'Dip-Akem op Tsymbalar een strafschop. Salenko mocht zijn eigen feestje vieren. In de tweede helft ging hij vrolijk verder. Hij gunde invaller Ratsjenko nummer zes.

Rusland kon het WK toch nog met opgeheven hoofd verlaten. Door het inbrengen van zes nieuwe spelers motiveerde coach Sadyrin de ploeg tot een waardig slot. Kameroen verleende alle medewerking. De 'Ontembare Leeuwen', vier jaar geleden in Italië verrassend tot de kwartfinales doorgedrongen, waren mak als lammetjes.

Pas na het inbrengen van Roger Milla kreeg de Afrikaanse aanval enige inhoud. De 42-jarige ster van het WK in 1990 viel in de rust in en maakte prompt 3-1. Zijn befaamde *shuffle*, bij een willekeurige hoekvlag, bracht de herinnering nog even tot leven. Rusland - Kameroen was echter de wedstrijd van Oleg Salenko. De oud-speler van Dynamo Kiev verloochende zijn Oekraïense afkomst om als Russisch international bij het WK te kunnen zijn. In San Francisco bewees hij de juiste keus te hebben gemaakt.

Advocaat doet concessies aan spelers over systeem

ORLANDO — Bondscoach Dick Advocaat heeft dinsdag ook officieel gezegd concessies te doen aan het systeem met vier spitsen waarmee het Nederlands elftal de laatste drie jaar speelde. Hij komt daarmee tot op zekere hoogte tegemoet aan de wens van de spelersgroep, die meer defensieve zekerheid wil. Helemaal van harte ging het niet. "Als iedereen de eerste twee wedstrijden zijn taken goed had uitgevoerd, was deze discussie niet nodig geweest."

In Oranje's derde wedstrijd in de eerste ronde, woensdag tegen Marokko, brengt Dick Advocaat met Witschge een extra middenvelder in. Ronald de Boer zit op de bank. Dennis Bergkamp schuift door naar de positie van diepste spits. Met deze aanpak begon Oranje de tweede helft van het duel met België.

Bondscoach Advocaat zei niet te hebben overwogen nog een extra verdediger in te zetten. "Als we nu ook nog eens met vier man achterin gaan spelen, verandert er wel erg veel in twee dagen. Dat gaat me echt te ver. Ik zie er de noodzaak ook niet van in. Drie verdedigers is genoeg, vooral omdat vrijwel alle tegenstanders toch maar twee spitsen hebben."

Ronald de Boer, technisch goed, weinig scorend, is niet het enige slachtoffer van de tegenvallende resultaten tot nu toe op de wereldtitelstrijd. Ook Bryan Roy is zijn basisplaats kwijt. De linkerspits toonde in de eerste twee duels te weinig agressie. Zoals wel vaker in moeilijke tijden valt Advocaat terug op Peter van Vossen, de 'twaalfde' man van Ajax.

De rest mag blijven staan, al maakte de bondscoach dinsdag bij de training op de accommodatie van de University of South Florida Rijkaard fijntjes duidelijk dat hij zich meer moet profileren. Zo niet, dat maakt hij in de loop van het duel van woensdag plaats voor Aron Winter.

Tegen Marokko houdt Advocaat vast aan dezelfde mandekkers die het tegen België te zwaar hadden met de aanvallers Weber en Degryse. Dat zijn Stan Valckx en Frank de Boer. Rechts in de aanval mag dit keer zeer waarschijnlijk Overmars aan de klus beginnen. In het stuivertje wisselen tussen de twee is het de beurt aan Gaston Taument op de bank te zitten.

★ De wereldvoetbalbond FIFA wil het plan doorzetten om bij de volgende eindronde, in 1998 in Frankrijk, **profarbiters** te gebruiken. "We willen meer beroepsscheidsrechters", aldus Joseph 'Sepp' Blatter, algemeen secretaris van de FIFA. "Dat is nodig in het professionele voetbal. We zijn op de goede weg."

★ De Zweed Martin Dahlin heeft besloten bij zijn club Borussia Monchengladbach te blijven. Hij gaat niet in op een **verlokkende aanbieding** van Everton. Een dag eerder zag het er nog naar uit dat Dahlin ging verkassen. Hij stuurde na enig nadenken echter vanuit de Verenigde Staten een fax naar Borussia-manager Rolf Russmann met de tekst: "Ik blijf bij Gladbach." De opluchting bij de Duitse club was groot. "Dit is groot nieuws", zei Russmann. "Nu Dahlin bij ons blijft, kunnen we onze ambities in het UEFA-Cuptoernooi handhaven."



Doden en gewonden in Mexico na plaatsing

LOS ANGELES/ MEXICO-STAD — De viering van de kwalificatie van het Mexicaanse elftal voor de tweede ronde van het wereldkampioenschap voetbal in Mexico-Stad heeft aan twee mensen het leven gekost. Bovendien telden de politie en het Rode Kruis ongeveer 150 gewonden.

In de Mexicaanse hoofdstad ging een groot aantal mensen direct na de 1-1 tegen Italië de straat op. Een 23-jarige man werd gedood door vuurwerk en een andere door een klap met een fles op het hoofd. Veel gewonden moesten worden behandeld voor brandwonden. Het Rode Kruis verleende ook de straat medische bijstand.

In de Latijnsamerikaanse wijk Huntington Park in Los Angeles vuurde de politie met rubberen kogels en traangasgranaten op een menigte van 3000 a 4000 Mexicanen om die onder controle te houden. Daarbij raakten zestig mensen gewond, onder wie 23 politieagenten. Twaalf politiewagens, de helft van het wagenpark in de wijk, werden op de kop gezet.

Scandinavische ploeg uitgeschakeld

Ierland boekt met fanatiek voetbal gelijkspel tegen laf spelende Noren

NEW YORK — Noorwegen heeft de 'niet' getrokken in de loterij van groep E. De Scandinaviërs namen dinsdag afscheid van het WK-Voetbal met een bloedeloze vertoning tegen de Ieren: 0-0. De pubs in New York en Dublin bleven na de plaatsing van Ierland voor de achtste finales extra lang open. Inclusief Italië - Mexico (1-1) eindigden alle ploegen met vier punten. De Noren maakten in drie wedstrijden slechts een doelpunt, in de openingswedstrijd tegen de latere groepswinnaar Mexico.

Het bleek bij de eindafrekening te weinig en fataal gevolg van het schromelijke manco aan offensieve neigingen bij coach Egil Olsen.

De bondscoach laat ~~amper~~ ruimte aan de spelers voor eigen initiatief. Het voorgeprogrammeerde voetbal van de trainer tevens psycholoog was in de voorronde-groep zowel Nederland als Engeland echter te machtig. De uitschakeling was de enig juiste reprimande.

Noorwegen maakte in de eerste helft van het duel met Ierland geen moment de indruk op meer dan een gelijkspel te azen. Olsen stelde slechts een spits op, Sorloth. De speler van het Turkse Bursaspor kreeg geen bruikbare bal. De vijf middenvelders aan Noorse zijde hadden het te druk met de onstuimige Ieren. Hun aanvallen waren doordrenkt met fanatisme, maar evenzeer gespeend van variatie.

Teveel risico durfde ook de Ierse bondscoach Charlton niet nemen. "Verliezen zou fataal zijn geweest. Het was een extreem complexe uitgangssituatie." Voor het centrale duo Bratseth/Johnsen was het simpel verdedigen. Thorstvedt, als doelman van Tottenham Hotspur vertrouwd met de Engelse speelstijl, hoefde nauwelijks in te grijpen.

Een vrije trap van Staunton diende in de derde minuut als waarschuwingsschot, maar het bleek loos alarm. De Ieren renden door het Giants Stadium, maar konden de stoere Noorse verdedigers nimmer in verlegenheid brengen. De status quo spande de zenuwen tot het uiterste. Het kwam de kwaliteit van het duel allerminst ten goede.

Pas in de rust drong het besef tot Olsen door dat voetbal is uitgevonden om richting het doel van de tegenstander te trekken. De Vikingen zochten eindelijk het avontuur. De ruil van passiviteit door dadendrang was niet toereikend om ook het noodzakelijke geluk af te dwingen. De Ierse goalie Bonner strekte zich vakkundig naar de verste hoek bij een schuiver van Mykland. Sorloth was te gehaast en raakte slechts de bovenkant van de lat. Olsen: "We hebben geprobeerd zoveel mogelijk in het strafschopgebied te komen, maar wonnen te weinig persoonlijke duels."

De Ieren profiteerden evenmin van de ruimte die de Noorse verdedigers hen plots boden. De lob van Sheridan richting het doel van Thorstvedt was mooi, maar net niet zuiver. De ploeg wist zich met de 0-0 zeker van een plaats bij de laatste zestien. Voor Charlton was de wedstrijd de langste zit uit zijn carrière. Hij staat gewoonlijk tweemaal 45 minuten langs de zijlijn, maar de FIFA verwees hem wegens misbaar tijdens Mexico - Ierland (2-1) voor een wedstrijd naar de tribunes.

Charlton keek met giraffenek toe, slechts door een telefoonlijntje verbonden met zijn assistent op de bank. Zijn opluchting was begrijpelijk, in de achtste finales is België in Orlando, als winnaar van groep F, naar verwachting de volgende tegenstander. "Dit was de meest evenwichtige groep, we zijn blij verder te zijn gekomen", aldus Charlton.

Vanwege obsceen gebaar naar publiek

Vogts stuurt Stefan Effenberg naar huis

CHICAGO — Berti Vogts heeft dinsdag Stefan Effenberg naar huis gestuurd. De 25-jarige middenvelder stak na zijn wissel in de wedstrijd tegen Zuid-Korea (3-2) zijn middelvinger op naar het publiek dat schreeuwde "Effenberg eruit". Het provocerende gedrag van Effenberg ging de Duitse bondscoach te ver.

De interlandcarrière van Stefan Effenberg lijkt voorbij. "Zolang ik bondscoach ben, speelt Effenberg niet meer in het Duitse elftal", zei Berti Vogts. De 33-voudige international reageerde volgens de trainer gelaten.

"Hij heeft zijn verwijdering geaccepteerd en vertelde dat hij zich nu volledig op het komende seizoen met Fiorentina richt. Hij wenste het elftal veel geluk toe."

Effenberg gaf vlak voor zijn vertrek uit Chicago zijn eerste commentaar. "Ik vind het jammer. Maar ik heb geen spijt van mijn reactie. Het was bijna vijftig graden Celcius. In die hitte deed ik mijn best met Duitsland de tweede ronde te halen. Toen het publiek bleef schreeuwen dat ze me eruit wilden hebben, moest ik mij afreageren."

Vogts kondigde al voor het toernooi aan dat hij twee blanco tickets op zak had zodat spelers bij ongedisciplineerd gedrag onmiddellijk hun koffers konden pakken. "Een international kan natuurlijk niet zijn middelvinger naar het publiek opsteken. We zijn het visitekaartje van ons land. Het is voor Effenberg een hele zwarte dag. Hij heeft het elftal te schande gemaakt", zei Vogts.

Voorzitter Braun van de Duitse voetbalbond onderbrak zijn reis naar Mexico om met zijn bondscoach het voorval te bespreken. De voorzitter en Vogts kwamen samen tot de conclusie dat Effenberg weg moest.

De middenvelder van Fiorentina staat bekend als een *'enfant terrible'*.

Navratilova aast op tiende titel in Londen

Lori McNeil geeft visitekaartje af voor finales van Wimbledon

LONDEN — Met alle respect voor de 37-jarige veterane Martina Navratilova, maakte Lori McNeil voor de finale van het All England Championship van Wimbledon alvast een afspraak. De donkere dertiger had het vizier gericht op een Amerikaanse eindstrijd. McNeil rekende dinsdag in de kwartfinales af met de Letse Larissa Neiland-Savtsjenko: 6-3 en 6-4. De Amerikaanse, die eerder Steffi Graf en Kristie Boogert uitschakelde, krijgt donderdag te maken met Conchita Martinez.

De genaturaliseerde Amerikaanse Martina Navratilova lijkt vastberaden tijdens de 108ste editie van het tennistoernooi van Wimbledon haar tiende Wimbledon-titel binnen te halen. Na een nerveus begin mepte ze dinsdag in de tweede en derde set Jana Novotna van het gras: 5-7, 6-0 en 6-1.

Martina Navratilova heeft haar hele leven tegen vooroordelen gevochten. De zaak van McNeil en Garrison is nu heel even de hare niet. De 37-jarige lijkt nauwelijks te stoppen op haar weg naar een fraai afscheid. "Na die eerste set was ik gewoon kansloos", sprak Novotna die vorig jaar verantwoordelijk was voor het voortijdige vertrek van Navratilova. De verliezer twijfelde dinsdag echter hardop aan het afscheid van de Amerikaanse. "Martina gaat hier winnen. En als ze dat doet, komt ze volgens mij terug."

De Spaanse Conchita Martinez voorkwam eerder een Amerikaans onderonsje in de halve finales zoals dat wel plaatsvond in 1985. Toentertijd stond Navratilova tegenover Garrison en Evert speelde tegen Rinaldi. Garrison moet dit jaar de rendezvous echter laten lopen. Zij verloor met 6-4 en 6-4 van Gigi Fernandez, een andere 30-jarige Amerikaanse die het in de halve eindstrijd opneemt tegen Navratilova.

McNeil en Garrison strijden voor hun eigen kansen, maar bovenal voor de kansloze zwarte jeugd in de sloppen van de VS. "Jongens hebben genoeg idolen", weet McNeil. "Zij willen allemaal Michael Jordan zijn, of hebben voorbeelden in het american football. Maar voor donkere meisjes is er maar weinig. Daar zijn Zina en ik ons heel goed van bewust."

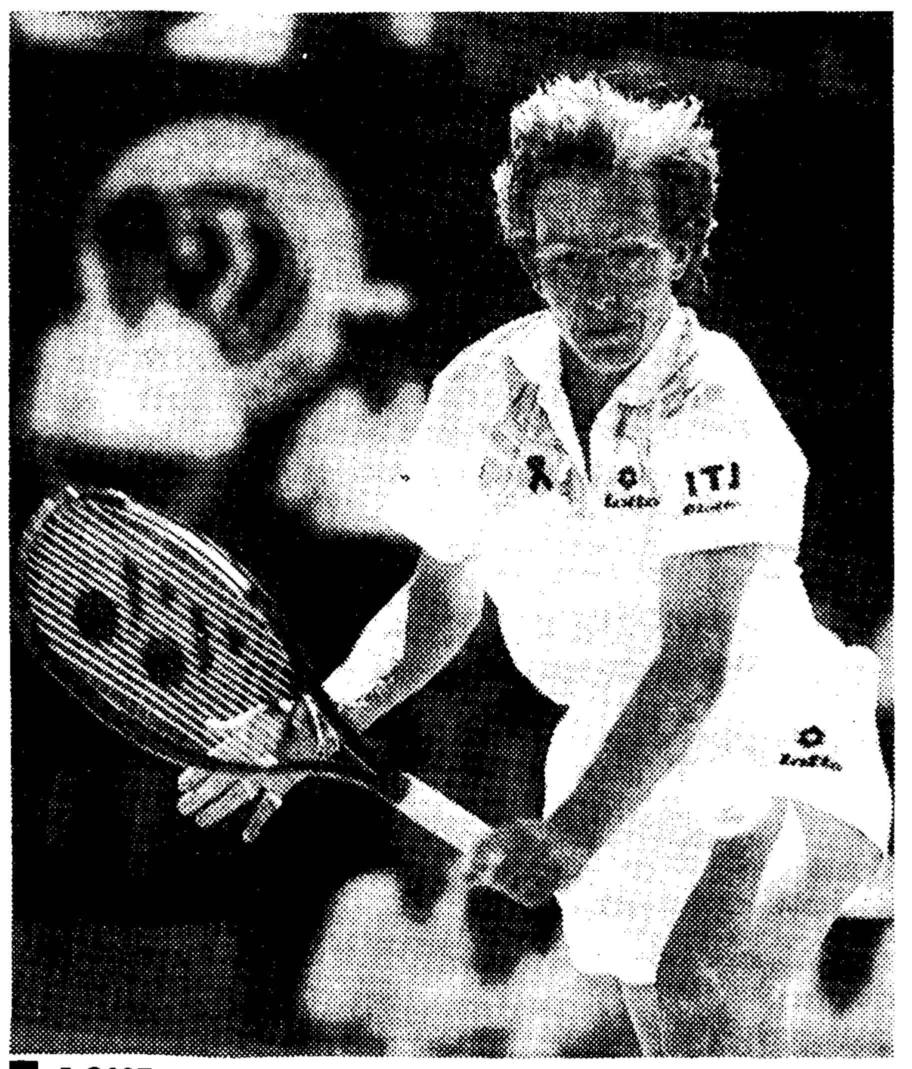
McNeil, die in haar tien voorgaande optredens op Wimbledon nooit verder kwam dan de kwartfinales, brengt veel van haar weinige vrije tijd door in een gemeentelijk tennispark in Houston. Daar waar ze zelf haar eerste ballen sloeg, geeft ze nu gratis training. Daar waar ze ooit haar eerste racket in een vuilnisbak vond, deelt ze nu ballen, rackets en tenniskleding uit.

"Wij hebben veel te danken aan het tennis, we doen op die manier iets terug", sprak Garrison. "Maar we willen vooral de zwarte jongeren erop wijzen dat tennis ook een manier is iets van je leven te maken", aldus de speelster die in de schaduw van Navratilova ook aan een afscheidstoernee bezig is. "Ik had vanmorgen nog een veel vrolijker scenario voor dat afscheid," biechtte ze eerlijk op.

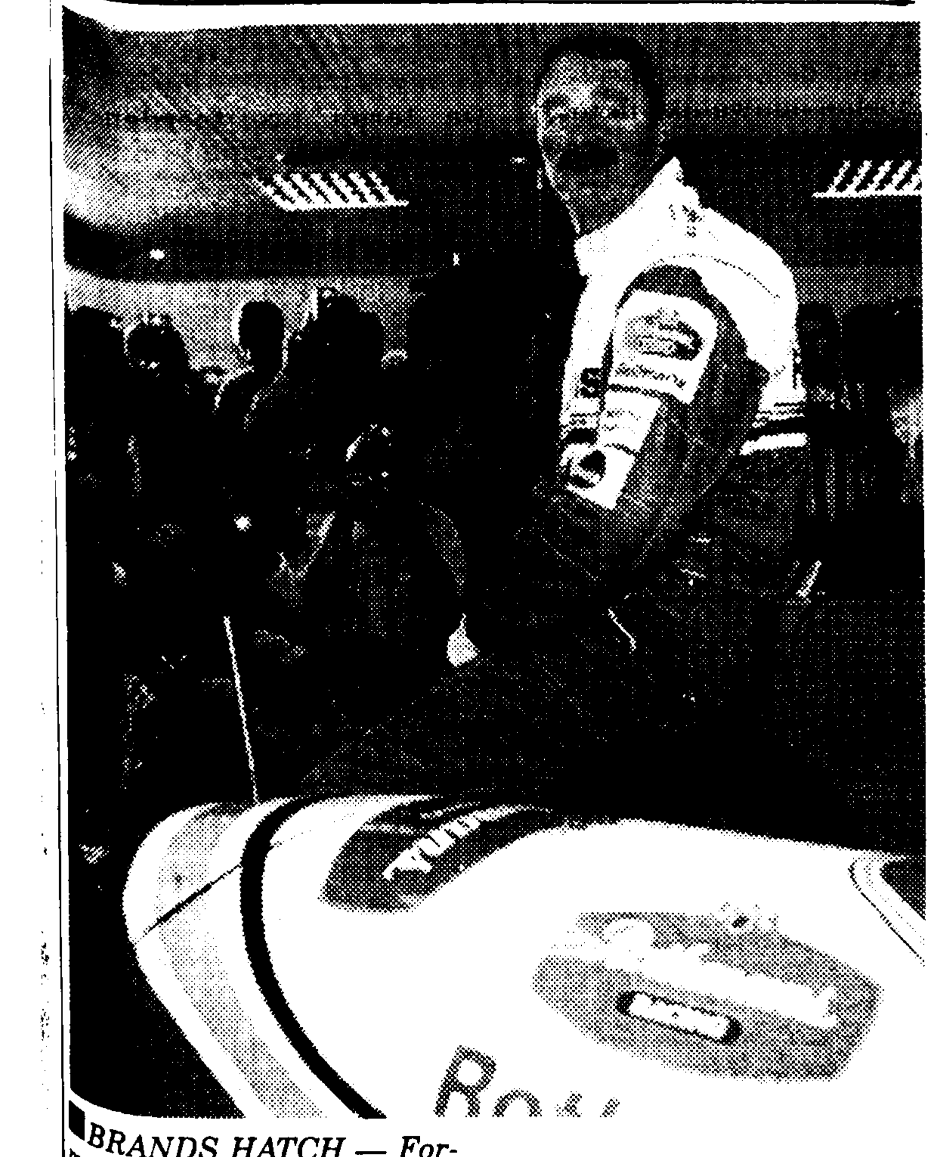
De privé-acties van McNeil en Garrison zijn klein in vergelijking met de onderneming van de Amerikaanse tennisbond die vorig jaar negentien miljoen dollar uittrok voor het Public Parks Program. Van dat geld zijn vrij toegankelijke banen aangelegd en rackets onder het armste gedeelte van de bevolking uitgedeeld.

De Internationale Tennis Federatie (ITF) juicht elke actie toe. Deze week kondigde de ITF de eerste Zuid-afrikaanse niet-blanke vertegenwoordiger op Wimbledon met veel bombarie aan. De 17-jarige Jeff Coetzee neemt in Londen deel aan het jongenstoernooi.

Boris Becker moest tussen al het vrouwengeweld zijn partij tegen Andrei Medvedev nog afmaken. De Duitser had maandag in de duisternis de vierde set prijsgegeven: 6-7, 7-5, 7-6 en 6-7. Een dag later startte hij opnieuw moeizaam en kwam met 4-2 achter. De drievoudig kampioen herstelde zich net op tijd.



■ *LONDEN — Martina Navratilova (zie foto) is in topvorm op het tennistoernooi van Wimbledon. De veterane versloeg dinsdag Jana Novotna in drie sets. De setstanden: 5-7, 6-0 en 6-1.*



■ *BRANDS HATCH — Formule I-coureur Nigel Mansell (zie foto) is van de partij op de Grand Prix van Frankrijk. Dat maakte de coureur dinsdag op een persconferentie bekend. Mansell neemt plaats achter het stuur van de bolide van de renstal Williams Renault.*

Ploegleider Cees Priem geeft schoorvoetend toe

Gert-Jan Theunisse gaat met TVM alsnog naar de Tour de France

HOOGEVEEN — Gert-Jan Theunisse gaat toch naar de Tour de France. Dat is de verrassende wending na een gesprek van anderhalf uur in Hoogeveen tussen de renner, directeur Ad Bos van sponsor TVM, op wiens initiatief de bijeenkomst plaatsvond, en ploegleider Cees Priem. Dag-Otto Lauritzen maakt plaats voor Theunisse. De Noor was maandag nog als negende renner aangewezen.

Theunisse had dinsdagochtend nog gedreigd een kort geding aan te spannen tegen TVM om alsnog een startbewijs voor La Grande Boucle, die zaterdag in Lille met een proloog begint, af te dwingen. Zover kwam het echter niet. Beide partijen maakten een afspraak voor een onderhoud later op de dag in Hoogeveen.

"Ik heb 's ochtends al een lang gesprek gehad met Ad Bos. Daaruit proefde ik dat ik toch aan de Tour de France zou deelnemen. Ik beschouw de selectie niet als een overwinning. Ik vind het fijn dat ik naar de Tour kan", reageerde Theunisse dinsdagavond. "Verder wil ik niet meer nadenken over wat de afgelopen dagen is gebeurd. Ik wil in de Tour knallen, aanvallen."

Theunisse, die zondag tijdens het Nederlands Kampioenschap achter ploegmakker Steven Rooks als tweede eindigde, kwam niet in de Tour-ploeg omdat de sponsors tegen waren. Althans, dat had Priem de renner laten weten. De Zeeuwse ploegleider ontkende echter dat te hebben gezegd en gaf als argument dat hij geen jongens kon passeren die het hele jaar geknokt hebben en aansprekende prestaties leverden. De eerdere vervanger van Theunisse, Lauritzen, kon evenwel ook geen in het oog springende resultaten overleggen.

"Ik heb dinsdagmorgen direct alle sponsors gebeld en begreep al snel dat zij zich niet bemoeid hadden met de samenstelling van de ploeg", zei Theunisse. "Tijdens het gesprek met Priem is me de ware reden duidelijk geworden. Hij veronderstelde dat ik in de Tour in het geniep mijn diensten aan andere ploegen zou gaan aanbieden, omdat ik heb gezegd na dit seizoen TVM te verlaten. Hij dacht dat ik al een contract bij een andere ploeg had."

"Ik was totaal verrast toen hij me dat vertelde. Dat sloeg nergens op. Hij zou me toch beter moeten kennen. Zeker, dat hadden we maandag ook kunnen bespreken, maar omdat we elkaar zijn misgelopen hebben we het telefonisch moeten afhandelen. En dat liep falikant verkeerd af. Ik ben blij dat ik de hoogste baas heeft ingegrepen."

Theunisse zei niet dat Ad Bos, zoals hij in het verleden wel eens vaker heeft gedaan, zijn ploegleider heeft teruggefloten. Maar de directeur van de Transport Verzekeringsmaatschappij begrijpt, zakenman als hij is, dat Theunisse publicitair de belangrijkste man voor TVM is, in goede en slechte tijden. Daarom heeft hij er hoogstpersoonlijk voor gezorgd dat de prof uit Berghem zaterdag aan de start staat voor de 81ste Tour de France.

"Zijn bemiddeling is zeker van invloed geweest. Ik wil niet zeggen dat Priem is teruggefloten. Bos heeft hem wel duidelijk gemaakt dat hij het niet zo zwart-wit moest zien", drukte Theunisse zich vriendelijk en voorzichtig uit.

Theunisse start op eigen verzoek niet als kopman, ook niet als wegkapitein. Hij gaat in dienst van de ploeg rijden en daar waar mogelijk aanvallen. Een rol die Theunisse al eerder dit seizoen ambieerde. "Ik kan niet meer tegen de spanning. Ik trek me dan alles aan. In dienst van de ploeg denk ik meer ontspannen te kunnen rijden. Het kopmanschap brengt veel te veel stress met zich mee."

De 31-jarige Brabander start voor de vijfde keer in de Ronde van Frankrijk. Vorig jaar ontbrak hij wegens een abces aan zijn zitvlak. In 1990 kreeg hij een startverbod opgelegd wegens een schorsing nadat hij twee keer in korte tijd op doping was betrapt. Zijn beste prestatie leverde Theunisse in 1989 toen hij als vierde eindigde en zowel de etappe naar l'Alpe d'Huez als het bergklassement won.

Duitse atleten eisen startgeld

BONN — De Duitse atleten Dieter Baumann en Heike Drechsler, beiden Olympisch kampioen, eisen geld van het Duitse atletiekverbond. Anders start het tweetal niet in het toernooi om de wereldbeker.

MAJOR LEAGUE

NEW YORK — De honkbalcompetitie in de Major league werd dinsdag voortgezet.

De volgende uitslagen werden in de NATIONAL LEAGUE geregistreerd: Cincinnati Reds - Houston Astros 5-3; Colorado Rockies - San Diego Padres 10-9 en in de tweede wedstrijd van het dubbelprogramma 11-3 in het voordeel van San Diego; Los Angeles Dodgers -San Fransisco Giants 7-4; Pittsburgh Pirates - Chicago Cubs 6-5; Florida Marlins -Philadelphia Phillies 2-1; St. Louis Cardinals - New York Mets 8-6 en Montreal Expos - Atlanta Braves 8-7.

In de AMERICAN LEAGUE: New York Yankees - Boston Red Sox 10-4; Texas Rangers - Minnesota Twins 10-6; Milwaukee Brewers - Toronto Blue Jays 6-4; Oakland Athletics - California Angels 3-0; Seattle Mariners - Detroit Tigers 6-4; Cleveland Indians - Baltimore Orioles 9-8 en Kansas City Royals - Chicago White Sox 4-3.

Pitcher Gooden geschorst voor zestig dagen

NEW YORK — Sterwerper Dwight Gooden van de New York Mets is voor zestig dagen geschorst, zonder betaling. Hij kwam niet door een controle op gebruik van cocaïne. Gooden werd in 1987 het begin van het seizoen door cocaïne-gebruik.

Sindsdien dient de werper zich twee tot drie keer per week te melden voor drugstesten. Bij een daarvan was hij niet 'schoon'.

Dwight Gooden, die de Mets in 1986 naar de overwinning in de World Series leidde, werd door de Major League Baseball geschorst. Door zijn schorsing loopt hij twee miljoen gulden aan salaris mis.

Scorpions met 8-7 verslagen

Groot Kwartier boekt zesde zege op rij

WILLEMSTAD — Met een sensationele rally van zeven punten in de voorlaatste inning wendde het negental van Groot Kwartier Stars gisteravond een zeker lijkende nederlaag af en prolongeerde aldus zijn zegereeks tot zes wedstrijden. Dit gebeurde ten koste van Royal Scorpions dat aanvankelijk ruimschoots voor stond met 5-0, maar in de zesde inning geen defensief antwoord bleek te hebben op het sterke offensief van de GK Stars.

Mede dank zij misgrepen van de Groot Kwartier-ploeg in de eerse, derde, vierde en vijfde inning konden de Schorpioenen uitlopen tot 5-0, wat een veilige marge leek voor de tot dusverre uitstekend werpende debutant Lesley Victoria. GK Stars had echter al zijn offensieve kracht opgespaard voor de zesde slagbeurt. Na een bescheiden poging in de vijfde inning om de achterstand te reduceren, welke als gevolg van een schitterende double play slechts één puntje opleverde, volgde een ware explosie in de zesde slagbeurt. De slaglijst werd helemaal afgelopen plus nog twee voor een totaal van elf slagmannen, die zeven honkslagen lieten noteren en zeven runs scoorden.

Nu op achterstand, reageerde Scorpions in zijn laatste slagbeurt (de zevende) met twee punten welke werden gescoord op een homerun van Arthur Davelaar en een honkslag van pinchhitter Ramiro Balentina, maar dat was nog net niet voldoende om GK Stars van de zege af te houden. De eindcijfers waren: 8-11-4 en 7-7-0. Deron Clara, die Erickson Windster in de vierde inning verving, eindigde als winnende werper, terwijl de nederlaag op naam kwam van Lesley Victoria, die in de zesde werd vervangen door Ronnie Inesia.

Met het resultaat van gisteravond registreerde GK Stars zijn zesde overwinning van de derde ronde. Het moet nog éémaal in actie komen en wel tegen Sta Rosa Indians. De beide ploegen ontmoetten elkaar reeds in de derde ronde, maar de partij werd bij een 6-8 gelijke stand afgebroken. Met een record van 145-6 bezet de Groot Kwartier-ploeg thans de tweede plaats met slechts anderhalve wedstrijd achterstand op koploper Sta Maria Pirates en met de mogelijkheid om via winst op Indians de achterstand alsnog terug te brengen tot één wedstrijd. Voor de Scorpions was het treffen van gisteravond de laatste van de derde ronde. De kampioenen van vorig jaar hebben momenteel een record van 13-8.

De competitie wordt donderdagavond voortgezet met de voorlaatste wedstrijd van de derde ronde tussen Sta Rosa Indians en Lagun Stars.

Zes bergetappes in Tour de France

LILLE — De 81ste Ronde van Frankrijk telt zes bergetappes, waarvan vier met aankomst op een col. Verder is er een klimtijdrit over 45 kilometer, twee dagen voor het einde van Tour de France. Op de voorlaatste dag staat nog een tocht door het middengebergte van de Vogezen over 225 kilometer van Morzine naar Le Sac-Point op het programma.

Nederlands in de brugklas

= door Nel Casimiri =

WILLEMSTAD - Toen ik 25 jaar geleden op Bonaire met lesgeven begon, spraken de kinderen in de eerste klas van de Lourdes-MAVO goed Nederlands. Misschien niet zo goed als mijn leerlingen in Amsterdam het jaar ervoor, maar ze konden de Nederlandse methode die we gebruikten, dezelfde als in Amsterdam, goed volgen. Ook wat betreft bijvoorbeeld voorzetsels en lidwoorden. Tien jaar geleden kwam ik terug uit Nederland en begon aan het MIL. Ik schrok van het peil van het Nederlands van de kinderen die ik in de brugklas kreeg en dat peil is in de afgelopen tien jaar alleen maar achteruit gegaan. Er wordt heel veel over taalproblematiek gepraat, maar er werd praktisch, tot nu toe, niets gedaan.

We zitten nu in een nieuw vacuüm. Een paar basisscholen hebben Taalkabaal ingevoerd. De Fundashon Material pa Skol heeft volgend schooljaar een vernieuwd, herschreven Zonnig Nederlands klaar en de commissie die naar de taalproblematiek op de basisschool onderzoek heeft gedaan, is tot de conclusie gekomen dat er een geheel nieuwe methode moet komen: Realistisch Nederlands. Daar wordt nu (?) aan gewerkt. De overige twee mogelijkheden zijn naar de mening van die commissie overgangsmaatregelen. Ondertussen heeft de nieuwe minister van Onderwijs laten weten dat binnen enkele jaren het Papiamentu de voertaal op de basisschool 'moet' zijn.

Elk jaar zien we dat de leerlingen die starten in het HAVO- of MAVO-onderwijs minder goed overweg kunnen met de Nederlandse taal. Veel leerlingen mislukken en vaak krijgt de voertaal daarvan de schuld. Het is waar dat de kinderen die nu examen doen, eigenlijk geen HAVO- of MAVO-peil hebben, zelfs al halen ze een 6 of 7 voor Nederlands. Ik betrap me erop dat ik 4-en en 5-en voor een opstel geef, waar ik in Nederland een 2 of 3 voor had gegeven.

We moeten uitgaan van de realiteit, maar wat betekent dat? Nederlands is een vreemde taal en moeten we daarom de Nederlandse lessen geven als vreemde taal, zoals we ook de lessen Spaans en Engels geven? Dat klinkt wel mooi, maar er is praktisch geen goede methode voor. In Nederland zijn de laatste tien jaar verschillende goede methodes ontwikkeld voor Nederlands-als-tweede-taal. Al die methodes gaan echter uit van een onderdompeling in het Nederlands, met andere woorden, van een Nederlandstalige omgeving zoals Nederland die zelf biedt. De mensen op straat praten Nederlands, in de winkels wordt Nederlands gepraat, in de treinen, in de bussen, in de wandelgangen, op de televisie, overal klinkt het Nederlands, zodra je de deur van je eigen huis uit bent. Natuurlijk is een aantal van de oefeningen in die methodes heel goed ook voor onze kinderen te gebruiken, maar als methode, als opbouw, komt het niet overeen met onze situatie.

Er zijn wel methodes om het Nederlands vanuit een vreemde taal aan te leren als vak, zoals we nu ook doen met Spaans, Frans en Engels. Daarmee is die vreemde taal niet te gebruiken als tweede taal. Stel dat onze leerlingen straks hun examen moeten doen: wiskunde, aardrijkskunde, geschiedenis, enz., in het Engels. Kunnen ze dat zo goed volgen dat ze dat examen in die taal kunnen afleggen? En met het Spaans? Schrijven en lezen ze zo goed Spaans dat ze straks handel en economie in het Spaans kunnen afleggen? Ik heb er een hard hoofd in. Dat komt niet alleen omdat dat vreemde talen voor hen zijn, maar die talen worden niet gebruikt als voertaal in het onderwijs. Als we Nederlands als vreemde taal invoeren en dezelfde didaktiek gebruiken als bij de andere vreemde talen, moeten we kiezen voor een andere voertaal. Het mooiste is natuurlijk Papiamentu, maar wie draagt de kosten voor een vertaling van alle schoolboeken? We zitten daar met een probleem dat wij niet kunnen oplossen en dat het gouvernement voor ons niet zal oplossen. Dat heeft het de afgelopen tien jaar niet gedaan en zal het de komende tien jaar ook niet (kunnen) doen.

Blijven we met ons eigen probleem van vandaag zitten.

Is het onmogelijk om onze leerlingen zo ver te krijgen dat ze het Nederlands zo goed leren beheersen dat ze het als voertaal kunnen gebruiken en daarmee op (bijna) hetzelfde peil komen als Nederlandse kinderen in Nederland? De generatie die nu rond de vijftig jaar is, bewijst dat het kan! Zij zijn door fraters en nonnen ondergedompeld in het Nederlands en spreken het perfect. Je kunt een onbekende vreemde taal leren bij nonnen (weer) in Brabant in 2 tot 3 weken. Dat gebeurt ook door onderdompeling. Je moet daar intern komen en hoort vanaf het moment dat je binnenkomt niets anders meer dan die vreemde taal. Van deze dienst maakt het zakenleven graag gebruik.

Een ander voorbeeld is mijn moeder. Die ging in de 20-er jaren en de gewone lagere school naar de MULO in Amsterdam. Dat was een Franse MULO. Dat was veel beter en deftiger dan een gewone MULO, denk ik. Vanaf het begin mochten de leerlingen niets anders meer spreken dan Frans. Wilden ze wat vragen, dan moest het in het Frans. Lukte dat niet, dan hield je je mond. (Ook dat was trouwens een school van soeurs). Frans was de voertaal en in het Frans deden de leerlingen eindexamen. Mijn moeder heeft de rest van haar leven een hekel gehad aan Frans. We gingen nooit naar Frankrijk op vakantie en ze las geen Frans meer. Maar toen er in het begin van de 60-er jaren een leraar Frans nodig was, omdat de vorige uitviel, nam ze zonder aarzeling of moeite die lessen over. Een laatste voorbeeld. Als je aan de universiteit een nieuwe (dat wil zeggen geen Frans, Duits of Engels, wat je kende van de middelbare school) taal ging studeren, gaf de professor je drie maanden de tijd om Noors, Zweeds of Roemeens te leren. Als je dan na die tijd kon lezen en spreken in die taal, kon je met de colleges beginnen. Hij twijfelde er niet aan of dat deed je binnen die tijd. En dat was niet via onderdompeling en niet met behulp van nonnen.

Is het mogelijk onze leerlingen in deze tijd het Nederlands aan te leren alsof het hun moedertaal is?

Met een niveauverlaging, zoals we tot nu toe doen, of met het invoeren van een methode van Nederlands als vreemde taal, help je ze niet. Je helpt ze integendeel verder achterop. Nu al klagen de vervolgopleidingen dat de Antilliaanse studenten die van HAVO en VWO komen niet voldoende Nederlands beheersen om de vervolgstudie te kunnen volgen. De HAVO-VWO scholen klagen over het peil van de MAVO-instroom in de vierde klas. Die is echt slecht, waarbij we moeten erkennen dat ook onze eigen kweek al slecht is, de MAVO-instroom is vaak nog slechter. We zullen ervan uit moeten gaan, dat voorlopig het peil van het Nederlands van de leerlingen als ze van de basisscholen afkomen, eerder slechter wordt dan beter. Het verschil in niveau is behoorlijk groot. Sommige basisscholen leveren redelijk-tot-goed-Nederlands sprekende leerlingen af, bij sommige moet je op een bijna 0-niveau beginnen en bij weer anderen zelfs op een negatief niveau, omdat bij hen buiten een zeer gebrekkige taalbeheersing ook nog een antihouding is aangekweekt door de onderwijzer, met een verzekering dat binnenkort toch al het onderwijs in het Papiamentu zal geschieden. Daar heeft hij/zij vast een voorschot op genomen.

Wat is dan de oplossing?

Ik weet geen oplossing. Wist ik die, dan had ik die allang gepubliceerd. De werkelijke oplossing moet komen via een beslissing op bestuursniveau. We moeten uitsluitsel krijgen over waar het onderwijs in de toekomst naar toe gaat. Wordt de voertaal echt binnen enkele jaren Papiamentu, ongeacht de consequenties (financieel en sociaal)? Beslissen we voor handhaven van het Nederlands, ongeacht de consequenties (maatschappelijk en emotioneel)? Of gaan we naar een differentiatie van scholen met verschillende voertalen (Nederlands, Papiamentu, Spaans en Engels)? De discussie is al meer dan 20 jaar gaande. Zolang die beslissing niet eenduidig op bestuurlijk niveau genomen wordt, kunnen wij niet aan oplossingen werken.

Maar wij krijgen wel in augustus klassen vol met nieuwe brugklassers. Er wordt al gesproken over verloren generaties. Wij dragen daarvoor mede de verantwoordelijkheid. Daarom is het goed in ieder geval te blijven zoeken naar een (interim)oplossing. Voorlopig zal het wel om lapmiddelen gaan, crashprogramma's in het begin van de brugklassen om de leerlingen die in het voortgezet onderwijs aankomen zo goed mogelijk in staat te stellen de lessen toch te volgen. Bij die crashprogramma's zal het actieve gebruik van het Nederlands voorop moeten staan. De leerlingen moeten zichzelf kunnen uitdrukken en voorlopig zal daartoe het Nederlands nog de geëigende taal moeten zijn. Hoe uitgebreider de woordenschat en de grammaticale ontwikkeling in de ene taal, des te beter zal die leerling zich ook in andere talen leren uitdrukken. Zo zal de ontwikkeling van een beter Nederlands zeker de ontwikkeling van een beter Papiamentu niet in de weg staan. Een nadeel van crashprogramma's is dat ze niets oplossen, integendeel, verdoezelend werken. Het lukt toch nog, althans voor een aantal leerlingen? Het percentage geslaagden van het algemeen voortgezet onderwijs doet ons echter steeds harder aan de bel trekken. Ook wordt het voor de leraren steeds moeilijker enthousiasme op te brengen voor weer een lapmiddel. Lapmiddelen die steeds minder succes hebben en steeds weer verbeterd moeten worden om nog enig resultaat te hebben. Er wordt geklaagd over demotivering in het onderwijs, bij leerkrachten en bij leerlingen. De MAVO-scholen dreigen de moed op te geven. Misschien dat het HAVO/VWO onderwijs dit voorbeeld straks volgt.

INGEZONDEN

Gemaskerden



DE gemaskerden zoals zij 'Gedichten zonder woorden' zijn uitgebeeld, tonen hun ware gezicht weer en, zij dreigen en tieren. Maar ik zeg u, lang leve de vrijheid van meningsuiting, want de tijden van weleer zijn voorbij. Ik weet hoe hypocriet de voordracht was en hoe bitter de uitslag, voor de gemaskerden.

J.M. Capricorne

NEERLANDIAPRIJS

Het Algemeen Nederlands Verbond, afdeling Curaçao, is in 1993 heropgericht.

De traditionele uitreiking van de Neerlandiaprijs aan leerlingen MAVO, HAVO en VWO met het beste examencijfer Nederlandse taal, zal plaatsvinden op **donderdag 30 juni, 20.00 uur, in de Aula van de Universiteit van de Nederlandse Antillen.**

In verband met mogelijke vertraging in de postbezorging **roept het ANV al zijn leden op het bijwonen van de uitreiking als voormeld.**

Algemeen Nederlands Verbond, afdeling Curaçao.
Postbus 4560.

Het Bestuur van de Vereniging voor Protestants Christelijk Onderwijs

vraagt per 1 augustus 1994 voor de Marnix MAVO:

een leraar Wis-, Natuurkunde (slechts voor 1 jaar) ± 15 uur

Eisen:
- bij voorkeur ervaring in het voortgezet onderwijs;
- bij voorkeur lid zijn van één der protestantse kerken en kerkelijk meelevend zijn.

Sollicitaties met uitgebreid Curriculum Vitae, referenties, opgave van godsdienst, copie diploma's e.d. te richten aan het Bestuur, Postbus 3555, alhier vóór 4 juli 1994.
Inlichtingen : Mw. S.V. Wiel, tel.: 378178/174
Dhr. Chr. A. van Grol, tel.: 373086.

Inter-Assure Curaçao N.V. is een startende, dynamische onderneming met een breed scala aan verzekeringsactiviteiten (schade- en levensverzekeringen) met particuliere en bedrijfsmatige doelgroepen. Gezien de ontwikkeling van ons bedrijf zoeken wij op korte termijn een

DIRECTEUR (M/V)

Functie omschrijving,
Het onderhouden van contacten met nationale en in het buitenland opererende verzekeringsinstellingen waaronder verzekeringsbeurzen voor een optimale verzekeringskeuze ter dekking van lokale risico's in de Nederlandse Antillen en omliggende landen. Het verzorgen van schade-claims namens de verzekeringsinstellingen waarmede wij contacten onderhouden. Het als onafhankelijk verzekeringsadviseur onderschrijven van onze doelstelling verzekeringscontracten te sluiten die het economisch en sociaal belang van bedrijven en particulieren dienen.

Functie eisen,
Gezocht wordt een energiek en ondernemend persoon tussen de 25 en 35 jaar met navolgende kwaliteiten:
* Voltooide universitaire rechtenstudie, met als specialisatie verzekeringsrecht en aantoonbare belangstelling voor het ondernemingsrecht.
* In het bezit van verzekeringsvakdiploma's.
* Enkele jaren relevante ervaring in de particuliere en bedrijfsmatige verzekeringsmarkt bij een gerenommeerd verzekeringsbedrijf.
* Leidinggevende en organisatorische capaciteiten, een en ander ondersteund door (bedrijfs-)opleiding en relevante praktijkervaring.
* Commerciële instelling en dienstverlenende en resultaatgerichte werkwijze.
* Vaardig in het omgaan met tekstverwerking en geautomatiseerde administratiesystemen.

Wij bieden,
Een uitdaging!................................

Sollicitatie en informatie,
Belangstellenden kunnen zich richten tot de heer J.P. van der Lubbe, tel.: 652020, 652021.

DEPARTEMENT VAN FINANCIËN

VERJARING

De aandacht van belanghebbende(n) wordt erop gevestigd dat alle vorderingen ten laste van de Rechtspersoon de Nederlandse Antillen wegens leveringen, diensten, etc., voorzover deze betrekking hebben op het dienstjaar 1993,

UITERLIJK 30 JUNI A.S.

schriftelijk bij het Departement van Financiën, Pietermaai 4-4A moeten zijn ingediend.

Vorderingen ingediend na genoemde datum, zijn ingevolge artikel 35 van de Comptabiliteitslandsverordening verjaard.
Voor de goede orde zij erop gewezen dat verzoeken ter verkrijging van betaling van verjaarde vorderingen op gezegeld verzoekschrift (zegelpapier van Naf.5,00) dienen te worden ingediend bij de Minister van Financiën.
Vorderingen waarvan de te late indiening aan nalatigheid van de belanghebbende(n) te wijten is, komen **niet** voor betaling in aanmerking.

De Direkteur.

Moret Ernst & Young Accountants zoekt:

In verband met uitbreiding van de werkzaamheden zoeken wij ter versterking van onze vestigingen op Curaçao en Bonaire op korte termijn enige assistent-accountants met ambities voor een verdere carrière in de accountancy.

Wij verwachten van hen:
- SPD of vergelijkbare opleiding;
- initiatief;
- leiderschap;
- goede contactuele eigenschappen;
- meerdere jaren relevante ervaring in de accountancy praktijk.

Wij bieden:
- een interessante en gevarieerde werkkring;
- ruime carrièremogelijkheden;
- goede studiefaciliteiten;
- een uitstekende honorering.

Kandidaten worden verzocht hun schriftelijke sollicitaties voorzien van curriculum vitae te richten aan:

Moret Ernst & Young Accountants
T.a.v. Hr. O.J. de Jong AA
Postbus 3626, Willemstad, Curaçao

MORET ERNST & YOUNG
Accountants

Opnieuw informatie-opdracht voor Tjeenk Willink:

Brinkman werpt blokkade op met voorkeur kabinet met D66 en VVD

DEN HAAG - Mr. H. Tjeenk Willink treedt voor de tweede maal in deze kabinetsformatie aan als informateur. Hij moet de weg bereiden naar een coalitie die kan bogen op voldoende steun in het parlement. Op weg daarheen heeft CDA-fractieleider Elco Brinkman een aardige blokkade opgeworpen met zijn advies aan de koningin dat uitgekeken moet worden naar een kabinet van D'66, VVD en CDA.

Het is verrassend dat de PvdA'er Tjeenk Willink opnieuw is aangezocht als informateur. Begin mei was hij namelijk op basis van de adviezen van de fractievoorzitters tot de slotsom gekomen dat de mogelijke vorming van een paarse coalitie als eerste moest worden onderzocht. Die poging is nu jammerlijk mislukt.

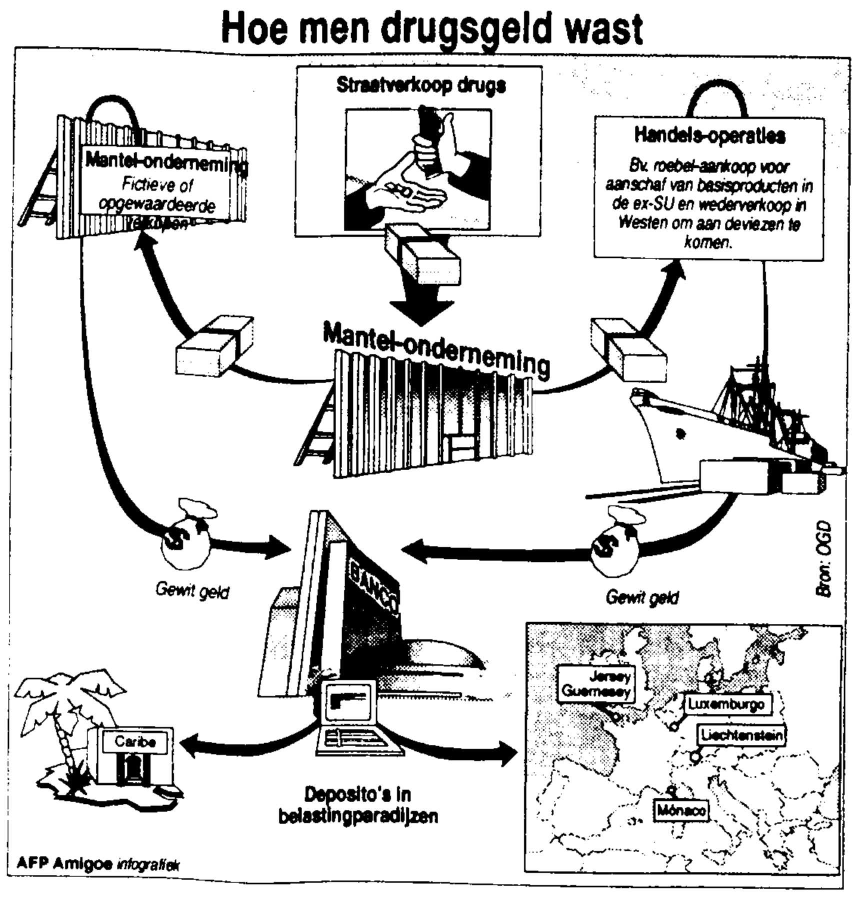
ONMOGELIJK

Uit de zeer uiteenlopende adviezen van de fractieleiders van de vier grote partijen aan de koningin dinsdag is een situatie ontstaan die de spoedige vorming van een meerderheidskabinet onmogelijk lijkt te maken.

Met name CDA-fractieleider Brinkman lijkt door zijn onomwonden keuze voor een kabinet van CDA, VVD en D'66 een snelle formatie te blokkeren. Brinkman gaat daarmee immers nadrukkelijk in tegen de wens van zowel PvdA-leider Kok, die pleit voor een coalitie van PvdA, CDA en D'66, als die van D'66-collega Van Mierlo, die de door Brinkman gewenste combinatie 'uiterst onwaarschijnlijk' noemde. In een verklaring na afloop van zijn bezoek aan koningin Beatrix liet Brinkman weten op basis van de verkiezingsuitslag te kiezen voor een onderzoek naar een combinatie van de twee grote winnaars, D'66 en VVD, met het CDA. Brinkman negeert daarmee dat de breuklijn binnen paars tussen VVD enerzijds en PvdA/D'66 anderzijds liep.

Van Mierlo verbloemde niet dat zijn partij D'66 in de volgende ronde van de formatie zal laten merken dat zij een machtspositie inneemt voor de vorming van een centrum-links kabinet. "Ik sluit niet uit dat het lukt. Het hangt van hen af. En het staat ter beoordeling aan ons." Kok maakte dinsdag duidelijk dat hij zich goed bewust is van het feit dat na de verkiezingen 'de bordjes zijn verhangen'. Hij lijkt daarmee tegemoet te komen aan de eis van Van Mierlo. D'66 doet pas mee aan een meerderheidskabinet met PvdA en CDA als die beide partijen in een nieuwe fase van de kabinetsformatie de 'bekentenis' hebben afgelegd een wezenlijk ander beleid te willen voeren.

Hoe men drugsgeld wast



Langs sluikwegen en mantel-bedrijven wordt het drugsgeld gewassen om dit daarna in de belastingparadijzen als deposito's onder te brengen. Het te wassen geld legt daarbij soms grote afstanden af.

Na opheffing van onschendbaarheid:

Populaire Tapie van bed gelicht

PARIJS - De Franse justitie heeft er geen gras over laten groeien. Nadat de Franse Nationale assemblee dinsdag de parlementaire onschendbaarheid van Bernard Tapie ophief, werd deze in de afgelopen nacht van zijn bed gelicht en onder arrest gesteld.

De oud-voetbalbaas en politicus wordt verdacht van fraude bij het doen van zaken en met de belasting. Het in meerderheid conservatieve parlement gaf met 465 tegen 9 stemmen en 462 tegen 0 toestemming voor twee afzonderlijke justitiële onderzoeken naar Tapie. Het gaat om beschuldigingen die samenhangen met zijn dubieuze jacht.

De oppositionele socialisten liepen de zaal uit en onthielden zich van stemming. Ze noemden de stap onnodig en voorgekookt. Het parlement had vorig jaar al Tapies onschendbaarheid opgeheven in verband met een ander justitieel onderzoek naar zijn manier van zakendoen. Tapie, die parlementslid is van de kleine partij van de links radicalen (MRG), ontkende elke schuld. Hij verklaarde tegenover vergadering het slachtoffer te zijn van een politiek complot.

De zakenman en oud-protégé van president Mitterrand werd voor verhoor meegenomen naar het bureau. Hij verkreeg grote populariteit als eigenaar van de voetbalclub Olympique Marseille door deze club sterk te maken. De ploeg won onder zijn bewind de Europa Cup voor landskampioenen. Tapie werd later afgezet en Marseille werd wegens een omkoopschandaal uit de Europese strijd gegooid en teruggeplaatst naar de tweede divisie van Frankrijk.

Eco-ramp bij Zuid- Afrika

KAAPSTAD — Voor de Zuidafrikaanse westkust dreigt een ecologische ramp.

Een deel van de zand- en rotsstranden van Kaapstad en omgeving is sinds donderdag met een zwarte oliekorst bedekt. Voor de kust liggen twee grote olietapijten: een op bijna honderd kilometer van Kaapstad en het andere ten zuidwesten van het eiland Dassen, dat op 75 kilometer ten noordwesten van de Zuidafrikaanse stad ligt.

Washington onthult smerige Koude oorlog-streken:

Stralingsproeven genomen via ijscolikken en melk drinken besmette koeien

WASHINGTON - De 819 zwangere vrouwen waren zich bij het likken van het radioactieve ijs in de universiteitskliniek van Vanderbilt (in de staat Tennessee) nauwelijks bewust van het verborgen gevaar. Pas jaren later kwamen de artsen er bij een nacontrole van de "proefkonijnen" achter dat bij hun kinderen het percentage kanker in lichte mate hoger was.

Het in de jaren 1942-49 uitgevoerde experiment in Vanderbilt is maar een van 48 radioactieve proeven op ongeveer twaalfhonderd mensen ten tijde van de Tweede Wereldoorlog en vooral daarna, die deze week onthuld werd door het ministerie van Energie in Washington. In een ander geval moesten acht medewerkers van de atoomwapenfabriek Hanford melk drinken van een koe, die gevoerd was met radioactief jodium.

In de tijd van de Koude oorlog zijn er honderden dergelijke experimenten gehouden, waarvan een groot deel reeds in de jaren '80 bekend geworden was. In december vorig jaar ontketende minister van Energie Hazel O'Leary echter een lawine met de publikatie van tot dan toe geheim gehouden documenten. Elfduizend documenten zijn de afgelopen maanden op haar departement aan een nader onderzoek onderworpen.

GEHEIMEN

Alleen al per telefoon hebben zich 23.000 mensen gemeld als mogelijke slachtoffers of als verwanten van slachtoffers. Nu staat reeds vast dat veel van de slachtoffers - behalve kinderen vaak ook gehandicapten of mensen die psychisch ziek waren -helemaal niet vrijwillig aan de proeven hebben meegedaan.

Nog interessanter dan de nieuwe bijzonderheden over de experimenten waren overigens andere kleine geheimen, die de resolute O'Leary voor het eerst in het openbaar presenteerde. Tussen 1945 en 1992 hebben de Verenigde Staten 994 ton hoogverrijkt uranium geproduceerd waarmee men kernwapens kan maken - veel meer dan deskundigen tot nu toe geschat hadden.

In 1962 gebruikten de Verenigde Staten voor het ontsteken van een onderaardse bom voor het eerst plutonium, zoals dat in een reactor voor civiele doeleinden gebruikt wordt. Toen leerden de VS het gevaar kennen dat dreigt als men brandstofstaven voor civiele doeleinden gaat opwerken tot plutonium. Dit is de gebruikelijke procedure in landen als Frankrijk, Japan en India.

BELOFTE MOSKOU

Volgens de onthullingen van O'Leary, die een radicale opheldering over de atomaire hypotheek belofd heeft, bezaten de VS in 1961 meer dan 22.000 kernkoppen. De actuele cijfers mocht de minister, de enige zwarte vrouw in het kabinet van Bill Clinton, wegens bezwaren van het ministerie van Defensie echter niet prijsgeven.

Dit gebeurt pas, als ook Moskou zijn kaarten op tafel legt. De Russische premier Viktor Tsjernomyrdin is daar tijdens zijn bezoek aan Washington vorige week toe aangespoord. Hij zou beloofd hebben dat Moskou het voorstel serieus zal bestuderen.

Op zoek naar werk:

Algerijnen omgekomen in Grieks mijnenveld

ATHENE - Drie Algerijnse vluchtelingen zijn woensdag omgekomen toen ze in het Grieks-Turkse grensgebied op een mijn stapten. De Algerijnen probeerden illegaal Griekenland binnen te komen. De Griekse politie deelde mee dat de drie, twee mannen en een vrouw, ondanks duidelijk zichtbare waarschuwingen toch in een mijnenveld terechtkwamen.

Vervolg van pag. 1

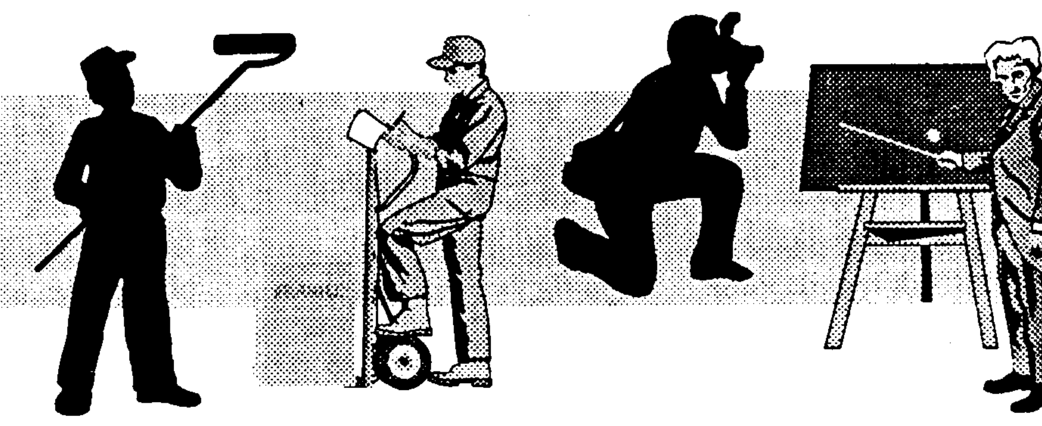
Vandaag kwam zondagavond in de Oostbosnische moslimenclave Gorazde om het leven, nadat Servische soldaten het vuur op de Blauwhelmen hadden geopend. De Britten, die de enclave moeten beschermen, hebben de afgelopen weken vaker gevechten gevoerd met zowel moslims als Serviërs.

Al eerder deze week uitten de VN hun bezorgdheid over activiteiten van sluipschutters van het Bosnische regeringsleger die volgens de internationale organisatie verantwoordelijk zijn voor een toenemend aantal aanvallen op burgers in Sarajevo. Bovendien stuurt de Bosnische regering volgens VN-bronnen steeds meer lichte wapens, munitie en anti-tankwapens naar de strategische slagvelden in midden-Bosnië, waar de moslims de afgelopen weken vooruitgang hebben geboekt tegen de Serviërs. De laatsten bezitten zo'n zeventig procent van het Bosnische grondgebied.

Naast de gevechten tussen de Serviërs en de Bosniërs in het midden van Bosnië, wordt er in het noordwesten van de republiek nog hevig gevochten tussen de moslims onderling. In de moslimenclave Bihac zijn volgelingen van de opstandige leider Fikret Abdic nu bezig Bihac te heroveren op het Bosnische regeringsleger, dat enige tijd geleden met een offensief begon. De aanhangers van Abdic, die zich van Sarajevo hebben afgescheiden, worden daarbij gesteund door Kroatische Serviërs.



Bel de vakman!



Bewaar deze pagina met handige adressen en telefoonnummers

Heeft u belangstelling voor deze pagina? Bel 6720

RENTOOL N.V. Open: 7 dagen per week vanaf 7.00 uur 's morgens
Verhuurt: generator, trilplaat, trilnaald, luchtcompressor, zware boormachine, muurfrees, breekhamer en las trafo industriële kettingzaag, vloerboen en las -mig/mag machine.
Is kopen te duur? **Huur.** Tel.: 369900 - 601762

DE MF DE MAAYER FACTORY OUTLET
UW KEUKENSPECIALIST
Nieuw adres: Van Staverenweg 10 - Tel. 369511

Omdat zij beschikken over een jarenlange ervaring in het organiseren en cateren van zowel kleine als hele grote evenementen. Zij kunnen u deskundig advies geven op het gebied van menu suggesties, muziek en decoratie. Daarom kiest u voor:
THE TRADER PARTY SERVICE
The Trader Partyservice in het I.T.C.
Tel. 636274/280
U geniet maar u heeft de zorgen niet

Special Occasions BRIDAL BOUTIQUE
Rondeklipweg 1
Gespecialiseerd in bruidskleding, huwelijksaccessoires en deftige jurken
Informatie: tel. 372551 - fax. 367825
Open di - za van 9.00 - 12.00 v.m. en 3.00 - 6.30 n.m. 's maandags gesloten.

LEATRON Antenna factory Inc. Tel: 612457 Fax: 618517 Ontarioweg nr. 2
17 juli de WK-finale
Is uw antenne al in orde?
Bel Leatron: 612457 of kom eens langs
Wij helpen u graag!

TRANSPORT
Voor verhuizing, wegbrengen van tuinvuil e.d.
Tel: 373767
Na 16.00 uur



netherlands caribbean tax & accounting services **NC-TAS**
Curaçao: Hispanolaweg 20 Tel.: 695455 Fax.: 695466
Bonaire: Kaya C.E.B. Hellmund 17 B Tel.: 7999 Fax.: 4199
WIJ VERZORGEN:
UW ADMINISTRATIE EN JAARVERSLAGEN
UW GEAUTOMATISEERDE/HANDMATIGE SALARISADMINISTRATIE
UW INKOMSTEN- EN WINSTBELASTING
UW FISCALE ADVIESWERKZAAMHEDEN
UW HAALBAARHEIDSSTUDIE
UW BETAALBARE PROFESSIONELE ASSISTENTIE
NC-TAS UW OPLOSSING.

MAISON LILI
Hair-Care
Schottegatweg (O) 48
Telf. 377861
Het vertrouwde adres voor het hele gezin
* Clarins de specialist in schoonheidsverzorging
* Sebastian Haarprodukten

Voor al Uw
FOTOWERK
Alle afmetingen foto's tot 1x1,5 m.
Geen one hour maar professioneel.
foto Studio tramm
Dr. Hugenholtzweg 36
Promenade - Colon
Tel.: 613962 - 613487

Wij maken alle soorten
HEKWERK
601697/372490
Gosieweg 82A

bouw beslag totaal n.v.
INDUSTRIE TERREIN Montagne Abao 3 - Kavel 6
Tel: 671077 Fax: 671065 P.O. Box 3392
Voor goede sloten en scharnieren moet U bij ons zijn.
Wij adviseren U graag.
Daar zijn wij vakman voor.

SCHOONHEIDSSALON MARTIEN
Mahaai Mini Mall - tel. 371871
voor een complete
* schoonheidsbehandeling
* Make-up en epileren
* Harsen van benen, bikinilijn en oksels
* Electrisch ontharen
* Body massage
en nu ook Gel Nagels maken en vullen.
Kom langs of bel voor een afspraak.

Gegarandeerde kwaliteit en kleurecht doek. Ook repareren wij uw oude schermen
Markiezen
Uitval- en Knikarmschermen
Parasols
500 m² SHOWROOM
ucm
ZONWERING Tel. 374815
Geopend ma. t/m vr. 8.00 - 17.00 u.
Industriepark Brievengat A IV 1



Udis Skin Care & Nail Center
Int'l Schoonheidsspecialiste
Gezichtsbehandelingen
Lichaamsbehandelingen
Pedicure Manicure
Kaya Piedra Preciosa 42
Behandeling op afspraak
Tel.: 599-9-688696 Fax.: 599-9-688696



WIJ DRAGEN OOK BIJ HET MILIEU
DIONY'S CLEANING N.V.
Ledigen van beerputten, zinkput, zwembaden, enz.
Antillenweg 19
tel.: 680194 / 602536

LOODGIETERS- EN GOOTWERKEN, DAKLEKKAGE
Voor vakwerk moet u bij ons zijn!
Ook hebben wij nog enkele restanten sanitair van kwaliteitsmerken.
Curaçao Technical Service
Mahuma Kaya E 65
Kantooruren: maandag t/m vrijdag 8.00 - 11.30 - 14.00 - 17.00 uur. Zaterdag: 09.00 - 12.00
Tel: 648413 - 693048 - 371834

Homemade Candies from my kitchen
De mooiste Koi' Lechi's
(typisch Curaçaosche lekkernij)
voor elke gelegenheid, speciaal naar uw wens natuurlijk!
Bel 379680 vragen naar Cynthia Martina

KlusjeService
Tel: 603339
Voor al uw klusjeswerkzaamheden zowel groot als klein.
Tot uw dienst.

Exclusieve kijk op wonen met gevoel voor trend
SEMPERFLORENS
Exclusive Interiors, George Maduroweg 21
tel. 374295

AUTORIJSCHOOL ANTONIA
Seru Loraweg z/n naast Rijbewijskantoor
Vier 't 25-jarig bestaan van autorijschool Antonia
Iedereen die inschrijft voor rijlessen voor auto's, bussen, vrachtwagens, motorfietsen en trailers ontvangt een lot waarmee men kans heeft om een ticket naar Nederland te winnen.
Trekking vindt plaats in september - bellen 677630 - 601926



ISC IRRIGATIE SYSTEMS CURAÇAO
Voor een
Betaalbaar sproei of dripsysteem
moet U natuurlijk bij ons zijn.
Tel.: 378589 - 606174



FIRMA TASOL
The Best Quality
Alu Rolluiken en Alu Roldeuren
voor beveiliging van ramen en deuren voor uw woning, winkelpand en loodsroldeuren.
Voor meer informatie, **tel. 377224**

Bel de vakman die staat voor u klaar.
RAMIRO SERVICE
is
een bedrijf gespecialiseerd in alle klussenwerk t.w.
* METSELWERK
* TIMMERWERK
* SCHILDERWERK
Tel. 677849, 603345
page 3100185 24 uur.

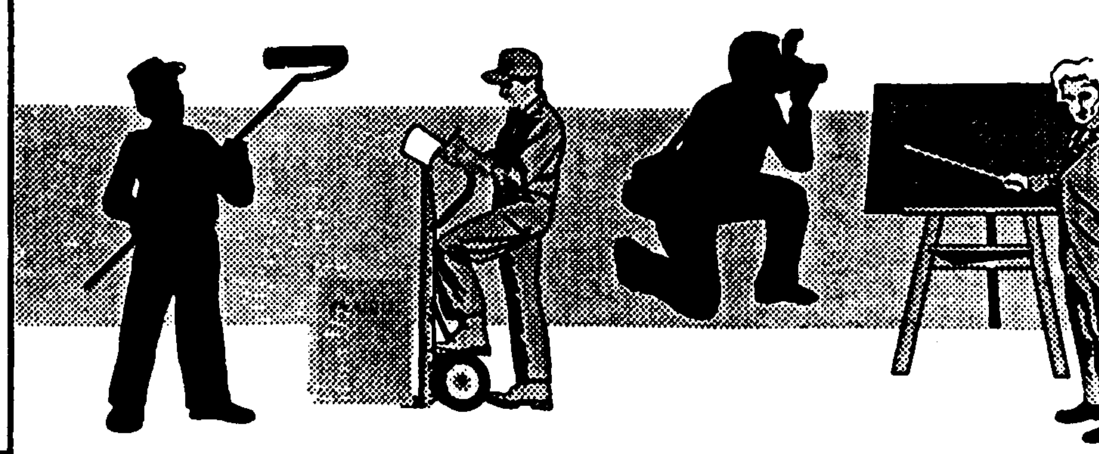
Voor al Uw
INLIJSTWERK
Artbeats & Frameworld
posters, kaarten en lijsten
Kaminda Electricien 10
Saliña
Tel: 611087

AWASEKU N.V.
PUMPS & ACCESSORIES
Snipweg 40, Curaçao N.A.
Tel: 371421
Fax: 371590

RAFAS Termite & Pest Control N.V. **THE BUGBUSTER**
General Pest Control
Insect, Termite, Rodent and other vertebrate control
Ornamental, Turf, Lawn, Tree, Pest Weed Control & Termite Tenting
Van Staverenweg 7 • **Tel: 376709 - 375965**
Fax: 371269 Cellular 603878



Bel de vakman!



BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900
fax 7446
alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur.

****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00 13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00, zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur, zaterdag gesloten.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigucheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
Open van maandag t/m vrijdag van 06.00-8.30 uur. In verband met planning van te keuren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
Spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor spoedgevallen gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26, Tel.: 4989)
Openingstijden maandag t/m zaterdag van 8.00-12.00/15.00-17.00 uur

****

NIEUWO-APOSTOLISCHE KERK
Kaya Meimei 36(
Aanvangstijd van de dienst: **zondag** om 11.30 uur.

****

SLACHTEN(BEZORGING)
Salon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

PDB voet weinig voor samengaan met UPB

Abraham: slechts in extreme gevallen willen wij meewerken

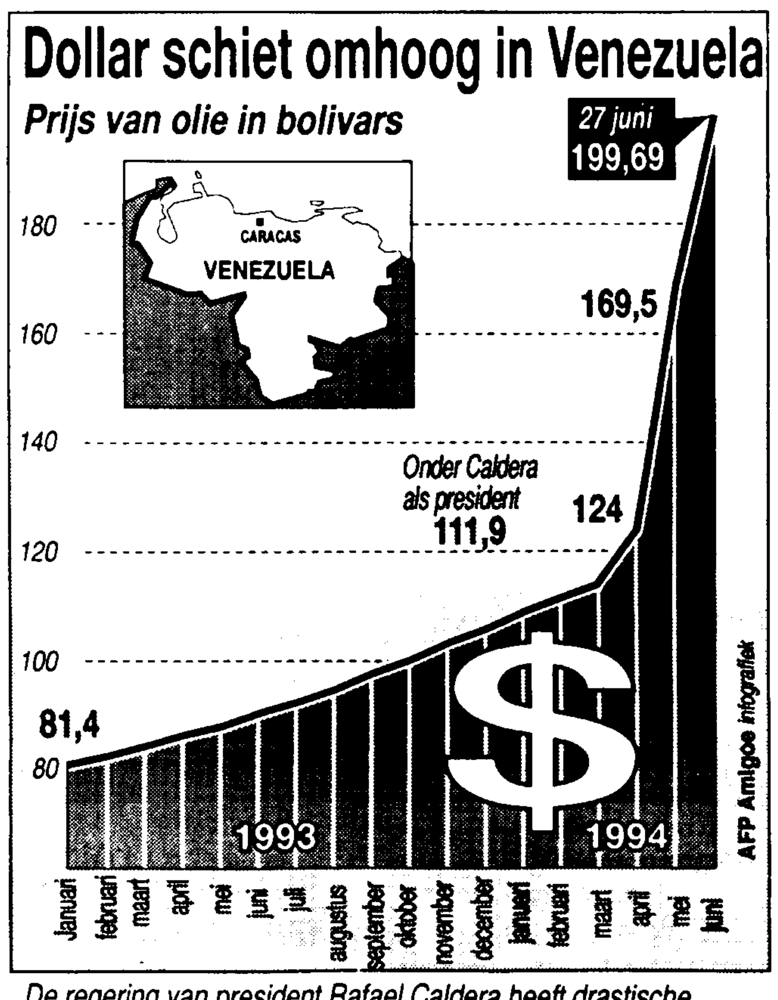
KRALENDIJK — Verwijzend naar de uitleg van de raadsverkiezingen in 1991, waar de Partido Democratico Boneriano (PDB) een te gering aantal stemmen behaalde om meer dan één zetel in de raad te behalen, zegt partijleider Jopi Abraham dat het zeker niet de eerste optie is van de partij om nu deel uit te maken van het Bestuurscollege. "Slechts in een extreem geval, waarbij een eventuele Algemene Maatregel van Rijksbestuur dreigt, wil de PDB het UPB-Bestuurscollege gedogen." Woorden van Jopi Abraham die er geen brood inziet om nu het chaotische bestuur van de UPB over te nemen.

Het Bestuurscollege gedogen wil zeggen, dat Abraham in het uiterste geval en uitsluitend in het algemeen belang voor een minimale meerderheid van het UPB-Bestuurscollege kiest. Niet voor het uitvoeren van het UPB-programma — dat overigens nooit bekend is gemaakt — maar voor het ondersteunen van voorstellen in het algemeen belang.

Abraham gaat momenteel nog steeds van het standpunt uit, dat de UPB als grootste partij in de eilandsraad verantwoordelijk is voor de vorming van een nieuw Bestuurscollege op eilandelijk niveau. Bovendien acht Abraham de groene partij verantwoordelijk voor de crisis die vorige week maandag is ontstaan. Het was ten slotte één van de fraktieleden van de UPB die de vijfde en doorslaggevende stem gaf voor de motie van wantrouwen tegen het UPB-bestuur en de drie gedeputeerden.

"De oppositie heeft het Bestuurscollege niet laten vallen. Wel zijn de frakties van de oppositie met een motie van wantrouwen gekomen. Dat Piekeur voor de motie stemde, wijst op een intern probleem bij de UPB. Dat heeft de crisis veroorzaakt. Daarom moeten zij ook de eerste formatie-stappen nemen. Als het hun niet lukt, dat zal de Paboso met twee leden in de eilandsraad de verantwoordelijkheid moeten nemen", aldus PDB-leider Jopi Abraham, die zegt dat zijn partijbestuur er niets voor voelt om tien maanden vóór de verkiezingen het puin op te ruimen van de UPB. Hij zegt dat de partij de statenverkiezingen ruimschoots heeft gewonnen, omdat de bevolking de partij vertrouwt. Als het na tien manaden niet lukt om de chaos op te ruimen, die de UPB heeft achtergelaten, ziet de partij van Abraham dat als een nadeel.

"Alleen in een extreme situatie kan de UPB steun geven voor de vorming van een nieuw bestuur. Bij voorbeeld om te voorkomen dat de centrale regering of de Koninkrijksregering ingrijpt. Maar onze bijdrage zal dan uitsluitend zijn om zaken in het algemeen belang af te werken." Dat is de mening van Jopi Abraham die voorlopig voor de PDB meer mogelijkheden ziet in de oppositiebanken.



.De regering van president Rafael Caldera heeft drastische maatregelen genomen welke ten doel hebben de financiele crisis te bedwingen. Tevens moet de positie van de bolivar ten opzichte van de dollar veilig gesteld worden.

Boete bij laat inleveren van aangifte

KRALENDIJK — In april jl. zijn op Bonaire de aangiftebiljetten Inkomstenbelasting 1993 uitgereikt. Deze dienden vóór 1 juni 1994 volledig ingevuld en ondertekend te zijn ingeleverd. Velen hebben tijdig hun aangiftebiljet ingeleverd of hebben schriftelijk om enig uitstel verzocht.

Diegenen die hun biljet nog niet hebben ingeleverd of niet om uitstel hebben verzocht, hebben nog enkele dagen de kans om hun verzuim goed te maken. Zeer binnenkort zullen aan hen die in gebreke zijn gebleven, de formele aanmaningen worden verzonden. Wordt het biljet niet ingeleverd vóór de fatale termijn, welke in de aanmaning is vermeld, dan zal de aanslag worden verhoogd met een boete van vijf procent.

Dit is voor alle betrokkenen, burgers en belastinginspectie, vervelend. Daarom doet de Inspectie een dringend beroep op de nalatigen om snel het aangiftebiljet in te dienen of, indien dit om een of andere reden niet mogelijk is, zo spoedig mogelijk om uitstel te verzoeken.

Ondanks uitnodiging van Nochi Willem

UPB ziet toch af van gesprek met Paboso

KRALENDIJK — De besprekingen tussen de Union Patriotico en de Paboso om tot een nieuwe bestuurscoalitie te komen, zijn al gestopt nog voor de partijen de kans kregen aan tafel te gaan. Het vasthouden van de Paboso aan het aftreden van de drie gedeputeerden was voor de UPB een onaanvaardbare voorwaarde. De geplande vergadering voor maandagavond 27 juni werd door het UPB-bestuur afgezegd.

Tijdens een persconferentie dinsdagochtend spraken de voorzitter van de Paboso, Alex Statie, en partijleider Nochi Willem hun verwondering uit over de stellingname van de UPB. Willem herinnerde er aan, dat de oppositie-partij open kaart had gespeeld. Door het vele ongenoegen dat er heerste bij de oppositie heeft door de Paboso een motie ingediend die mede ondersteund werd door de PDB, het onafhankelijke raadslid Arthur Domacassé en het lid van de UPB-fraktie Franklin Piekeur. In de motie werd het vertrouwen opgezegd aan het Bestuurscollege, maar tevens het vertrouwen in de drie gedeputeerden. Hun werd dringend gevraagd af te treden, zodat er een nieuw Bestuurscollege kon worden gevormd.

"Dat is de basis waarop wij hebben gewerkt. De UPB steunde niet meer op een meerderheid. Evenmin als de andere partijen in de raad. Aangezien de UPB de grootste partij is met vier zetels, moet de UPB de eerste stap nemen om tot een nieuwe meerderheid te komen. Naar wij hebben begrepen, heeft de UPB dat — na een eerdere emotionele uitspraak van partijleider Ellis — ook meegedeeld aan de waarnemend gezaghebber. Nadat wij waren uitgenodigd voor een vergadering, besloten wij de uitnodiging aan te nemen met een zesmansdelegatie.

Aangezien het nu echter een week geleden is dat het vertrouwen in de gedeputeerden is opgezegd, meenden wij volkomen volgens de regels de waarnemend gezaghebber te vragen een vergadering van de raad uit te schrijven, zodat wij over acht dagen een motie van vervallenverklaring van de gedeputeerde kunnen indienen. Daarop heeft de UPB onheus gereageerd en ons laten weten, dat op verdere onderhandelingen met de Paboso geen prijs meer werd gesteld." Dit was de uitleg van Nochi Willem tijdens de korte persconferentie in Lisboa dinsdagochtend.

De Paboso vindt het standpunt van de UPB onbegrijpelijk. De partij heeft onvoorwaardelijk gehoor gegeven aan de uitnodiging van de UPB. Volgens Willem telde voor hen het herstel van een Bestuurscollege erg zwaar, aangezien het algemeen belang was gediend met een spoedig bestuur. "Wij hebben niet eenmaal als voorwaarde gesteld dat de gedeputeerden afgetreden moesten zijn, alvorens wij aan het overleg zouden deelnemen. Wel hebben wij de normale wettelijke weg bewandeld." Dit zegt Willem, die eveneens opmerkt, de wisselende houding van de UPB niet te kunnen volgen.

"Eerst zegt Ellis dat hij in de oppositiebanken gaat zitten; dan verklaart hij, dat de UPB als grootste partij in de eilandsraad het initiatief neemt om met de andere partijen te praten over een eventuele coalitievorming. Hij laat echter zijn gedeputeerden niet aftreden, hetgeen een logische zaak is wanneer er over coalitievorming met andere partijen wordt gesproken. Als wij dan op de uitnodiging ingaan, dan wil Ellis niet met ons praten, omdat wij de vervallenverklaring van de gedeputeerden willen. Zelfs al onderhandelen wij met de UPB. Dan zegt Ellis dat er niet met de onafhankelijken in de raad wordt gesproken, maar ten slotte willen ze dan toch met Arthur Domacassé praten." Voor Willem een onbegrijpelijke manier om tot een oplossing te komen.

De Paboso heeft zich nu op het standpunt gesteld, dat de partij bereid is het algemeen belang te steunen, ook al blijft men uiterst kritisch over de aanpak van de UPB.

"Het is nu de taak van de UPB om te zeggen dat zij niet tot een coalitie kunnen komen die op de meerderheid steunt. Dan kan de Paboso voorstellen om een Bestuurscollege te vormen op basis van een programma dat een weerspiegeling zal zijn van de partijen. Het moet dan mogelijk zijn in het belang van de gemeenschap een bestuur te vormen tot de komende verkiezingen. Dan kan het volk haar stem laten horen."

Dit is het voorstel van de partijleider van de Paboso Nochi Willem om uit de impasse te geraken, waarin de vorming van een nieuw Bestuurcollege nu dreigt te geraken.

VBB zoekt oplossing voor Selebon-probleem

KRALENDIJK — Het bestuur van de Vereniging Bedrijfsleven Bonaire (VBB) vindt dat Selibon n.v. niet de reden kan zijn, dat er momenteel een bestuurscrisis heerst op Bonaire. Daarmee wil de VBB echter niet zeggen, dat de zaken bij Selibon wel goed geregeld zijn. Zoals bekend zegden vijf van de negen raadsleden het vertrouwen op in het UPB-Bestuurscollege wegens het privatiseringsbeleid dat gevoerd werd bij de reinigingsdienst.

Dat Selibon nu in een verkeerd daglicht is geplaatst, wijt het bestuur van de VBB aan het gebrek aan voldoende informatie van de zijde van Selibon, een gebrek aan beleid en planificatie en een aantal kinderziekten. Volgens de VBB bezorgt de situatie bij Selibon het bedrijfsleven en de handel wel voldoende koppzorgen. Maar dat probleem kan volgens het VBB-bestuur, in een rustige en amicale sfeer vrij eenvoudig worden opgelost. Dat is overigens wat de VBB wel wil en daarom is de organisatie op bezoek gegaan bij Selibon en heeft daar voorgesteld om met alle betrokken partijen te praten. Daarbij denkt de VBB aan de ontvanger, het Bestuurscollege, het management van Selibon en de onlangs benoemde raad van commissarissen. Zoals bekend is de VBB nu ook in de raad van commissarissen vertegenwoordigd, dus de organisatie stelt zijn leden gerust, nu er van die zijde ook toezicht is op het doen en laten van het management.

Ook hoopt de VBB dat de ontvanger bereid zal zijn om op een soepele wijze de verschuldigde gelden te innen. Daarnaast zal Selibon over meer gerechtvaardigde tarieven moeten praten. Onder andere met de eigenaars van de snacks. De VBB zal in elk geval trachten om de komende dagen tot een oplossing te komen van de geschillen die er nu zijn. Een oplossing die aanvaardbaar is voor alle betrokken partijen. Dat zal niet alleen met vergaderen bereikt worden, maar ook via adviezen die de VBB zal inwinnen.

Ex-guerrilleros van ANC in leiding van Zuidafrikaans leger

KAAPSTAD - De Zuidafrikaanse minister van Defensie, Joe Modise, heeft dinsdag de zwarte ex-guerrillastrijder Silhiwe Nyanda benoemd tot chefstaf van de strijdkrachten.

Onder het apartheidsregime was Nyama een der leiders van de gewapende arm van het Afrikaans Nationaal Congres, het ANC.

Kiev: IAEA voor controle welkom bij kernreactoren

WENEN - Oekraine heeft besloten zijn nucleaire installaties te onderwerpen aan inspectie door het Internationaal agentschap voor Atoomenergie (IAEA).

Vertegenwoordigers van de regering in KIEV en van het IAEA hebben daarover een overeenkomst gesloten, zo meldde de VN-organisatie woensdag vanuit Wenen. Oekraine verplicht zich in de overeenkomst om zijn atoomenergie alleen voor vreedzame doeleinden aan te wenden en zijn atoomcentrales voor inspectie open te stellen. Oekraine heeft het verdrag tegen de verspreiding van kernwapens (Nonproliferatieverdrag NPV) nog steeds niet ondertekend. Volgens de VN-organisatie IAEA in Wenen is het nu bereikte akkoord een flinke stap op weg naar het lidmaatschap van het NPV, maar Oekraine heeft nog niet aan alle voorwaarden daarvoor voldaan.

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP WOENSDAG 29 JUNI EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.265	1.285	1.305
PND STERLING	2.695	2.750	2.810
NED GLD (per Nf. 100)	99.89	100.61	101.41
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	133.67	134.39	135.19
FR FRANCS (per Fr. frs. 100)	31.58	32.68	33.38
DUITSE MARK (per Dm. 100)	112.17	112.89	113.69
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.82	1.12	1.18
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	179.51	180.37	181.17
ECU (per Ecu 100)	-.-	216.47	217.27

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 7%
Reserve Period: 16 juni-17 juli
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7.25 % obl. 1989/1994 koers: 100.56% Eff. rendement 4.50 % Land
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 102.94% Eff. rendement 7.30 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 101.70% Eff. rendement 8.00 % Land
8.625% obl. 1990/1995 koers: 103.12% Eff. rendement 6.25 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 104.10% Eff. rendement 6.65 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 102.34% Eff. rendement 6.35 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 104.27% Eff. rendement 6.75 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 104.77% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 105.07% Eff. rendement 7.00 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 103.20% Eff. rendement 7.05 % Eiland

Dollar op dieptepunt tegenover Japanse yen

WASHINGTON — Na de kleine opleving van de dollar gisteren op de Europese valutamarkt heeft de Amerikaanse munteenheid vandaag de weg omlaag hervat. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd om 10 uur Nf 1,7705 genoteerd na een koers van Nf 1,7800 aan het eind van gistermiddag.

Op de wisselmarkt in Tokyo belandde de dollar vanmorgen op 99.05 yen, wat een nieuw dieptepunt betekende sinds de Tweede Wereldoorlog. De Japanse Centrale Bank deed een paar kleine pogingen de koers op te krikken, maar had daarmee geen succes.

De jongste koersdaling begon gisteren al tijdens de valutahandel in New York. Daar profiteerden speculanten van de kortstondige opleving door direct hun winst te nemen. Na het slot van de handel daar verklaarde de minister van Financiën van de Verenigde Staten, Lloyd Bentsen, dat een 'sterke dollar beter is' voor zowel de Amerikaanse als de wereldeconomie. Zijn uitlatingen waren de sterkste tot nu toe voor een hogere dollar.

Ook de president van de Duitse Centrale Bank, Hans Tietmeyer, verklaarde dat 'iedereen belang heeft bij een sterke en stabiele dollar'. In een vraaggesprek met het Britse dagblad *The Financial Times* stelde hij dat de dollarkoers momenteel geen juiste weergave is van de kracht van de Amerikaanse economie. Hij schreef de koersdaling van de afgelopen dagen toe aan een overreactie op de markten en een overdreven angst voor inflatie.

De uitspraken van Bentsen en Tietmeyer hadden echter geen enkel effect. Beleggers blijven afwachten, tot daadwerkelijk actie wordt ondernomen om de koers omhoog te duwen. Welke ingrepen dat zullen zijn, is vooralsnog niet duidelijk. Tietmeyer heeft evenwel laten weten dat wisselkoersen 'niet volledig in de hand kunnen worden gehouden' door steunaankopen van centrale banken. Een renteverhoging in de Verenigde Staten behoort tot de mogelijkheden.

Gecombineerd met een renteverlaging in Duitsland zal dat zeer waarschijnlijk tot een hogere dollarkoers leiden. De Bundesbank ging vanmorgen in elk geval door met haar beleid de rente op speciale beleningen stapje voor stapje te verlagen. Dit keer ging de rente van 5,00 procent naar 4,96 procent.

FINANCIEEL NIEUWS

Amsterdamse beurs erg verdeeld

AMSTERDAM — "De koersen gaan nogal op en neer. De beurs is verdeeld, maar rustig." Zo typeerde een handelaar de stemming vanochtend op de Amsterdamse effectenbeurs. De AEX-index noteerde rond 11.15 uur 1,04 punt hoger op 382,26. Eerder in de ochtend stond de beursbarometer op één punt verlies. "De beurs zwalkt een beetje."

De handel had geen duidelijke bakens om op te varen. De dollar was lager, zelfs onder de Nf 1,77. De buitenlandse beurzen wezen verschillende richtingen uit. Wall Street was gisteren nog 15 punten lager geëindigd en Londen noteerde vanochtend rond 11.15 uur 11 punten hoger. Steun kwam er van de obligatiemarkt, waar de koersen gemiddeld zo'n één à twee dubbeltjes hoger stonden. De tienjarige staatslening tegen 5,75 procent noteerde 0,10 punt hoger op 91,45.

KLM was vanochtend opnieuw gevraagd. Gisteren stond het luchtvaartaandeel op een winst van Nf 1,60, vanochtend mochten de 'klemmen' nog eens vier dubbeltjes verder omhoog tot Nf 48,30. Akzo Nobel was daarentegen opnieuw uit de gratie. Het chemie-aandeel liet nog eens een gulden vallen op Nf 189,80, waarmee het de emissiekoers van vorig jaar (Nf 180) steeds dichter nadert.

De financiële waarden deden het niet onverdienstelijk. ING liep voorop met een koersstijging van zestig cent tot Nf 76,20. ABN AMRO steeg dertig cent tot Nf 58,40. Fortis (Amev) won Nf 1,70 tot Nf 71,60. Alleen Aegon moest terug. De verzekeraar liet zeventig cent vallen op Nf 93,80.

De koersen bij de internationals gingen zowel omhoog als omlaag. Unilever en Koninklijke Olie waren lager, Unilever met een dubbeltje tot Nf 179,40 en olies zelfs met Nf 1,50 tot Nf 186,80. Daarentegen incasseerde Philips vier dubbeltjes winst en noteerde rond 11.15 uur Nf 51.

Het aandeel KPN gaf weer wat hoogte prijs. Na het koersverlies van dinsdag (dertig cent) moest het telecommunicatie-aandeel vanochtend nog eens twee dubbeltjes afstaan. Vlak voor het weekeinde en begin deze week kon KPN nog een aardig ritje omhoog maken. Handelaren schrijven die stijging echter toe aan het feit, dat KPN in de Morgan Stanley-index is opgenomen, hetgeen wat vraag uitlokte.

Op de lokale markt verloor Begemann vanochtend tachtig cent op Nf 38. Beleggers, voor zover ze al niet twijfelen aan het aandeel, werden onzeker door de berichten over de uitgestelde emissie, hard nodig om het conglomeraat financieel op de been te houden. Aannemer HBG kreeg er vijf gulden bij op Nf 295. "Niet meer dan een correctie. Eerder van de week ging er zes gulden af", aldus een handelaar.

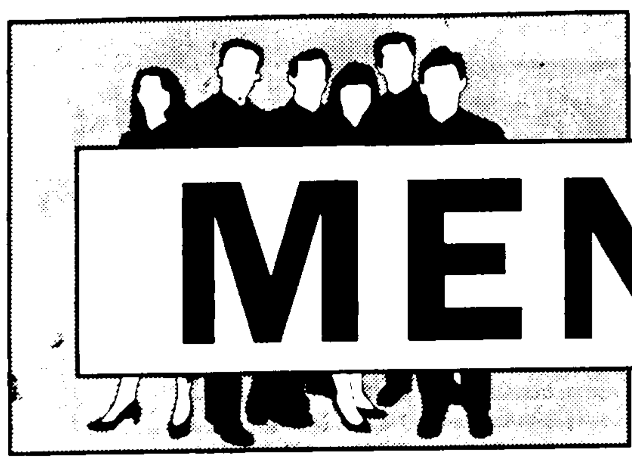
Aandelenkoersen in New York fors omlaag

NEW YORK — Op de effectenbeurs van New York zijn de aandelenkoersen gisteren fors omlaag geschoten. De Dow Jones-index schoot tijdens de handel naar een verlies van 45 punten. Na een duidelijke opleving in het laatste uur sloot de belangrijkste beursmeter uiteindelijk 15,86 lager op 3669,64 punten. De omzet kwam uit op meer dan 278 miljoen aandelen.

Handelaren schreven de daling op de aandelenmarkt toe aan de neerwaartse trend, die zich op de obligatiemarkt aftekende. Daar bleken handelaren enigszins geprikkeld door het consumentenvertrouwen, dat in juni sterker dan verwacht is toegenomen. Door dat sterk toegenomen vertrouwen werd duidelijk, dat de berichten over een rustige en gestage groei van de Amerikaanse economie te optimistisch zijn geweest. De *Federal Reserve* (Fed), de centrale banken van de Verenigde Staten, zou dus nog altijd tot een renteverhoging kunnen besluiten, zo redeneerden handelaren. Daarmee zou dan het inflatiegevaar, dat bij een krachtig groeiende economie optreedt, beperkt kunnen worden.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	28-06	FRANKFURT	PREV	28-06	AMSTERDAM	PREV	28-06
DOW JONES	3686	3670	DAX INDEX	1989	2018	EOE	377 10	381 20
AM EXP	26 25	25.88	BASF	297.60	303.20	ABN-AMRO	57 40	58 10
ATT	54 50	54 13	COMMERZBK	302 00	315.00	AEGON	92 60	94 50
ALZA CORP	24 25	24 13	DAIMLER B	714 00	722.50	AHOLD	43 60	44 60
ARCHER	23 50	23 25	DEUTS BK	667 00	678.20	AKZO	190 00	190 80
BORDEN	12 25	12 13	MAN	386.00	389 00	AMEV	70 50	69 90
CITICORP	39 50	39 13	PREUSSAG	432 00	436.00	DSM	124 60	124 60
COASTAL CO	28 50	27 88	SIEMENS	648 00	652 50	ELSEVIER	150 20	151 20
COCA COLA	40 38	40.38	VW	467 00	475 00	FOKKER	15 10	14 80
CORNING IN	31 25	33 13				GIST BROC	46 50	46 50
DISNEY	43 13	43 13				HAGEMEYER	127 00	128 00
DUPONT	59 38	59.13				HEINEKEN	210 50	212 80
EAST KODAK	47.50	47 88				HOOGOVENS	57 60	68 30
EXXON	57 13	56.63	LONDON			ING	74 30	75 60
FORD	59 75	59 13				KLM	46 00	47 90
GEN ELECT	47 25	47 25	FT-100 IND	2876	2899	KNP-BT	42 40	43 40
GEN MOTORS	52.38	51 00				NEDLLOYD	65 10	64 50
HEINZ	32 88	33 00	ARGYLL	2 33	2 32	NUTRICIA	83 50	83 30
HOMESTAKE	18 75	18 63	BARCLAYS B	5 20	5 25	PHILIPS	49 10	50 60
IBM	61.50	61.13	BASS	4 88	4 92	POLYGRAM	72 10	71 40
KELLOGG	55 25	55.13	BRITISH ST	3 65	3 71	ROBECO	113 00	113 80
MC DONALDS	29 88	29.50	BRITISH TEL	3.48	3 56	ROLINCO	116 60	118 20
MEAD	43 75	43 88	CADBURY	4 12	4 15	RORENTO	86 70	87 20
MERCK	30.25	30 13	CABLE & W	4 12	4 10	RODAMCO	57 00	57 10
MINNES MNG	50.25	50.50	GRAND MET	3.76	3 80	ROYAL DUTCH	188 40	188 30
MOBIL CORP	82 75	83 13	MARKS & SP	3.93	3 94	UNILEVER	178 00	179 50
PFIZER	62.13	61 75	REDLAND	4 77	4 88	VMF STORK	43 80	44 30
P MORRIS	52 00	51 88	TATE & LYL	4 02	4.04	VNU	165 00	169 30
QUAKER	72.25	71 38						
SEARS	46 38	46 88						
UP JOHN	30 13	30 25	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC	21 50	22.63						
VALERO	17.13	17 13	NIKKEI DOW	20766	20301	TSE 300	4004	3997
GOLD	386 40	387 90	BRIDGESTON	1640	1600	ALCAN	31 25	31 25
SILVER	5 24	5 29	CANON	1750	1710	BELL	45 13	44 88
CRUDE OIL	18 95	19 28	DAI ICHI K	1960	1960	BANK OF NS	24 50	24 88
US$/YEN	100 45	100 05	DAIWA SEC	1790	1750	CAN PAC	20 00	20 00
US$/DMARK	1 58	1 57	HITACHI	1040	1030	IMASCO	32 63	33 00
GBP/US$	154 40	155 30	HONDA MOT	1870	1840	LAIDLAW	9 25	9
US$/NLG	1 77	1 77	JAPAN AIRL	732	724	MOORE	24 00	23 88
ECU/US$	121 00	121 40	NOMURA SEC	2430	2410	NORANDA	23 75	23 38
CAN/US$	1 38	1.38	NIPPON STE	357	361	PLACER DOME	30 00	29 50
			MAZDA	607	589	POWER CORP	18 63	18 88
			SONY	6120	5980	ROYAL BANK	26 38	26 88



Records bij huwelijken

De mooiste dag van je leven, dat hoort je **huwelijksdag** te zijn. Voor Mohammed, zoon van de Doebasische sjeik Rasjaid ben Said el-Maktoem, en zijn bruid, prinses Salam, werden het er in 1981 maar liefst zeven dagen. Zijn bruiloft is dan ook de langste en duurste trouwerij ooit. Kosten: Ongeveer 25 miljoen gulden. Aantal gasten: Meer dan 20.000.

Octavio Guillen en Adriana Martinez trouwden na 67 jaar verloofd te zijn geweest. Bruid en bruidegom waren toen beiden 82 jaar.

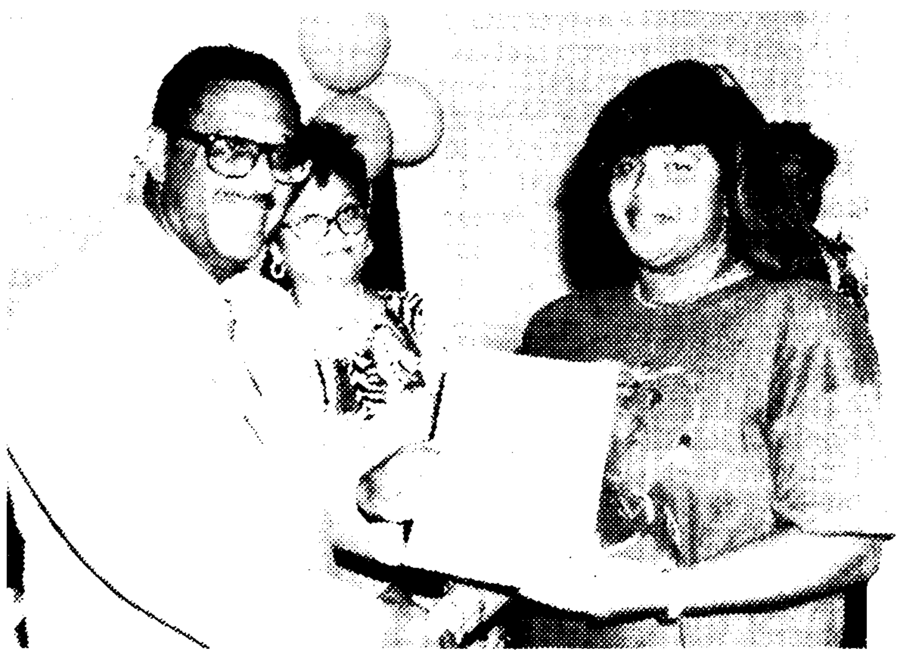
Ting Ming Siong uit Maleisië is tussen 1976 en 1993 808 keer getuige geweest bij een huwelijk.

In 1992 trouwden in Zuid-Korea 20.825 stellen tegelijk tijdens een plechtigheid van de Moon-sekte.

De Amerikaanse Linda Essex trouwde in totaal 22 keer met vijftien verschillende mannen.

Indecent Proposal slechtste film

Amper bijgekomen van de emoties rond de Oscaruitreikingen worden we alweer vergast op de jaarlijkse, genadeloze huldiging van Hollywood's slechtste acteurs en films. De **Gouden Framboos** kwam dit jaar op het bordje van Madonna en Burt Reynolds. 'Indecent Proposal' ging strijken met de titel 'meest onterende filmprestatie van 1993'.



De stichting ProAlfa heeft op maandag 27 juni certificaten uitgereikt aan deelnemers aan de schrijfcursus van de stichting. Dorien Rumay (rechts) was één van de gelukkigen, die haar spellingscertificaat uit handen van gedeputeerde van Onderwijs Chin Behilia ontving. Op de achtergrond de coördinatrice van ProAlfa, Jenny Fraai. Nieuwe cursussen starten op 15 augustus. Voor informatie: Jenny Fraai (tel. 623855)

Meesterboef zaagt maandenlang aan tralies

Onopgemerkt heeft een beruchte Belgische gangster maandenlang aan de tralies in zijn streng bewaakte cel kunnen zagen. Cipiers betrapten hem donderdag, nadat ze een vreemd geluid hadden opgemerkt. Op de ontdekking volgde een vechtpartij waarbij vier bewakers en de gevangene verwondingen opliepen.

Behalve een **meesterboef** is Kaplan Murat een meester in ontsnappen. In een periode van tien jaar is hij al vijf keer uitgebroken.

Murat had acht maanden geleden bij zijn overplaatsing van Lantin naar Bergen twee flexibele ijzerzaagjes cadeau gekregen van een medegevangene. Murat vervoerde ze in een doos met dubbele bodem. Sindsdien werkte hij dag in dag uit aan de tralies in zijn nieuwe cel, waar hij als gevaarlijk gedetineerde alleen zat. Hij kreeg ieder uur controle, maar kon zijn activiteiten toch maandenlang verborgen houden.

Voeding bepaalt geslacht baby

Persoonlijk twijfel ik er sterk aan, maar Amerikaanse geleerden zeggen dat **voeding** het geslacht van een baby kan bepalen. Wilt u perse een jongen, dan moet u veel vlees, aardappelen, bonen en bananen eten. Liever een meisje, dan kalk- en magnesiumrijk voedsel als noten, grapefruit en mierikswortel.

Cai Winkel nieuwe voorzitter Rotary Club

Rotary Club-voorziter Boy Bakmeijer zal aanstaande donderdag de voorzittershamer overdragen aan Cai Winkel. Behalve Winkel zullen de volgende personnen zitting hebben in het bestuur: Flip Sluiter, incoming president; Pieter van der Valk, secretaris; Bob van Ginkel, tweede secretaris; Hubert Lopez, penningmeester: Cliff Christiaan, director club service; Kenneth Harris, vocational service; Johan Oldeboom, community service; Paul Ackermann international service; Edwin Brussen, sergeaant at arms en Boy Bakmeijer, past presdient.

In het afgelopen jaar heeft Rotary Club Curaçao 71.000 gulden aan donaties gegeven, terwijl 30.000 gulden is gereserveerd voor een activity center handicapped. Dit laatste project zal gerealiseerd worden met steun van Rotary International. De Rotary Club telt thans 105 leden. Ook voor het volgend jaar is het thema: *Be a friend*.

Waarom een hond zo trouw is

'Een **hond** is trouwer dan de mens', wordt vaak gezegd. Die trouw is gemakkelijk te verklaren. Een hond is namelijk een roedeldier en wij mensen zijn voor hem de roedel. Het dier verdeelt mensen in rangorde. Hij bepaalt zelf de leider. Meestal is dat het baasje of bazinnetje.

De kinderen zijn meelopers en de hond zelf is hekkesluiter. Erg vindt hij dat niet, omdat hij zich volledig geaccepteerd voelt. Dat is al 12.000 jaar zo sinds de eerste hond als huisdier werd opgenomen.

Ziek door te weinig slaap

In Amerika is een experiment uitgevoerd waarbij proefpersonen dagen achtereen wakker werden gehouden. Na zeventig uur zonder slaap bleek het **immuniteitssysteem** helemaal van slag. Het is dan ook niet voor niets dat je bij ziekte het snelst geneest door in bed te kruipen en te gaan slapen. Dat is eenvoudig te verklaren. We worden moe wanneer de afweerkrachten in ons lichaam op volle toeren moeten werken.



Mevrouw Maldonado vierde deze week het feit dat zij dertig jaar geleden als onderwijzeres in dienst trad. De laatste 27 jaar geeft zij les op de Martinus de Porresschool. Samen met haar gezin en leerlingen vierde zij de heugelijke dag.

Stevig ontbijt geeft geen extra energie

Sommige mensen **ontbijten** eens flink en speculeren er dan op om de dag met voldoende energie door te komen. Helaas: Zelfs de meest koolhydraat- en energierijke ontbijten doen er minstens twee dagen over om te kunnen worden gebruikt als energie voor de spieren. In sommige gevallen doen voedingsstoffen er zelfs veertien dagen over om 'aanspreekbaar' te zijn voor de energie-stofwisseling.

Dus: wie energie wil hebben kan beter elke dag goed en gezond eten, dan het te laten afhangen van het specifieke eten op de (belangrijke?) dag zelf.

Zweedse bejaarde in koelcel

In de **koelcel** van een Zweeds bejaardenhuis is het lijk aangetroffen van een 87-jarige vrouw, die zich daar minstens drie maanden geleden in opsloot.

Het personeelslid dat verantwoordelijk was voor de verzorging van de oude vrouw, sloeg dit voorjaar geen alarm. Ze misbruikte de spoorloze verdwijning om de spaarcentjes van de vrouw, zo'n drieduizend gulden, te stelen.

Door de vrieskou in de koelcel is het lijk niet tot ontbinding overgegaan en ontstond er ook geen geur, die tot een eerdere ontdekking had kunnen leiden. In de tussentijd kwam er ook geen bezoek opdagen voor de Zweedse.

Babyschoen[en] vaak onnod[ig]

Moeten we meegaan [...] de mode en peperdure b[aby]**schoenen** kopen, omda[t] het beste zijn voor de kl[eine]? Nee, zeggen Amerika[anse] onderzoekers. Verhoogde [...] gewelven, speciale [...] vormen enz. zijn gewoon [...] nodig. Een babyschoen [...] buigzaam zijn, goed p[...] en geen gladde zool heb[ben]. Dat is alles. In tegenste[lling] tot wat algemeen w[ordt] geloofd: Sportschoenen [...] wel degelijk een goede k[euze].

Voorts: eigenlijk zijn b[aby]schoenen onzin. Kinderen beginnen met lopen ho[...] dan pas schoenen aan, [...] eerder. Sokken of b[...] voeten zijn gewoon beter [...] de groei van de voet nie[t] belemmeren.

De geschieden[is] van het toil[et]

Mozes ging, volgens [Deu]teronomium, op zoek [naar] een **toilet**. Dat woord w[...] in het gelijknamige bij[bel]boek niet gebruikt. M[aar hij] zocht een plek waar hij [en] zijn volgelingen hun uitw[erp]selen konden laten. Het [...] eerste verwijzing naar [een] toilet, waarvoor in New D[elhi] deze week een museum [is] geopend.

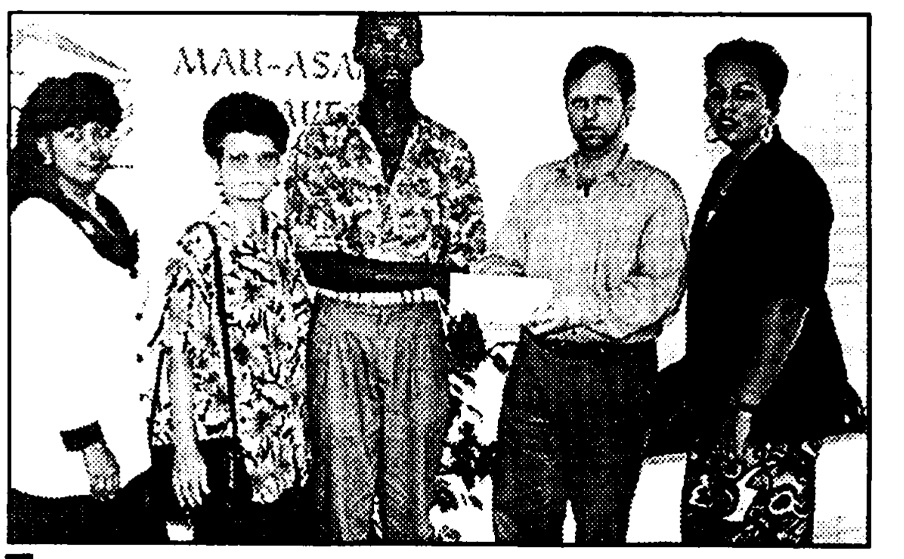
Het eerste toilet, of [...] daar een beetje op leek, [...] in India hebben gestaan, [...] eerste exemplaar bevond [zich] 2500 jaar voor Christus [in de] Indiase stad Mohenjo-D[aro]. Het was niet meer dan [een] overdekt riool.

Wat is er allemaal te [zien] in het internationale to[ilet]museum? De Romei[nse] latrines waar de gasten [...] een rijtje zaten. De stoel-[...] gat, gebruikt door Lode[wijk] XIV. De uitvinder van [...] spoelbak, Thomas Crap[per] wiens naam in Engels [...] venjargon nog steeds [...] voor 'de grote boods[chap] doen'. De tronen die in [de] loop der tijden werden b[...] door gekroonde hoofden.

Het museum beschrij[ft] feite de geschiedenis va[n de] hygiëne. Moderne luxe [...] ook aan de orde: Een ja[...] en gouden kranen. Maar [...] de gewoonte van [...] minister uit de regering [van] Lodewijk XIII die de [...] van zijn paard, afgeblust [met] witte wijn, at. Hij ging [...] van uit dat hij daar[mee] ziektes voorkwam. Artsen [in] de achttiende eeuw schre[ven] een gorgeldrank op basis [van] urine voor.

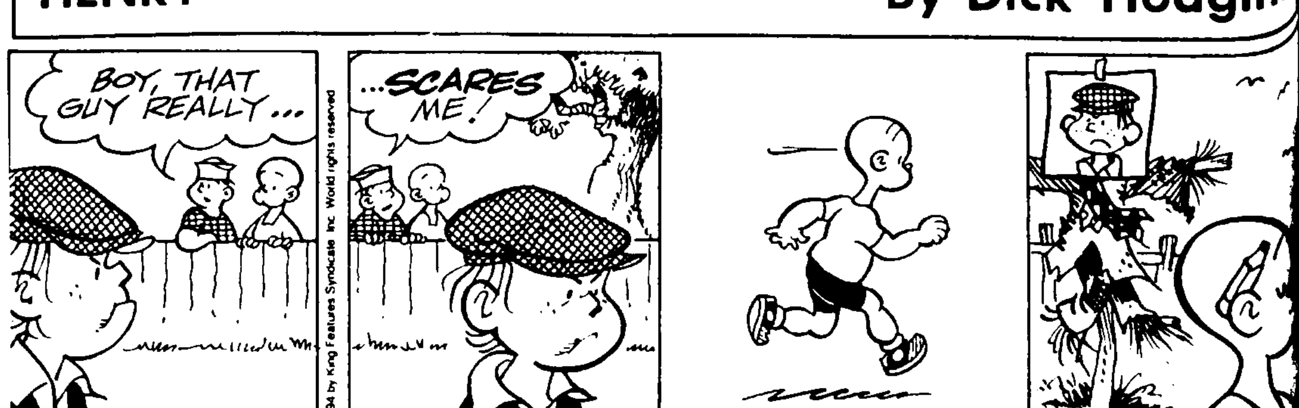


De voorzitters en bestuursleden van de Rode Kruis afdelingen op de Antillen en Aruba brachten afgelopen weekeinde een bezoek aan gouverneur mr. Jaime Saleh. De gouverneur, als erevoorzitter van het Rode Kruis, reikte hierbij de Rode Kruis medailles van Verdienste uit aan de heren Whiteman (Curaçao), Molina en Chatlein (beiden Bonaire), Velasquez en Hassink (beiden Sint Maarten) en mevrouw Chaclin (Curaçao).

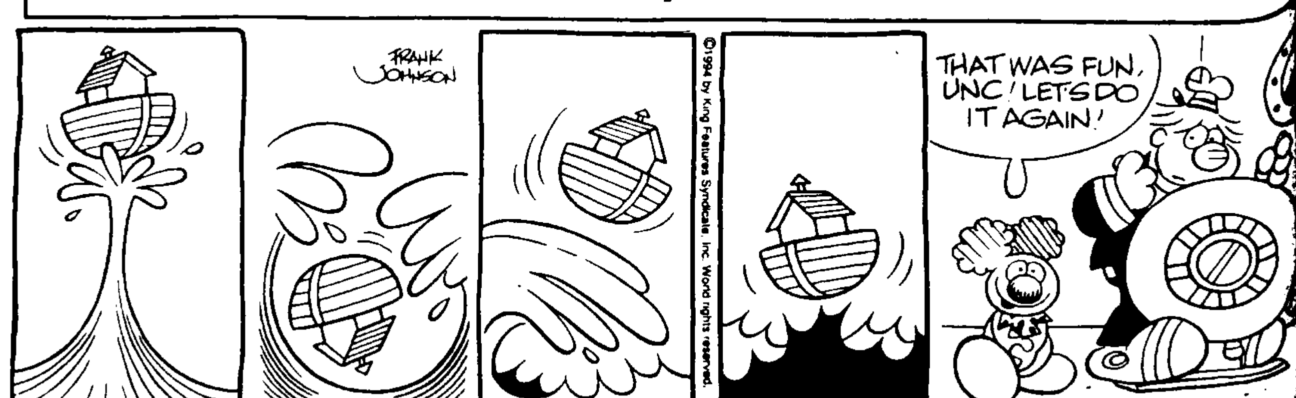


Melvin Maduro is winnaar geworden van de vader- en moederdagactie van de Sosiedat di Komersiantenan di Otrabanda en DMO (Punda). Melvin won een reis nar Orlando en Miami beschikbaar gesteld door Mau Asam Travel en Maduro Bank. Van links naar rechts Shanoulle Bikker, pr-officer van Maduro Bank, Helga Mensing, voorzitter DMO, winnaar Melvin Maduro, Bertil Pieters, vertegenwoordiger van Mau Asam Travel en Sandra Merits, medewerkster SKO.

HENRY — By Dick Hodgins



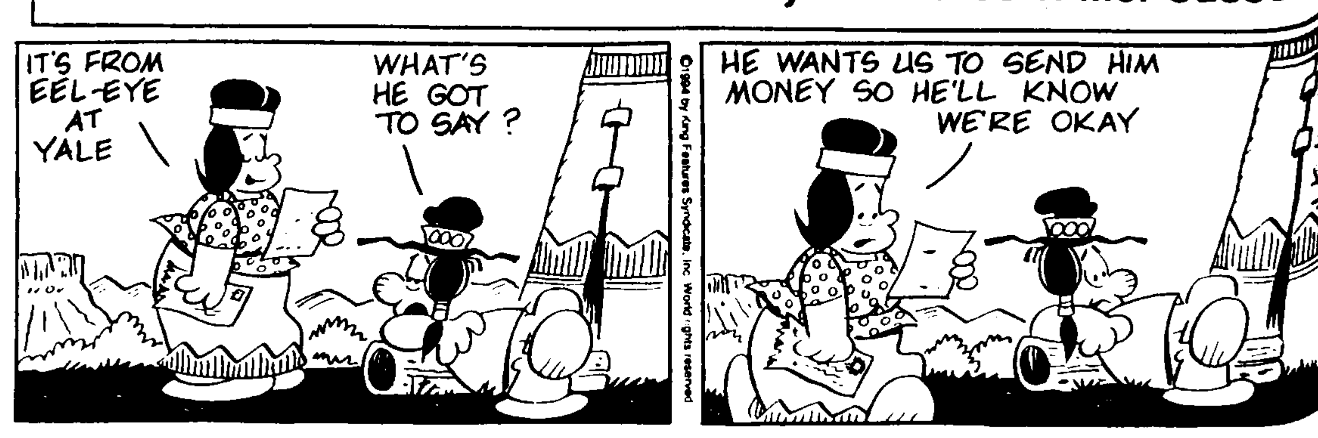
BONER'S ARK — By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY — By Mort Walker

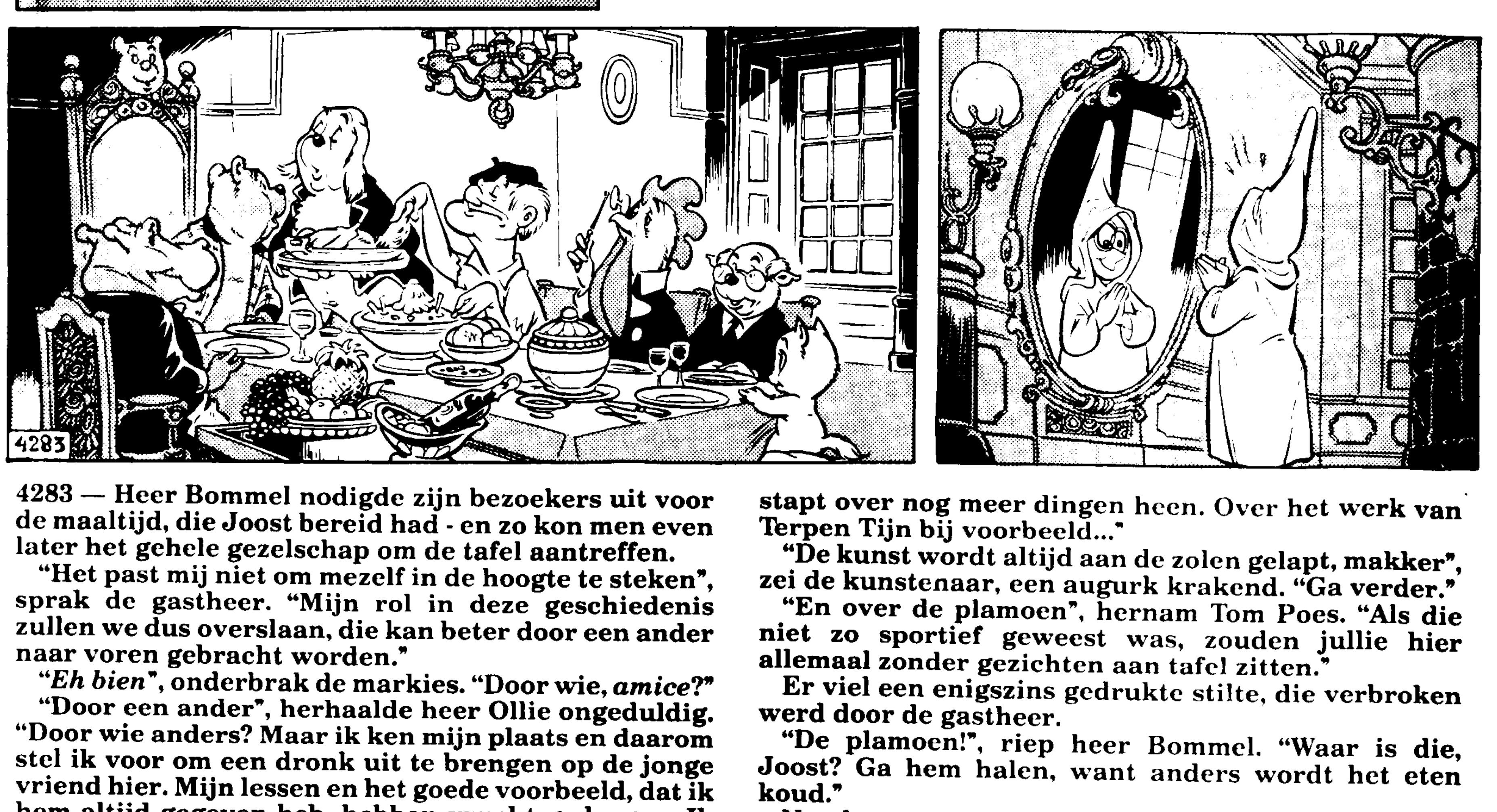


REDEYE — By Bill Yates & Mel Casson



Tom Poes en de Gezichtenhandel

door Marten Toonder



4283 — Heer Bommel nodigde zijn bezoekers uit voor de maaltijd, die Joost bereid had - en zo kon men even later het gehele gezelschap om de tafel aantreffen.

"Het past mij niet om mezelf in de hoogte te steken", sprak de gastheer. "Mijn rol in deze geschiedenis zullen we dus overslaan, die kan beter door een ander naar voren gebracht worden."

"*Eh bien*", onderbrak de markies. "Door wie, *amice*?"

"Door een ander", herhaalde heer Ollie ongeduldig. "Door wie anders? Maar ik ken mijn plaats en daarom stel ik voor om een dronk uit te brengen op de jonge vriend hier. Mijn lessen en het goede voorbeeld, dat ik hem altijd gegeven heb, hebben vrucht gedragen. Ik ben trots op hem. Je hebt het er aardig afgebracht, Tom Poes! Het had vlugger gekund, maar daar stappen we nu overheen. Op je gezondheid!"

"Wacht even, heer Ollie", zei Tom Poes haastig. "U stapt over nog meer dingen heen. Over het werk van Terpen Tijn bij voorbeeld..."

"De kunst wordt altijd aan de zolen gelapt, makker", zei de kunstenaar, een augurk krakend. "Ga verder."

"En over de plamoen", hernam Tom Poes. "Als die niet zo sportief geweest was, zouden jullie hier allemaal zonder gezichten aan tafel zitten."

Er viel een enigszins gedrukte stilte, die verbroken werd door de gastheer.

"De plamoen!", riep heer Bommel. "Waar is die, Joost? Ga hem halen, want anders wordt het een koud."

Nu, de trouwe knecht hoefde niet ver te zoeken. Op de gang stond de plamoen voor de spiegel en zuchtte. "Wat ben ik mooi!", prevelde hij gelukkig.......

EINDE VAN DIT VERHAAL

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

ACHTDIENST ARTSEN
...n van de artsen van Bandabou (... district) kunnen in spoedgevallen ...n 641658 bellen en dan het ...oordapparaat afluisteren. De ...n van de andere districten kunnen ...spoedgevallen de artsenpraktijk van ... eigen huisarts bellen en het ...ordapparaat zal dan mededelen wie ...nstdoende arts is.

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)
...ntie geboorteregeling:
...Bitterstraat 1-A (tel.: 611323): ... open van 08.00-12.00/14.00-...; dokter aanwezig op maandag ...g van 14.00-16.00; dinsdag, ...g en donderdag van 08.00-11.00
... Kas Chikitu (zuigelingenconsulta-...): open op woensdag van 13.00-... uur.

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING ...INSES MARGRIET'
...Maria 17. Tel.: 682344/ 682412/682574. Fax: ... Kantooruren: 07.00-16.30
... wachtzuster gelieve tel.: ...1 te bellen na 17.00 uur.
...ch spreekuur in ieder wijk-...: dagelijks van 08.00-08.30/ ...15.00 uur
... Halman Otrobanda: tel.: ...8288; spreekuur: woensdag van ...00-11.00 uur.
... Maria 17: tel.: 682344; ...eekuur: donderdag van 09.00-...00 uur.
...gebouw Bonam: tel.: 371865. ...eekuur: dinsdag van 09.00-...00 uur. Sokudi: tel.: 367824.
...ntro Mediko Montagne Abao: ... 673711; spreekuur: ...nsdag van 09.00-11.00 uur.
... Fensu 9 (Koraal Specht): ...618577; spreekuur: donderdag ... 09.00-11.00 uur.
...gebouw Suffisant: tel.: 687707; ...ekuur: donderdag van 09.00-...00 uur.
...gebouw Sta. Rosa: 671628; ...ekuur: dinsdag van 09.00-...0 uur.
...spreekuur voor zuigelingen-...euterzorg: vrijdag van 08.00-...0 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pin-...at. Tel.: 373582.

...CHTING NEUTRALE ...IJKVERPLEGING
... Gosieweg 15. P.O. Box ... Tel.: 692231/692232. Fax: ...
... geopend van 07.00-17.00 uur.
...ndabou: Silberie Kavel 16; open ...-16.00 uur. Tel.: 649422.
... wachtzuster vanaf 24 juni om ... t/m 1 juli om 07.00 uur gelieve ... of page 310-1179 te bellen.

...RAAMKLINIEK ...IO CANARIO
...tweg Noord 43. P.O. Box ... Tel.: 691838/ 692510. Fax: ...
... voor informatie over prenatale ...g gedurende en na de bevalling.
...bureau zuigelingen: iedere donde-... van 13.30-16.00 uur.
...bureau peuters: iedere dins-... van 12.30-14.45 uur.

STICHTING ...IJKVERPLEGING BANDABOU
...35, tel.: 648077/648387; open ...dag t/m vrijdag van 07.00-17.00 ... de wachtzuster gelieve tel.: ... of 601790 te bellen.

AMIGOE
Colofon
[illegible]

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda:
Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15. Tel.: 682857.
Punda:
Plasa, De Ruyterkade 36. Tel.: 615545.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS
(voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op dinsdag t/m zaterdag van 20.00-22.30 uur. Radioprogramma: elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel Parera (tel.: 654300/ fax: 371713) is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13/00-17.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende ...

WEGA DI NUMBER
5825
4899
6871

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)

WOENSDAG
15.20 WK Journaal
16.05 World Cup USA 1994: **België vs Saudi-Arabië**
17.58 Tempo pa Dios: **Gereformeerde Kerk**
18.00 Musical Special
18.30 Nieuws in het Nederlands
18.45 Telenovela: **Valentina**
19.05 Sehos-programma: **Nos Salú, Nos Prekupashon: dr. Rosina: longen**
19.30 E Idolo
20.00 Telenotisia (lokaal, sport- en internationaal nieuws)
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.03 Sera Konosí ku e Kandidatanan
22.00 Planeta 3: **La gUERRA DE Las Drogas**
23.00 NOVA
24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

AE
(kanaal 73)

WOENSDAG
16.00 City iof Angels (Part 2 of 2)
17.00 Police Story
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of
20.00 Biography
21.00 American Justice
22.00 Civil War Journal
23.00 Locomotion (Part 3 of 4)
24.00 Biography
01.00 American Justice
02.00 Civil War JournalLTf 4)
04.00 *Movie:* Island of Los Souls

CBS
(kanaal 75)

WOENSDAG
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 Nanny
20.30 Tom
21.00 In the Heat of the Night
22.00 48 Hours
23.00 News
23.35 Late Show With David Letterman
24.38 Scene of the Crime
01.38 Roseanne
02.08 CBS News Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

CINE
(kanaal 83)

WOENSDAG
15.30 *Movie:* Fire Sale
17.00 *Movie:* Mommie Dearest
19.00 *Movie:* Crooked Hearts
21.00 *Movie:* The Rose Garden
22.45 *Movie:* Die Hard
01.00 *Movie:* Revenge of the Radioactive Reporter
02.30 *Movie:* The Rose Garden
01.45 *Movie:* Mommie Dearest

LIFE
(kanaal 91)

WOENSDAG
15.00 Thirtysomething
16.00 *Movie:* Broadway Danny Rose
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Unsolved Mysteries
20.00 China Beach
21.00 *Movie:* Adsolute Strangers
23.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
04.30 Paid Program

Bedroefd om het afscheid, maar dankbaar voor al datgene wat hij voor ons heeft betekend, geven wij U kennis dat van ons is heengegaan mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader en overgrootvader

DIRK DIJKHUIZEN

in de leeftijd van 84 jaar.

N. Dijkhuizen-Zwart
Mevr. de Wed. Edwina
Cor en Alcira
Dirk en Zina
Leen en Myrna
Nelly en Bob
Robert en Germaine
Adriaan en Elly
Paul en Nellie
David en Myti
Kleinkinderen en achterkleinkinderen.

26 juni 1994
Kanaalweg 7A
2584 CD Den Haag.

Er is gelegenheid tot afscheid nemen donderdag van 18.30-19.30 uur in het uitvaartcentrum van de CUVO Uitvaartverzorging aan de Ockenburghstraat 29 te Den Haag/Loosduinen.

De begrafenis zal plaatshebben vrijdag 1 juli om 11.00 uur op de "Algemene Begraafplaats" aan de Kerkhoflaan 12 te Den Haag.

Antillen en Aruba moeten aan Haïti-missie meebetalen

AMSTERDAM/WILLEMSTAD/ORANJESTAD — Nu wellicht een 'compagnie-plus' van de mariniers (120 man met dertig ondersteunende eenheden) op verzoek van de Verenigde Staten van de Antillen naar Haïti wordt uitgezonden, rijst de vraag of Nederland niet teveel hooi op zijn vork laadt en wie dat moet betalen. Volgens *Het Parool* ligt het voor de hand dat de Antillen en Aruba meebetalen.

"Nederland presenteert zich als een niet onbelangrijke Caribische mogendheid. Op Curaçao en Aruba zijn twee compagnieën mariniers aanwezig plus een modern fregat, twee patrouille-vliegtuigen van het type Fokker Maritime en een Orion. Er is sprake van er nog een Orion te stationeren. De Orion en het fregat nemen deel aan de blokkade van Haïti. Het eiland is opgenomen in patrouilles naar de Bovenwindse Eilanden of — wat het schip betreft — naar Puerto Rico."

Het Parool wijst er op dat zeker een aantal van de uit te zenden mariniers op Aruba en Curaçao zal moeten worden vervangen. "Ligt het dan niet voor de hand dat de Antillen en Aruba meebetalen?", vraagt de krant zich af. "Tot nu toe kost hun verdediging door de Koninklijke Marine de twee rijksdelen niets. Wel leveren ze een symbolische bijdrage in de vorm van dienstplichtigen, maar de opkomst is zo toevallig en onregelamtig dat het getal van honderd — op een bevolking van ruim een kwart miljoen — amper gehaald wordt", stelt het blad.

Het wijst er wel op dat de Antillen en Aruba nagenoeg 'het hoogste bedrag aan ontwikkelingshulp ter wereld (bijna duizend gulden per hoofd per jaar) ontvangen, hoewel ze een welvaartspeil hebben dat dat van de Derde Wereld verre te boven gaat en vergelijkbaar is met het Spaanse en het Ierse. Mochten ze niet geneigd zijn hun aandeel te leveren, dan ligt het voor het hand de operatie te bekostigen uit die ontwikkelingsbijdrage."

Het Parool vindt dat de Antillianen uiteindelijk gebaat zijn bij vrede op Haïti. "De Amerikanen hebben al gevraagd of ze Haïtiaanse vluchtelingen willen huisvesten, maar dat verzoek riep negatieve reacties op in Willemstad zowel als in Oranjestad. Maar als de democratie in Port-au-Prince is hersteld, kan men vluchtelingen uit dat land met goed fatsoen weigeren."

Het blad wijst op de inspanningen van de Nederlandse strijdkrachten in VN-verband. In het voormalige Joegoslavië dienen drie Nederlandse bataljons, een transportbataljon (met een Belgische compagnie) en een infanteriebataljon van de luchtmobiele brigade. Voeg daarbij twee fregatten die permanent deelnemen aan de blokkade in de Adriatische Zee en het squadron F-16's voor Bosnië. Daaruit blijkt dat de Nederlandse bijdrage alleen al aan de operaties in en rond het voormalige Joegoslavië anderhalf maal zo groot is als in de prioriteitennota van het ministerie van Defensie is omschreven.

"Het Korps Mariniers is al eens tot de bodem gegaan toen Nederland een bataljon-plus ter beschikking stelde voor Cambodja. Om te kunnen aflossen moesten zelfs reservisten in dienst worden gesteld en werden trainingsschema's geannuleerd. Tegen die achtergrond levert de uitzending van 150 mariniers naar Haïti voor een beperkte periode weinig problemen op", aldus *Het Parool*.

***

De Duitse Kamer van Koophandel (DIHT) verwacht dit jaar een groei van de Duitse export met 5 procent op grond van de opleving van de wereldeconomie. Vorig jaar kreeg de Duitse export een terugval van 10 procent te verwerken. De import zal dit jaar naar verwachting met 3,5 procent toenemen na een vermindering van 14,5 procent vorig jaar.

***

A fayesé 25 di yüni 1994

Ralph O.L. HATT

na edat di 86 aña

E entiero dia 28 di yüni a bai ketu, konforme su deseo.

Na nòmber di su yunan

Jack i Francisca HATT - MOREL
Beverly i Robert WILLEMS - HATT
Helen i Richard BELLEFEUILLE - HATT
Maureen i Crispin ROMERO - HATT
Ainsley i Lesvia HATT - MARTINEZ

su ñetu i bisañetunan

na nòmber di **Juan BEAUJON.**

KOMPANIA DI AWA I ELEKTRISIDAT DI KORSOU N.V.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze gepensioneerde, de heer

CLAUDIUS ST. CLAIRE WINDEVELD

Zijn nagedachtenis zal bij ons in hoge ere blijven.

HIJ RUSTE IN VREDE.

Direktie, Staf en personeel van K.A.E. N.V.

Mundu Nobo, 28 juni 1994.

Nos ta partisipa ku a fayese dia 24 yuni na edat di 85 aña

HENRIQUE MARTIJN
"Riki"

Na nomber di : rumannan
kuñanan
sobrino-sobrinanan
amigunan
Charles Martijn

Akto di entiero a tuma lugá dia 27 yuni segun su deseo den silensio.
Adres pa kondolensia: Famia Martijn Sabelstraat #30.

N.V. MIJNMAATSCHAPPIJ CURAÇAO

It is our sad duty to announce the passing away of

Mr. R.W. Godden

who until 1990 has been a member of the Board of Management of the N.V. Mijnmaatschappij Curaçao and whose name has been forever attached to the phosphate operation of the N.V. Mijnmaatschappij Curaçao. We wish to extend our sincerest condolences to his relatives.

NBC
(kanaal 85)

WOENSDAG
15.00 Rolanda
16.00 Donahue
17.00 News
17.30 Inside Edition
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 American Journal
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 Now
22.00 Law & Order
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Greg Kinnear
02.35 Paid Program
03.05 NBC News Nightside
05.30 News

TBS
(kanaal 89)

WOENSDAG
15.05 Bugs Bunny
15.35 Captain Planet and the Planeteers
16.05 Jetsons
16.35 Brady Bunch
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 Charles in Charge
18.35 Flintstones
19.05 Andy Griffith
19.35 Beverly Hillbillies
22.05 *Movie:* Guyana Tragedy: The Story of Jim Jones
24.05 *Movie:* He Knows You're Alone
02.05 *Movie:* The Uoutfit
04.10 Three Stooges
04.30 Jeffersons
05.00 Gomer Pyle, USMC
05.30 Headline News

ABC
(kanaal 77)

WOENSDAG
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Thea
20.30 Thunder Alley
21.00 Home Improve
21.30 Grace Under
22.00 Turning Point
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie
02.00 News
02.30 ABC World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World News This Morning